



*Portable Grand*

**DGX-230**

**YPG-235**

**Manual do Proprietário**



# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

**WARNING:** Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## **SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:**

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## **NOTICE:**

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## **ENVIRONMENTAL ISSUES:**

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

## **Battery Notice:**

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

## **Warning:**

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

## **Disposal Notice:**

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## **NAME PLATE LOCATION:**

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model**

---

**Serial No.**

---

**Purchase Date**

---

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

## 2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

## 3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.  
90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Keyboard

Model Name : DGX-230/YPG-235

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

\* Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.



## ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Utilize apenas o adaptador especificado (PA-5D ou outro equivalente recomendado pela Yamaha). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados.
- Não deixe o cabo do adaptador CA perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo de outro modo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.

### Não abra

- Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar as peças internas. O instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água ou em locais úmidos e não coloque sobre o instrumento objetos contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue imediatamente o aparelho e retire o cabo de força da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca coloque ou retire um plugue elétrico com as mãos molhadas.

### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

### Se você observar qualquer anormalidade

- Se o plugue ou o cabo do adaptador CA estiver avariado ou desgastado, se ocorrer uma perda de som repentina enquanto o instrumento estiver em uso ou se você perceber algum odor diferente ou fumaça proveniente do aparelho, desligue-o imediatamente, tire o plugue elétrico da tomada e leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.



## AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Para tirar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo.
- Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.
- Não conecte o instrumento a uma tomada utilizando um benjamim. Essa ação poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.

### Pilha

- Verifique sempre se as pilhas foram colocadas de acordo com as marcações de polaridade +/- . A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamento da solução contida nas pilhas.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo. Não utilize pilhas novas com pilhas antigas. Além disso, não misture tipos de pilhas, como alcalinas com pilhas de manganês, pilhas de fabricantes distintos ou diferentes tipos de pilhas do mesmo fabricante. Isso poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamento da solução contida nas pilhas.
- Não jogue as pilhas usadas no fogo.
- Não tente recarregar pilhas que não foram fabricadas para recarga.

- Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento para evitar o vazamento da solução que elas contêm.
- Mantenha as pilhas longe de crianças.
- Em caso de vazamento, evite o contato com a solução. Em caso de contato da solução da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. A solução da pilha é corrosiva e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

### Localização

- Não exponha o instrumento a excesso de poeira ou vibrações nem a condições extremas de calor ou frio (como na luz solar direta, perto de aquecedores, dentro do carro durante o dia), para evitar a desfiguração do painel ou avarias nos componentes internos.
- Não utilize o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderá gerar interferência.
- Não deixe o instrumento em local instável para evitar quedas.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os adaptadores conectados e outros cabos.

- Ao ajustar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e tire o plugue da tomada. Mesmo quando a chave estiver desligada, um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o produto. Se não for utilizar o produto por um longo período, certifique-se de retirar o cabo de alimentação da tomada de CA na parede.
- Utilize apenas a mesa especificado para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se não fizer isso, você poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

### Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, defina o volume no nível mínimo. Além disso, certifique-se de definir os volumes de todos os componentes no nível mínimo e aumentar gradualmente os controles de volume ao tocar o instrumento, a fim de especificar o nível de audição desejado.

### Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize tiner, solventes, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

### Aviso: manuseio

- Não insira o dedo ou a mão nas aberturas da tampa das teclas ou do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Caso isso aconteça, desligue o instrumento imediatamente e tire o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA). Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso poderá descolorir o painel ou o teclado.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não utilize botões, chaves e conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se tiver algum problema de áudio ou apresentar zumbido no ouvido, procure um médico.

### Salvando dados

#### Salvando dados e fazendo backup de dados

- As configurações do painel e alguns outros tipos de dados não serão mantidos na memória quando o aparelho for desligado. Salve os dados que deseja armazenar na memória de registro (página 73). Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em um dispositivo externo, como um computador (páginas 84).

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do instrumento ou por modificações nele efetuadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que a chave de alimentação esteja na posição "STANDBY", a eletricidade continuará sendo enviada para o instrumento no nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, certifique-se de tirar o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.

Lembre-se de jogar fora as pilhas de acordo com os regulamentos do seu país.

As ilustrações e os visores LCD mostrados nesse manual foram criados apenas para fins de instrução e podem apresentar diferenças em relação aos exibidos no instrumento.

### ● Marcas comerciais

- Windows é uma marca registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Os nomes de empresas e produtos contidos neste Manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

## Aviso de direitos autorais

Consulte a seguir o título, os créditos e os avisos de direitos autorais referentes à música pré-instalada neste teclado eletrônico:

Mona Lisa  
from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.  
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans  
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation  
International Copyright Secured All Rights Reserved

Composition Title : Against All Odds  
Composer's Name : Collins 0007403  
Copyright Owner's Name : EMI MUSIC PUBLISHING LTD  
AND HIT & RUN MUSIC LTD

**All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.**

Can't Help Falling In Love  
from the Paramount Picture BLUE HAWAII  
Words and Music by George David Weiss,  
Hugo Peretti and Luigi Creatore  
Copyright © 1961; Renewed 1989 Gladys Music (ASCAP)  
Worldwide Rights for Gladys Music Administered by Cherry Lane  
Music Publishing Company, Inc.  
International Copyright Secured All Rights Reserved

Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta consequências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU USE CÓPIAS ILEGAIS.

A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, sem limitação, dados MIDI e/ou dados de áudio é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.

## Logotipos no Painel



### GM System Level 1

O "GM System Level 1" complementa o padrão MIDI, que garante a reprodução precisa de quaisquer dados musicais compatíveis com GM por qualquer gerador de tons compatível com GM, independentemente do fabricante. A marca GM está afixada em todos os produtos de software e de hardware compatíveis com o GM System Level.



### XGlite

O "XGlite" é uma versão simplificada do formato de geração de tons XG de alta qualidade da Yamaha. Evidentemente, é possível reproduzir quaisquer dados musicais XG com um gerador de tons XGlite. Entretanto, lembre-se de que algumas músicas podem ser reproduzidas de formas diferentes dos dados originais, devido ao conjunto reduzido de efeitos e parâmetros de controle.



### USB

USB (Universal Serial Bus) é a abreviação de Barramento Serial Universal e consiste em uma interface serial para conexão de um computador com dispositivos periféricos. Ele permite a "troca a quente" (ou seja, a conexão de dispositivos periféricos enquanto o computador está ligado).



### STYLE FILE

O Style File Format é o formato de arquivo de estilo original da Yamaha, que utiliza um sistema de conversão exclusivo para oferecer acompanhamento automático de alta qualidade, com base em uma ampla variedade de tipos de acordes.

***Parabéns e obrigado por adquirir  
o Portable Grand Yamaha DGX-230/YPG-235!***

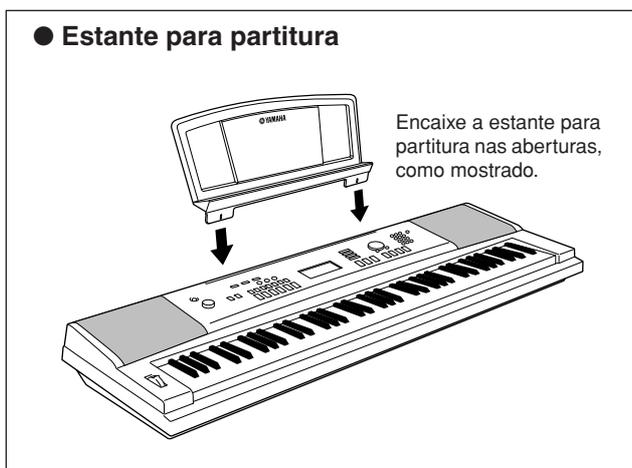
***Leia este manual do proprietário com atenção antes de utilizar o instrumento,  
para tirar proveito máximo de seus recursos.***

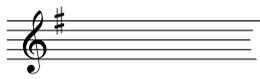
***Após a leitura do manual, guarde-o em um local seguro e de fácil acesso,  
consultando-o sempre que precisar entender melhor uma operação ou uma função.***

## **Acessórios incluídos**

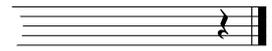
O pacote DGX-230/YPG-235 contém os itens a seguir. Confira se todos foram incluídos.

- Manual do Proprietário
- Estante para partitura
- CD-ROM de Acessórios





## Recursos especiais do DGX-230/YPG-235



### Teclado sensível ao toque com gradações

Como em um piano real, as teclas mais graves são mais pesadas de tocar e as mais agudas, mais leves, com toque suave do teclado digital para iniciantes.

#### ■ Reproduza vários sons de instrumentos ► Página 14

É possível mudar o som do instrumento tocado no teclado para violino, flauta, harpa ou qualquer uma das diversas variações de som. Você pode mudar o tom de uma música composta para piano, por exemplo, utilizando violino para tocá-la. Explore um novo universo de variedades musicais.



#### ■ Toque com os estilos ► Página 19

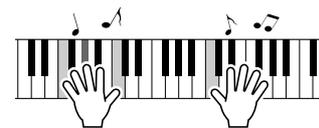
Que tal tocar com acompanhamento completo? Experimente os estilos de acompanhamento automático.

Estilos de acompanhamento são como uma banda completa de acompanhamento musical e abrangem uma ampla variedade de estilos, desde Waltz até 8 Beat, Euro Trance... e muito mais. Selecione um estilo que corresponda à música que você deseja tocar ou experimente novos estilos para ampliar seus horizontes musicais.



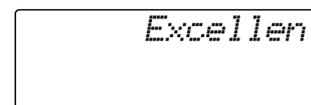
#### ■ Tecnologia de assistência à execução ► Página 29

Toque com o acompanhamento de uma música no teclado do instrumento e mostre um desempenho excepcional, mesmo tocando as notas erradas! Basta tocar no teclado (por exemplo, alternadamente nas partes da mão esquerda e da mão direita), e você se sentirá um profissional, desde que acompanhe o ritmo da música.



#### ■ Aprender música é divertido ► Página 36

Este instrumento inclui várias músicas de diversos gêneros, agradáveis de serem ouvidas ou reproduzidas. Você pode começar a praticar com apenas uma de suas mãos, e pode até mesmo praticar no seu próprio ritmo, uma nota por vez na velocidade que desejar, até ser capaz de tocar na velocidade normal. A reprodução da música acompanhará automaticamente o seu ritmo. É possível também usar músicas transferidas por download da Internet para lições, o que torna os recursos musicais praticamente ilimitados! Além disso, o instrumento avaliará e classificará automaticamente a sua execução das músicas!



# Conteúdo

Aviso de direitos autorais .....	6
Logotipos no Painel.....	6
Acessórios incluídos.....	7
Recursos especiais do DGX-230/YPG-235 .....	8
<b>Configuração</b> .....	<b>10</b>
Requisitos de alimentação .....	10
Conectando fones de ouvido (Saída PHONES/OUTPUT ) .....	11
Conectando um pedal (Saída SUSTAIN) .....	11
Conectando a um computador (Terminal USB) .....	11
Ligando o instrumento.....	11
<b>Painel de controle e terminais</b> .....	<b>12</b>
Painel frontal .....	12
Painel traseiro .....	13
<b>Guia Rápido</b>	
<b>Experimente as diversas vozes do instrumento</b> .....	<b>14</b>
Selecionar e reproduzir uma voz — MAIN .....	14
Reproduzindo duas vozes simultaneamente — DUAL .....	15
Reproduzir vozes diferentes com cada mão — SPLIT .....	16
Reproduzir a voz Grand Piano .....	17
<b>Sons divertidos</b> .....	<b>18</b>
Conjuntos de percussão.....	18
Efeitos sonoros.....	18
<b>Reproduzindo estilos</b> .....	<b>19</b>
Selecionar um ritmo de estilo .....	19
Tocar com um estilo .....	20
Reproduzir acordes de acompanhamento automático.....	24
<b>Usando músicas</b> .....	<b>25</b>
Selecionar e ouvir uma música .....	25
Avanço rápido, Retorno rápido e Pausa da música .....	26
Tipos de músicas .....	28
<b>A maneira fácil de tocar piano</b> .....	<b>29</b>
Tipo CHORD — Toque com as duas mãos .....	30
Tipo CHD/FREE — Aplicar o tipo Chord apenas à mão esquerda .....	32
Alterar o tempo da música .....	35
<b>Selecione uma música para uma lição</b> .....	<b>36</b>
Lição 1 — Waiting (Espera) .....	36
Lição 2 — Your Tempo (Seu ritmo).....	39
Lição 3 — Minus One (Menos um).....	40
A prática leva à perfeição — Repeat and Learn (Repetir e Aprender) .....	41
<b>Tocar usando o Banco de dados de músicas</b> .....	<b>42</b>
<b>Alterar o estilo de uma música</b> .....	<b>43</b>
Ouvir a música DEMO para o Easy Song Arranger .....	43
Usar o Easy Song Arranger .....	43
<b>Grave sua própria apresentação</b> .....	<b>45</b>
Configuração da faixa .....	45
Procedimento de gravação .....	45
Song Clear (Limpeza de faixas) — Excluindo músicas de usuário .....	48
Track Clear (Limpeza de faixas) — Excluindo uma faixa específica de uma música de usuário .....	48
<b>Backup e Inicialização</b> .....	<b>49</b>
Backup .....	49
Inicialização.....	49
<b>Operação Básica e Exibições</b> .....	<b>50</b>
Operação Básica.....	50
Itens do Visor .....	52

## Referência

<b>Adicionar Efeitos</b> .....	<b>53</b>
Harmony (Harmonia) .....	53
Adicionar Reverberação .....	54
Adicionar Coro .....	55
<b>Recursos úteis de apresentação</b> .....	<b>56</b>
O metrônomo .....	56
Tap Start (Início da Batida) .....	58
Sensibilidade de resposta ao toque .....	58
Panel Sustain (Painel Sustentar) .....	59
Pitch Bend.....	59
Pitch Controls (Controles de Altura) .....	60
One Touch Setting (Configuração de um toque) .....	61
Ajustar Harmony Volume (Volume da Harmonia) .....	62
Selecionar uma Definição de EQ para Melhorar o Som .....	62
<b>Funções Style (Acompanhamento automático)</b> .....	<b>63</b>
Variações de Padrão (Seções) .....	63
Ajustar o Volume do Estilo .....	65
Definir o ponto de divisão .....	65
Tocar um Estilo com Acordes, mas sem Ritmo (Parar Acompanhamento) .....	66
Reproduzir estilos usando o teclado inteiro .....	66
Carregar Arquivos de Estilo .....	67
Noções Básicas sobre Acordes .....	68
Procurar Acordes no Dicionário de Acordes .....	70
<b>Configurações de Músicas</b> .....	<b>71</b>
Song Volume (Volume da música) .....	71
A-B Repeat .....	71
Desativar o som de partes de música independentes .....	72
Alterar a Voz da Melodia.....	72
<b>Memorize suas configurações de painel favoritas</b> .....	<b>73</b>
Salvar em Registration Memory.....	73
Recuperar uma memória de registros .....	74
<b>As Funções</b> .....	<b>75</b>
Selecionar e Definir Funções.....	75
<b>Conexão com um computador</b> .....	<b>78</b>
O que é MIDI?.....	78
Conexão com um PC .....	79
Transferir dados de execução de e para um computador ....	80
Controle remoto de dispositivos MIDI .....	81
Initial Send (Envio inicial) .....	82
Transferir Dados entre o Computador e o Instrumento .....	82
<b>Guia de Instalação do CD-ROM de Acessórios</b> .....	<b>85</b>
Avisos Importantes sobre o CD-ROM.....	85
Conteúdo do CD-ROM.....	86
Requisitos do Sistema .....	87
Instalação do software .....	87
<b>Apêndice</b>	
<b>Solução de problemas</b> .....	<b>92</b>
<b>Partituras</b> .....	<b>94</b>
<b>Lista de Vozes</b> .....	<b>100</b>
<b>Lista de Conjuntos de Percussão</b> .....	<b>104</b>
<b>Lista de Estilos</b> .....	<b>106</b>
<b>Lista do Banco de Dados de Músicas</b> .....	<b>107</b>
<b>Músicas contidas no CD-ROM fornecido</b> .....	<b>108</b>
<b>Lista de Tipos de Efeitos</b> .....	<b>109</b>
<b>Tabela de execução de MIDI</b> .....	<b>110</b>
<b>Formato de dados MIDI</b> .....	<b>112</b>
<b>Especificações</b> .....	<b>115</b>
<b>Índice</b> .....	<b>116</b>



# Configuração

Realize as operações a seguir ANTES de ligar o instrumento.

## Requisitos de alimentação

Embora o instrumento possa operar com um adaptador CA opcional ou com pilhas, a Yamaha recomenda o uso de um adaptador CA sempre que possível. Do ponto de vista ambiental, um adaptador CA é mais adequado do que baterias porque não esgota os recursos naturais.

### ■ Utilizando um adaptador de alimentação CA

- 1 Verifique se a chave [STANDBY/ON] (Espera/Ligar) do instrumento está na posição STANDBY.

#### ⚠ ADVERTÊNCIAS

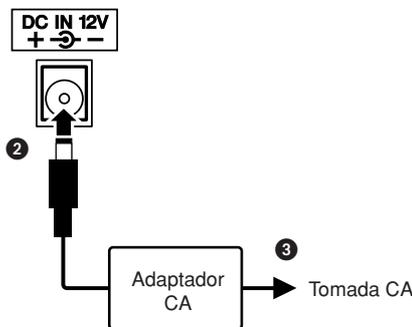
- Utilize somente o adaptador especificado (PA-5D ou outro equivalente recomendado pela Yamaha). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

- 2 Conecte o adaptador CA à saída da fonte de alimentação.

- 3 Conecte o adaptador CA a uma tomada CA.

#### ⚠ AVISOS

- Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.

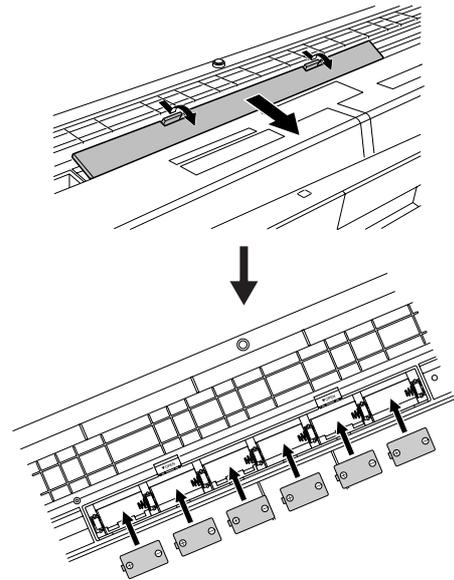


### ■ Utilizando pilhas

- 1 Abra a tampa do compartimento de pilhas, localizada no painel inferior do instrumento.
- 2 Insira as seis pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade no interior do compartimento.
- 3 Recoloque a tampa do compartimento, certificando-se de encaixá-la firmemente no lugar.

#### ⚠ OBSERVAÇÃO

- A conexão do adaptador de alimentação CA fornece energia automaticamente a partir desse adaptador e substitui a carga das pilhas, mesmo que elas estejam inseridas.



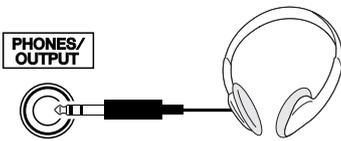
Para funcionar com pilhas, o instrumento requer seis pilhas "D" de 1,5 V R20P (LR20) ou equivalentes. (Convém utilizar pilhas alcalinas.) Quando o nível de carga das pilhas estiver muito baixo e afetar o funcionamento do instrumento, certifique-se de trocar todas as pilhas, seguindo as precauções listadas abaixo. Se necessário, salve todos os dados importantes do usuário (veja a página 49), já que as configurações personalizadas do painel são perdidas quando as pilhas são removidas.

#### ⚠ AVISOS

- Utilize apenas pilhas de manganês ou alcalinas neste instrumento. Outros tipos de pilhas (inclusive as recarregáveis) poderão apresentar falhas repentinas quando o nível de carga estiver baixo, o que possivelmente resultará na perda dos dados na memória flash.
- Insira as pilhas na mesma direção, mantendo a polaridade correta (como mostrado). A inserção incorreta das pilhas poderá causar aquecimento, incêndio e/ou vazamento de produtos químicos corrosivos.
- Quando as pilhas ficarem fracas, substitua-as por um conjunto completo de seis pilhas novas. NUNCA misture baterias novas e antigas. Não utilize tipos diferentes de pilhas (por exemplo, alcalinas e de manganês) ao mesmo tempo.
- Se o instrumento não for ser utilizado por um longo período, remova as pilhas para evitar o possível vazamento de fluidos.
- Utilize o adaptador de alimentação ao transferir dados para a memória flash. Esse tipo de operação pode acabar rapidamente com a carga das pilhas (inclusive das pilhas recarregáveis). Se a carga das pilhas realmente terminar durante a transferência de dados, tanto os dados em processo de transferência como os dados já transferidos serão perdidos.

Faça todas as conexões necessárias abaixo **ANTES** de ligar o instrumento.

### Conectando fones de ouvido (Saída PHONES/OUTPUT )



Os alto-falantes do DGX-230/YPG-235 são desligados automaticamente quando um plugue é inserido nessa saída.

A saída PHONES/OUTPUT (Fones/saída) também funciona como saída externa. É possível conectá-la a um amplificador de teclado, um sistema estéreo, um mixer, um gravador de fita ou outro dispositivo de áudio em nível de sinal de linha para enviar o sinal de saída do instrumento a esse dispositivo.

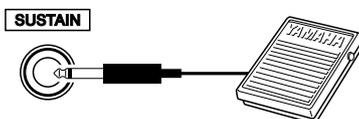
#### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

- Evite utilizar os fones de ouvido em volume alto por muito tempo, pois isso poderá causar fadiga auditiva e até problemas de audição.

#### ⚠️ AVISOS

- Para evitar danos aos alto-falantes, defina o volume dos dispositivos externos no menor nível possível antes de conectá-los. A não observação desta precaução poderá resultar em choque elétrico ou avarias no equipamento. Além disso, certifique-se de definir os volumes de todos os dispositivos nos níveis mínimos e aumente gradualmente os controles de volume enquanto reproduz o instrumento, para definir o nível de audição desejado.

### Conectando um pedal (Saída SUSTAIN)

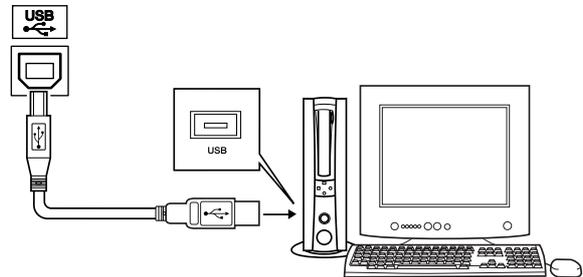


A função Sustain (Sustentar) permite que você prolongue o som naturalmente ao tocar o instrumento pressionando um pedal. Conecte o pedal FC4 ou FC5 da Yamaha nessa saída e utilize-o para ativar e desativar o recurso de sustentação do som.

#### ⚠️ OBSERVAÇÃO

- Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN.
- Não pressione o pedal enquanto estiver ligando o aparelho. Se o fizer, a polaridade reconhecida do pedal poderá mudar, resultando em operação inversa do pedal.

### Conectando a um computador (Terminal USB)



Conecte o terminal USB do instrumento ao terminal USB de um computador para transferir dados de execução e arquivos de som entre ambos (página 79). Para utilizar os recursos de transferência de dados USB, faça o seguinte:

- Em primeiro lugar, verifique se a chave **POWER (Liga/Desliga)** no instrumento está na posição **OFF (Desligada)** e, em seguida, utilize um cabo USB do tipo **AB** para conectar o instrumento ao computador. Depois de fazer as conexões, ligue o instrumento.
- Instale o driver **USB para MIDI** no computador.

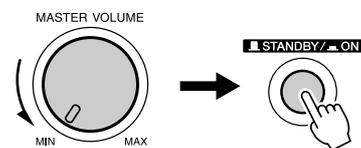
A instalação do driver USB para MIDI está descrita na página 87.

#### ⚠️ OBSERVAÇÃO

- Adquirir um cabo USB de qualidade em uma loja de instrumentos musicais, uma loja de informática ou uma loja de aparelhos eletrodomésticos.

### Ligando o instrumento

Diminua o volume girando o controle [MASTER VOLUME] (Volume Principal) para a esquerda e pressione a chave [STANDBY/ON] (Espera/Ligar) para ligar o instrumento. Pressione a chave [STANDBY/ON] novamente para desligá-lo.



Os dados de backup na memória flash são carregados no instrumento quando ele é ligado. Se não houver dados de backup na memória flash, todas as configurações serão restauradas para os padrões iniciais de fábrica quando o instrumento for ligado.

#### ⚠️ AVISOS

- Mesmo quando a chave estiver na posição "STANDBY" (Espera), um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o instrumento. Se você não pretende utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o adaptador de alimentação CA da tomada CA e/ou remova as pilhas do instrumento.

#### ⚠️ AVISOS

- Nunca tente desligar o instrumento enquanto a mensagem "WRITING!" (Gravando!) aparecer no visor. Caso contrário, isso poderá danificar a memória flash e resultar na perda de dados.



# Painel de controle e terminais

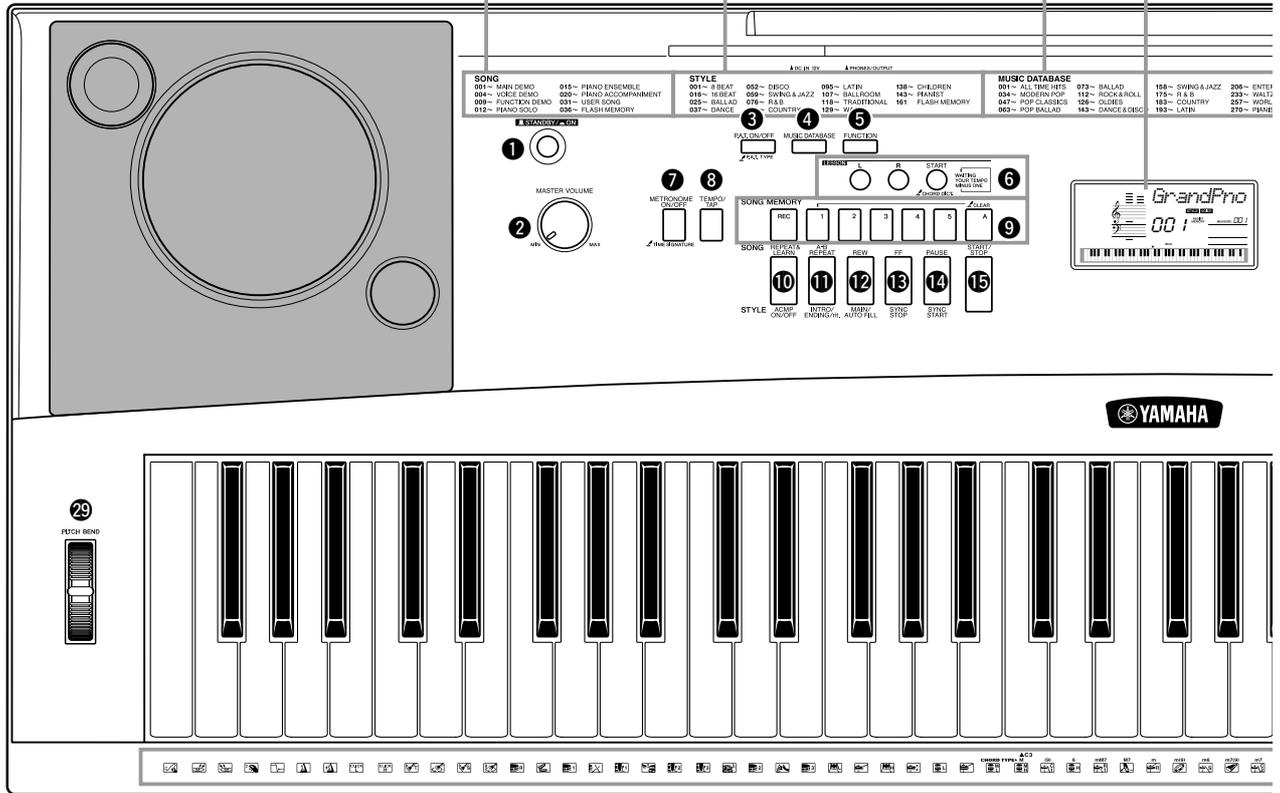
## Painel frontal

Lista de categorias de estilos (página 106)

Visor (página 52)

Lista de categorias de músicas (página 27)

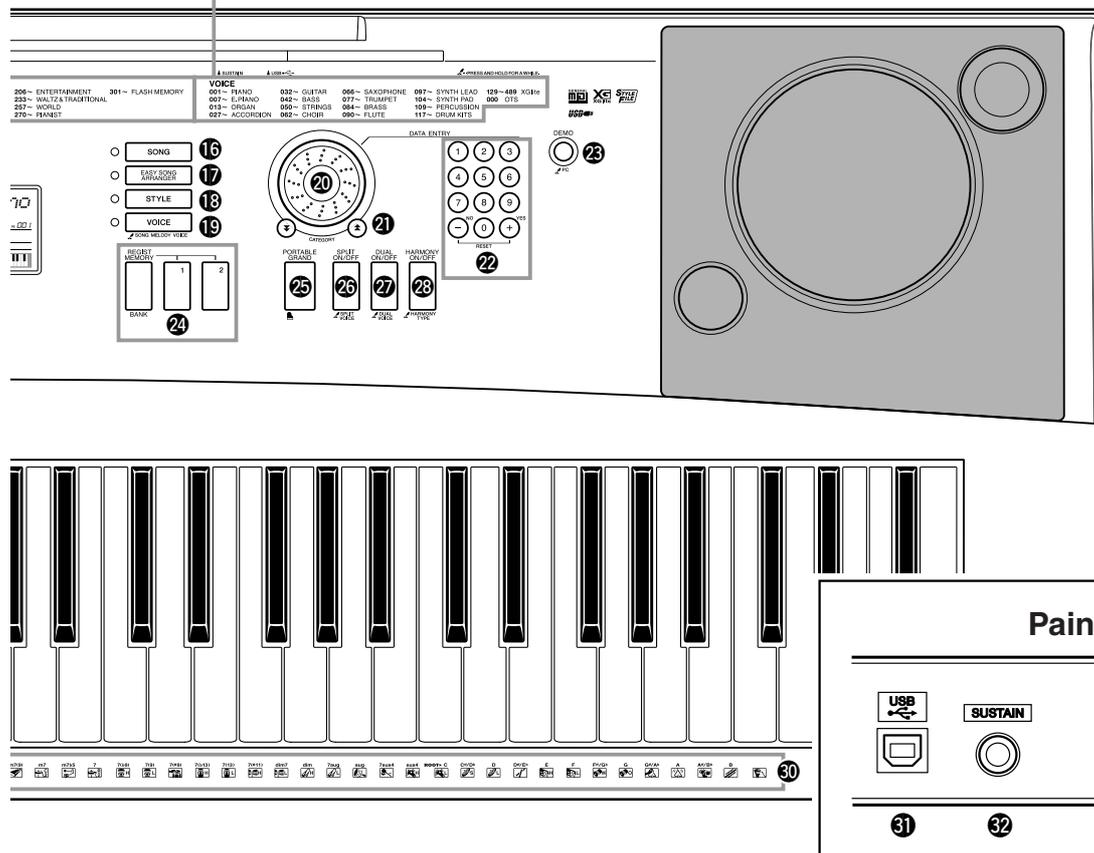
Lista de bancos de dados de músicas (página 107)



## Painel frontal

- ① [STANDBY/ON], chave ..... página 11
- ② [MASTER VOLUME], controle .. páginas 11, 50
- ③ [P.A.T. ON/OFF], botão ..... página 30
- ④ [MUSIC DATABASE], botão ..... página 42
- ⑤ [FUNCTION], botão ..... página 75
- ⑥ LESSON [L], [R], [START], botões ... página 37
- ⑦ [METRONOME ON/OFF], botão ..... página 56
- ⑧ [TEMPO/TAP], botão ..... página 35
- ⑨ SONG MEMORY [REC], [1]–[5], [A], botões ..... página 45
- ⑩ [REPEAT & LEARN]/[ACMP ON/OFF], botão ..... páginas 41, 20
- ⑪ [A-B REPEAT]/[INTRO/ENDING/rit.], botão ..... páginas 71, 64
- ⑫ [REW]/[MAIN/AUTO FILL], botão ..... páginas 26, 64
- ⑬ [FF]/[SYNC STOP], botão ..... páginas 26, 64
- ⑭ [PAUSE]/[SYNC START], botão ..... páginas 26, 63
- ⑮ [START/STOP], botão ..... páginas 19, 26, 51
- ⑯ [SONG], botão ..... página 25
- ⑰ [EASY SONG ARRANGER], botão ..... página 43
- ⑱ [STYLE], botão ..... página 19
- ⑲ [VOICE], botão ..... página 14
- ⑳ Dial (Mostrador)..... páginas 51, 75
- ㉑ CATEGORY [▲] e [▼], botões .. páginas 51, 75

Lista de categorias de vozes (página 100)



- 22 Botões numéricos de [0] a [9] e botões [+] e [-] ..... páginas 51, 75
- 23 [DEMO], botão ..... página 26
- 24 REGIST MEMORY [MEMORY/BANK], [1], [2], botões..... página 73
- 25 [PORTABLE GRAND], botão ..... página 17
- 26 [SPLIT ON/OFF], botão ..... página 16
- 27 [DUAL ON/OFF], botão ..... página 15
- 28 [HARMONY ON/OFF], botão..... página 53
- 29 PITCH BEND, botão de rolagem ..... página 59
- 30 Conjunto de percussão ..... página 18  
A ilustração próxima a cada tecla indica os tambores e os instrumentos de percussão atribuídos às teclas quando "Standard Kit 1" está selecionado.

**Painel traseiro**

- 31 USB, terminal.....páginas 11, 79
- 32 SUSTAIN, saída..... página 11
- 33 PHONES/OUTPUT, saída ..... página 11
- 34 DC IN 12V, saída ..... página 10



# Experimente as diversas vozes do instrumento

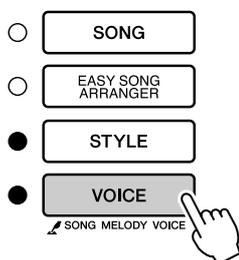
Além de piano, órgão e outros instrumentos "padrão" de teclado, este instrumento apresenta uma ampla variedade de vozes, incluindo guitarra, baixo, instrumentos de corda, saxofone, trompete, baterias e instrumentos de percussão, efeitos de som e diversos sons musicais.

## Selecionar e reproduzir uma voz — MAIN

Este procedimento seleciona a voz principal que será reproduzida no teclado.

### 1 Pressione o botão [VOICE] (Voz).

O nome e o número da voz serão exibidos.



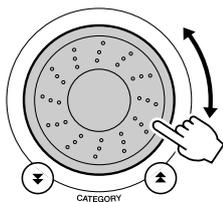
### 2 Selecione a voz a ser reproduzida.

Gire o mostrador enquanto observa o nome exibido da voz. As vozes disponíveis serão selecionadas e apresentadas em seqüência. A voz selecionada aqui se tornará a voz principal.

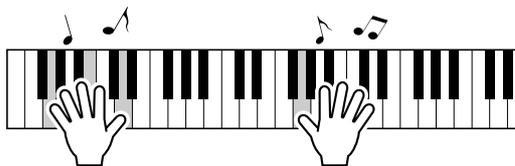
Neste exemplo, selecione a voz "092 Flute".

#### **OBSERVAÇÃO**

- A voz também poderá ser selecionada com o uso dos botões CATEGORY [▲] e [▼] (Categoria) após a ativação do botão [VOICE]. (página 51)



### 3 Toque o teclado.



Tente selecionar e reproduzir várias vozes.

## Reproduzindo duas vozes simultaneamente — DUAL

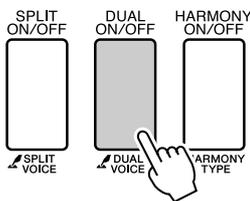
Você poderá selecionar uma segunda voz que será reproduzida além da voz principal quando tocar o teclado. Essa segunda voz é chamada de voz "dupla".

### 1 Pressione o botão [DUAL ON/OFF] (Ativar/Desativar voz dupla).

O botão [DUAL ON/OFF] ativa ou desativa a voz dupla. Quando ativado, o ícone de voz dupla aparecerá no visor. A voz dupla atualmente selecionada será acionada além da voz principal quando você tocar o teclado.

**OBSERVAÇÃO**

- O recurso de voz dupla não pode ser utilizado durante uma aula de música (página 36).

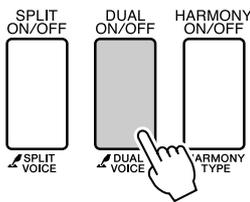


### 2 Pressione e segure o botão [DUAL ON/OFF] por mais de um segundo.

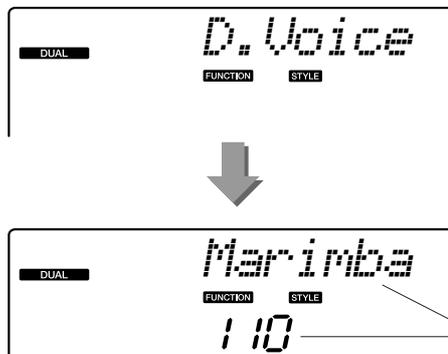
O item "D.VOICE" permanecerá no visor por alguns segundos e, em seguida, será exibida a voz dupla atualmente selecionada.

**OBSERVAÇÃO**

- Você também pode selecionar a exibição Dual Voice, pressionando o botão [FUNCTION] (Função) e utilizando os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "D.Voice".

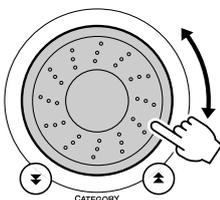


Mantenha pressionado por mais de um segundo

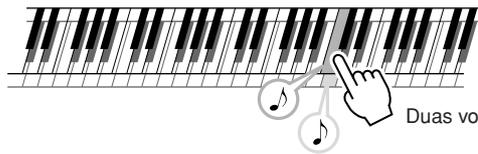


### 3 Selecione a voz dupla desejada.

Observe a voz dupla exibida e gire o mostrador até selecionar a voz a ser utilizada. A voz selecionada aqui se tornará a voz dupla. Para este exemplo, tente selecionar a voz "109 Vibraphone".



## 4 Toque o teclado.



Duas vozes serão reproduzidas ao mesmo tempo.

Experimente selecionar e reproduzir uma faixa de vozes duplas.

## Reproduzir vozes diferentes com cada mão — SPLIT

No modo Split (Divisão), é possível reproduzir diferentes vozes com as mãos esquerda e direita do "ponto de divisão" do teclado. A voz principal e a voz dupla podem ser reproduzidas à direita do ponto de divisão, enquanto a voz reproduzida à esquerda desse ponto é chamada de voz dividida. A configuração do ponto de divisão pode ser alterada conforme necessário (página 65).

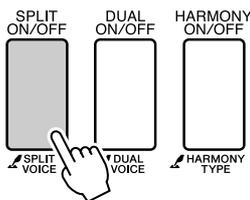


### 1 Pressione o botão [SPLIT ON/OFF] (Ativar/Desativar voz dividida).

O botão [SPLIT ON/OFF] ativa ou desativa a voz dividida. Quando ela está ativada, o ícone de voz dividida aparece no visor. A voz dividida atualmente selecionada será tocada à esquerda do ponto de divisão do teclado.

#### **OBSERVAÇÃO**

- O recurso de voz dividida não pode ser utilizado durante uma aula de música (página 36).



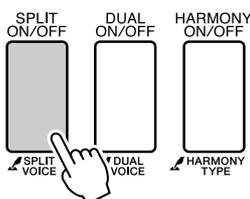
Ícone de voz dividida

### 2 Pressione e segure o botão [SPLIT ON/OFF] por mais de um segundo.

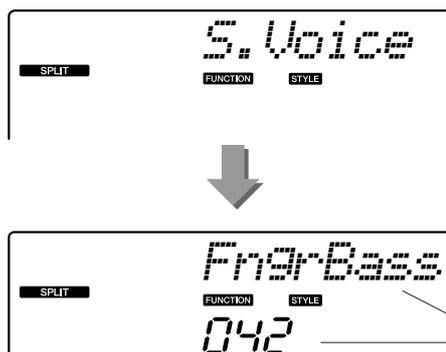
O item "S.VOICE" permanecerá no visor por alguns segundos e, em seguida, será exibida a voz dividida atualmente selecionada.

#### **OBSERVAÇÃO**

- Você também pode selecionar a exibição Split Voice, pressionando o botão [FUNCTION] e utilizando os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "S.Voice".



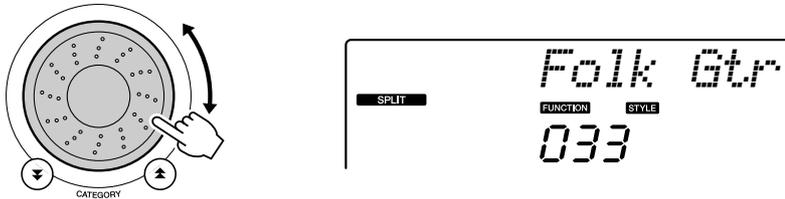
Mantenha pressionado por mais de um segundo



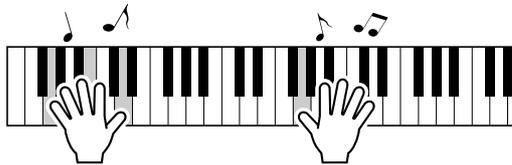
A voz SPLIT atualmente selecionada

### 3 Selecione a voz dividida desejada.

Observe a voz dividida exibida e gire o mostrador até selecionar a voz a ser utilizada. A voz selecionada se tornará a voz dividida com a qual você tocará à esquerda do ponto de divisão do teclado. Neste exemplo, tente selecionar a voz "033 Folk Guitar".



### 4 Toque o teclado.



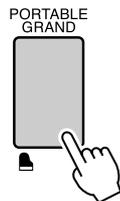
Tente selecionar e reproduzir uma faixa de vozes divididas.

## Reproduzir a voz Grand Piano

Se você deseja apenas tocar piano, basta pressionar um simples botão.

### Pressione o botão [PORTABLE GRAND] (Piano portátil).

A voz "001 Grand Piano" será selecionada.



#### **OBSERVAÇÃO**

- Quando o botão [PORTABLE GRAND] for pressionado, todas as configurações (exceto a sensibilidade ao toque) ficarão desativadas. A voz dupla e a voz dividida também ficarão desativadas e, portanto, apenas a voz "Grand Piano" será tocada no teclado inteiro.



# Sons divertidos

Este instrumento inclui vários conjuntos de percussão e efeitos sonoros exclusivos que podem ser utilizados para entretenimento: risos, água corrente, exibições aéreas de aviões a jato, efeitos assustadores e muito mais. Esses sons podem ser perfeitos para melhorar os ânimos em uma festa.

## Conjuntos de percussão

Conjuntos de percussão são grupos de baterias e instrumentos de percussão. Quando você seleciona uma voz principal de violino ou uma voz principal de outro instrumento comum, por exemplo, todas as teclas produzem o som do mesmo violino, mas com diferentes timbres. Entretanto, se você selecionar um conjunto de percussão como voz principal, cada tecla produzirá o som de uma bateria ou instrumento de percussão diferente.

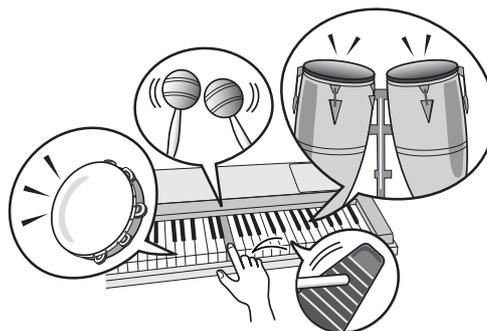
◆ Procedimento de seleção de um conjunto de percussão → (consulte as etapas 1 e 2, na página 14)

**1** Pressione o botão [VOICE].

**2** Utilize o mostrador para selecionar "117 Std.Kit1".

**3** Experimente cada tecla e divirta-se com os sons de bateria e percussão!

Teste cada tecla e divirta-se com os sons de bateria e percussão! Não se esqueça das teclas pretas! Você ouvirá sons de triângulo, maracás, bongôs, tambores; ou seja, uma imensa variedade de sons de bateria e percussão. Para obter detalhes sobre os instrumentos incluídos nas vozes dos conjuntos de percussão (números de voz 117 a 128), consulte a "Lista de Conjuntos de Percussão" na página 104.



## Efeitos sonoros

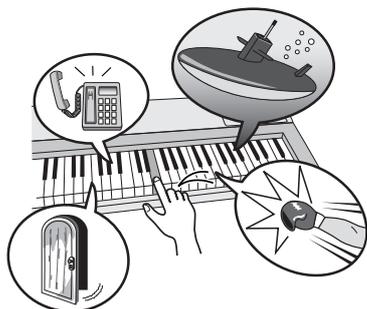
Os efeitos sonoros estão inclusos no grupo de vozes para conjunto de percussão (números de voz 127 e 128). Quando uma dessas vozes for selecionada, você poderá reproduzir uma faixa de efeitos sonoros no teclado.

◆ Procedimento de seleção de efeitos sonoros → (consulte as etapas 1 e 2, na página 14)

**1** Pressione o botão [VOICE].

**2** Utilize o mostrador para selecionar "128 SFX Kit2".

**3** Experimente cada tecla e divirta-se com os efeitos sonoros!



Ao testar cada uma das várias teclas, você ouvirá um som de submarino, toque de telefone, rangido de porta, risos e muitos outros efeitos úteis. "127 SFX Kit1" inclui sons de relâmpago, água corrente e latido de cães, entre outros. Algumas teclas não têm efeitos sonoros designados e, portanto, não emitirão sons. Para obter detalhes sobre os instrumentos incluídos nas vozes dos conjuntos SFX, veja "SFX Kit 1" e "SFX Kit 2", na "Lista de Conjuntos de Percussão" da página 104.





# Reproduzindo estilos

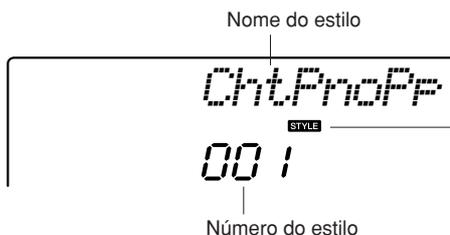
Este instrumento possui um recurso de acompanhamento automático que cria uma trilha (ritmo + baixo + acordes) no estilo que você escolher, para corresponder aos acordes tocados com a mão esquerda. É possível selecionar entre 160 estilos diferentes, abrangendo diversos gêneros musicais e tempos (consulte a página 106 para obter uma lista completa dos estilos disponíveis). Nesta seção, aprenderemos a utilizar os recursos de acompanhamento automático.

## Selecionar um ritmo de estilo

A maioria dos estilos inclui uma parte rítmica. É possível selecionar um dos diversos tipos rítmicos, que incluem rock, blues, Euro trance e muito mais. Como ponto de partida, ouviremos apenas um ritmo básico. A parte rítmica é reproduzida apenas com o uso de instrumentos de percussão.

### 1 Pressione o botão [STYLE] (Estilo).

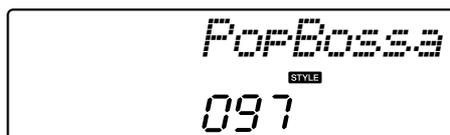
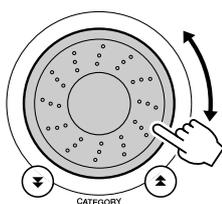
O número e o nome do estilo aparecerão no visor.



Este ícone aparecerá quando um número e nome de estilo forem exibidos.

### 2 Selecione um estilo.

Utilize o mostrador para selecionar o estilo desejado. Uma lista de estilos disponíveis é fornecida na página 106.



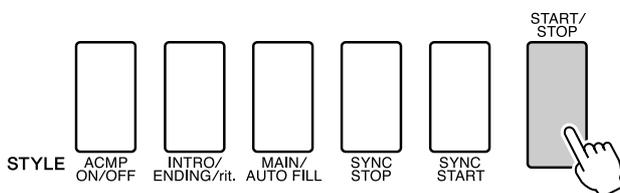
#### **OBSERVAÇÃO**

- Um arquivo de estilo externo carregado no número de estilo 161 pode ser selecionado e usado da mesma forma que os estilos internos. O arquivo de estilo deve ser carregado no número de estilo 161 depois de ser transferido de um computador para o instrumento. Para obter detalhes, consulte a seção "Carregar Arquivos de Estilo" na página 67.

### 3 Pressione o botão [START/STOP] (Iniciar/Parar).

O ritmo do estilo será iniciado.

Pressione o botão [START/STOP] pela segunda vez, se quiser interromper a reprodução.



#### **OBSERVAÇÃO**

- Os números de estilo 131, 143 a 160 não têm parte de ritmo e, por essa razão, não reproduzirão ritmos se forem utilizados para o exemplo acima. Para esses estilos, ative primeiro o acompanhamento automático, conforme descrito na página 20, pressione o botão [START/STOP], e os acompanhamentos de baixo e acorde começarão a ser reproduzidos assim que você tocar uma tecla à esquerda do ponto de divisão do teclado.

## Tocar com um estilo

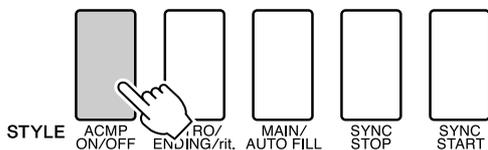
Você aprendeu a selecionar um ritmo de estilo na página anterior.

Aqui, aprenderemos a adicionar um acompanhamento de baixo e acorde ao ritmo básico de forma a criar um acompanhamento sofisticado e completo com o qual você pode tocar.

**1** Pressione o botão [STYLE] (Estilo) e selecione o estilo desejado.

**2** Ative o acompanhamento automático.

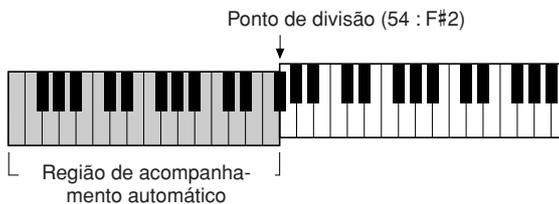
Pressione o botão [ACMP ON/OFF] (Acompanhamento ativado/desativado). O acompanhamento automático será desativado se esse botão for pressionado pela segunda vez.



Este ícone aparece quando o acompanhamento automático está ativado.

● **Quando o acompanhamento automático está ativado...**

A área do teclado à esquerda do ponto de divisão (54 : F#2) torna-se "a região do acompanhamento automático", e é utilizada apenas para especificar os acordes do acompanhamento.

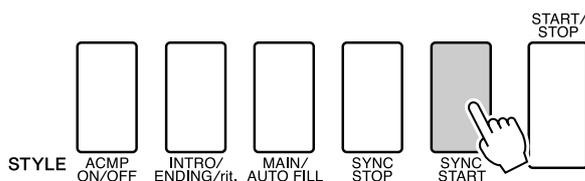


**OBSERVAÇÃO**

- O ponto de divisão do teclado pode ser modificado conforme necessário: consulte a página 65.

**3** Ative o início sincronizado.

Pressione o botão [SYNC START] (Início sincronizado) para ativar a função de início sincronizado.



Pisca quando o recurso de início sincronizado está ativado.

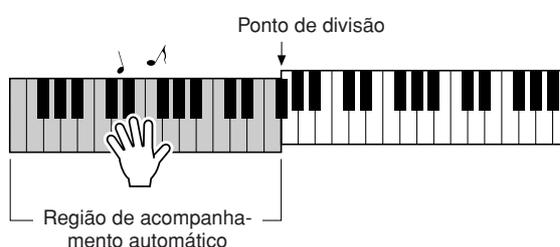
Quando o recurso de início sincronizado estiver ativado, o acompanhamento de baixo e acordes incluído em um estilo começará a ser reproduzido assim que uma nota for tocada à esquerda do ponto de divisão do teclado. Pressione novamente o botão para desativar essa função.

## 4 Toque um acorde com a mão esquerda para iniciar o estilo.

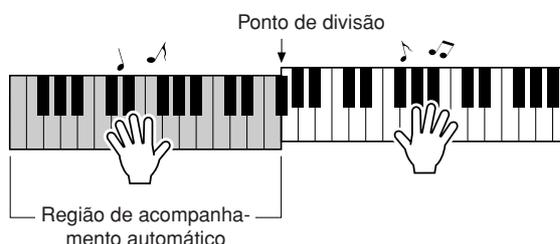
Mesmo sem conhecer nenhum acorde de fato, você ainda pode "tocá-los". Este instrumento reconhecerá até mesmo uma única nota como um acorde. Experimente tocar de uma a três notas ao mesmo tempo, à esquerda do ponto de divisão. O acompanhamento será alterado de acordo com as notas tocadas com a mão esquerda.

### Experimente isto!

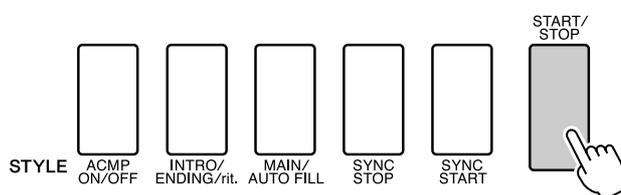
São fornecidas partituras para algumas progressões de acordes na página 22. Esses exemplos o ajudarão a desenvolver uma percepção de quais tipos de progressões de acordes parecem ter uma boa sonoridade com os estilos.



## 5 Toque vários acordes com a mão esquerda enquanto reproduz uma melodia com a mão direita.



## 6 Quando terminar, pressione o botão [START/STOP] para interromper a reprodução do estilo.



Você pode alternar as "seções" de estilo para diversificar o acompanhamento. Consulte "Variações de Padrão (Seções)" na página 63.

## Os estilos são mais divertidos com noções básicas de acordes

Os acordes, criados tocando-se várias notas ao mesmo tempo, são a base de um acompanhamento harmônico. Nesta seção, examinaremos seqüências de acordes diferentes tocados um após o outro, ou seja, "seqüências de acordes". Como cada acorde tem a sua própria "cor" exclusiva (mesmo sendo diferentes dedilhados do mesmo acorde), os acordes que você escolher para uso em suas progressões de acordes exercerão uma grande influência na percepção geral da música tocada.

Na página 20, você aprendeu a reproduzir acompanhamentos com cores usando os estilos. Progressões de acordes são essenciais para a criação de acompanhamentos interessantes, e basta ter uma pequena noção sobre acordes para você aperfeiçoar seus acompanhamentos e progredir até um nível mais avançado.

Nestas páginas, apresentaremos três progressões de acordes de fácil utilização. Não se esqueça de treiná-las com os estilos de acompanhamento do instrumento. O estilo corresponderá à progressão de acordes tocadas, criando efetivamente uma música inteira.

### ■ Reproduzir as progressões de acordes .....

Toque as partituras com a mão esquerda.

Antes de reproduzir as partituras, siga as etapas de 1 a 3 em "Tocar com um estilo", na página 20.

\* As partituras fornecidas aqui não são partituras de músicas padrão; em vez disso, são partituras simplificadas que indicam quais notas devem ser tocadas para criar as progressões de acordes.



#### Estilo recomendado 041 Euro Trance

—Música "dance" com acordes simples—

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.] (Introdução/Finalização/ritardando).

F	C	G	Am

Esta é uma progressão de acordes simples, mas eficaz. Quando toda a partitura for tocada até final, o processo recomeçará do início. Quando estiver pronto para interromper a reprodução, pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.], fazendo com que a função de acompanhamento automático crie uma finalização perfeita.

**Estilo recomendado**      **148 Piano Boogie**

—"Boogie-woogie" com 3 acordes—

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].

Essa progressão proporcionará acompanhamentos musicais harmônicos variados com apenas três acordes. Quando você se acostumar com a progressão na partitura, experimente trocar a ordem dos acordes!

**Estilo recomendado**      **096 Bossa Nova**

—Bossa nova com acordes em estilo de jazz—

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].

Essa progressão inclui alterações de jazz na cadência de 2 a 5 (II a V). Tente tocá-la várias vezes. Quando estiver pronto, pare de tocar pressionando o botão [INTRO/ENDING/rit.].

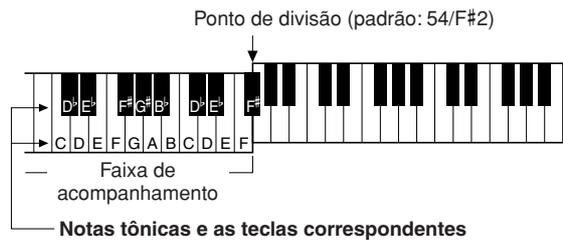
## Reproduzir acordes de acompanhamento automático

Há duas maneiras de reproduzir acordes de acompanhamento automático:

- **Acordes simples**
- **Acordes padrão**

O instrumento reconhecerá automaticamente os diferentes tipos de acorde. Essa função se chama "Multi Fingering" (Dedilhado múltiplo).

Pressione o botão [ACMP ON/OFF] para ativar o acompanhamento automático (página 20). A área do teclado à esquerda do ponto de divisão (padrão: 54/F#2) será a "faixa de acompanhamento". Toque os acordes de acompanhamento nessa área do teclado.



### ■ Acordes simples .....

Esse método permite tocar acordes facilmente na faixa de acompanhamento do teclado, utilizando um, dois ou três dedos.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Para tocar um acorde maior</b> Pressione a nota principal do acorde.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Para tocar um acorde menor</b> Pressione a nota principal juntamente com a tecla escura mais próxima à esquerda dela.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Para tocar um acorde em sétima</b> Pressione a nota principal juntamente com qualquer tecla branca à esquerda.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Para tocar um acorde em sétima menor</b> Pressione a nota principal juntamente com as teclas brancas e pretas mais próximas à esquerda (três teclas ao todo).</li> </ul>

### ■ Acordes padrão .....

Esse método permite criar um acompanhamento tocando os acordes com o uso de dedilhados comuns na faixa de acompanhamento do teclado.

● **Como tocar acordes padrão [exemplo para acordes "C"]**

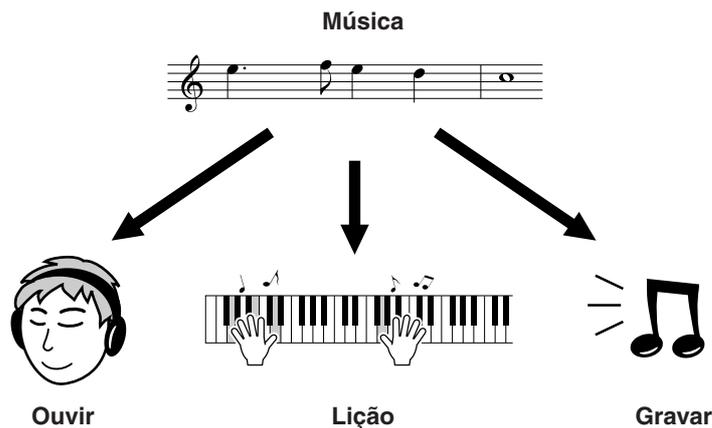

\* As notas entre parênteses (◉) são opcionais. Os acordes serão reconhecidos sem essas notas.



# Usando músicas

Neste instrumento, o termo "música" está relacionado aos dados que compõem uma obra musical. Você pode começar a usar os recursos de áudio para 30 músicas internas ou utilizá-las agora mesmo com qualquer uma das várias funções oferecidas: o recurso da tecnologia de assistência à execução, lições e muito mais. Essas músicas estão organizadas por categoria.

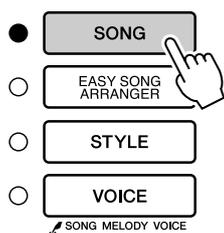
Nesta seção, aprenderemos a selecionar e reproduzir músicas e descreveremos resumidamente as 30 músicas fornecidas.



## Selecionar e ouvir uma música

### 1 Pressione o botão [SONG] (Música).

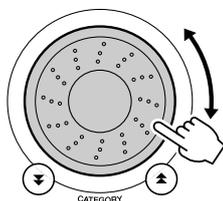
O nome e o número da música serão exibidos. Utilize o mostrador para selecionar uma música diferente.



A música e o número atualmente selecionados são exibidos

### 2 Selecione uma música.

Selecione uma música após consultar a lista de categorias de músicas predefinidas na página 27. Utilize o mostrador para selecionar a música que você deseja ouvir.



A música exibida neste local pode ser reproduzida

#### **OBSERVAÇÃO**

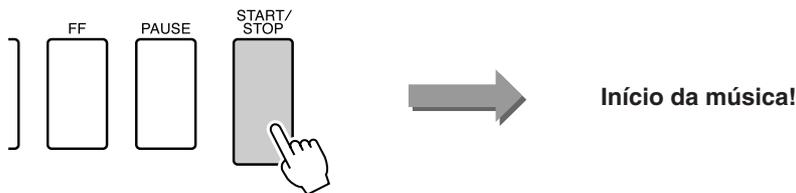
- Você também pode reproduzir músicas que você mesmo gravou (Músicas de usuário) ou músicas que foram transferidas ao instrumento a partir de um computador, como costuma reproduzir as músicas internas.

001–030	Músicas internas (veja a próxima página)
031–035	Músicas de usuário (Músicas gravadas pelo usuário).
036–	Músicas transferidas de um computador (páginas 82–84)

### 3 Ouça a música.

Pressione o botão [START/STOP] para iniciar a reprodução da música selecionada.

É possível interromper a reprodução a qualquer momento, pressionando novamente o botão [START/STOP].

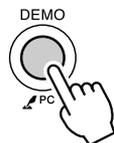


#### ● Utilizando o botão [DEMO] (Demonstração)

Pressione o botão [DEMO] para tocar as músicas de 001 a 008 em seqüência. A reprodução será repetida quando a seqüência chegar ao final, e iniciará novamente a partir da primeira música (001).

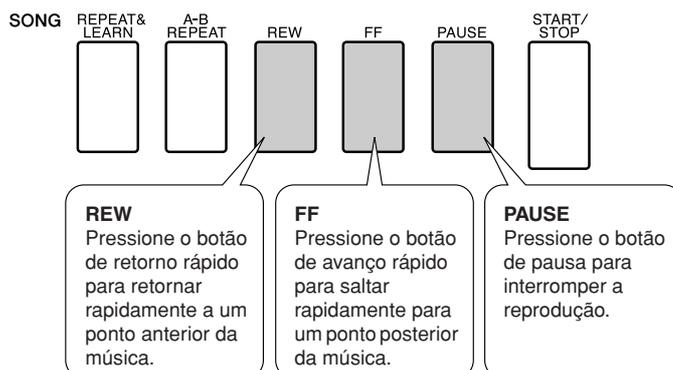
Você pode selecionar uma música utilizando os botões [-] e [+] depois de pressionar o botão [DEMO].

Também é possível interromper a reprodução a qualquer momento, pressionando o botão [DEMO].



## Avanço rápido, Retorno rápido e Pausa da música

São como os controles de transporte em gravadores de fita cassete ou aparelhos de CD, permitindo o avanço rápido [FF], o retrocesso [REW] e a pausa [PAUSE] na reprodução da música.



#### **OBSERVAÇÃO**

- Quando a faixa de repetição de A-B estiver especificada, as funções de retorno e avanço rápidos apenas funcionarão nessa faixa.

## ● Lista de músicas

Estas 30 músicas incluem exemplos que comprovam a eficácia do recurso "easy song arranger" (arranjador de fácil utilização) do instrumento, de músicas especialmente criadas para uso com o recurso "performance assistant technology" (tecnologia de assistência à reprodução) e muito mais. A coluna "Sugestões de usos" inclui algumas idéias sobre como as músicas podem ser utilizadas com mais eficiência.

Categoria	No.	Nome	Sugestões de usos
Main Demo (Demonstração principal)	1 <b>CHORD</b>	JetSet	As músicas nessa categoria foram criadas para que você tenha uma visão geral dos recursos avançados deste instrumento. Elas são excelentes para escuta ou para uso com o recurso "performance assistant technology".
	2 <b>CHORD</b>	Winter Serenade	
	3 <b>CHORD</b>	Take off	
Voice Demo (Demonstração de vozes)	4 <b>CHORD</b>	Grand Piano Demo	Essas músicas apresentam algumas das diversas vozes úteis do instrumento e utilizam todas as características de cada voz, podendo servir como inspiração para as suas próprias composições.
	5 <b>CHORD</b>	Sweet! Tenor Sax Demo	
	6 <b>CHORD</b>	Cool! Rotor Organ Demo	
	7 <b>CHORD</b>	Cool! Galaxy Electric Piano Demo	
Function Demo (Demonstração de funções)	8 <b>CHORD</b>	Modern Harp & Sweet! Soprano Demo	Utilize essas músicas para testar alguns dos recursos avançados do instrumento: número de música 9 para o "easy song arranger" e as músicas 10 e 11 para o recurso "performance assistant technology".
	9 <b>CHORD</b>	Hallelujah Chorus	
	10 <b>CHORD</b>	Ave Maria	
Piano Solo (Solo de piano)	11 <b>CHORD</b>	Nocturne op.9-2	Esses fragmentos de piano sem acompanhamento são ideais para uso como músicas em aulas.
	12	For Elise	
	13	Maple Leaf Rag	
Piano Ensemble (Conjunto de pianos)	14	Jeanie with the Light Brown Hair	Uma seleção de músicas de piano com agrupamento que também são adequadas para uso como músicas em aulas.
	15 <b>CHORD</b>	Amazing Grace	
	16 <b>CHORD</b>	Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans)	
	17	Piano Concerto No.21 2nd mov.	
Piano Accompaniment (Acompanhamento de piano)	18 <b>CHORD</b>	Scarborough Fair	Quando você precisa praticar padrões de suporte (acompanhamento), essas são as músicas mais indicadas. Essa habilidade será necessária se você for convidado para trocar com uma banda. Essas músicas permitem praticar áreas de acompanhamento para cada uma das mãos, o que pode ser a melhor forma de dominar essa importante habilidade.
	19 <b>CHORD</b>	Old Folks at Home	
	20 <b>CHORD</b>	Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403)	
	21 <b>CHORD</b>	Ep Ballad	
	22 <b>CHORD</b>	Boogie Woogie	
	23 <b>CHORD</b>	Rock Piano	
	24 <b>CHORD</b>	Salsa	
	25 <b>CHORD</b>	Country Piano	
	26 <b>CHORD</b>	Gospel R&B	
	27 <b>CHORD</b>	Medium Swing	
	28 <b>CHORD</b>	Jazz Waltz	
	29 <b>CHORD</b>	Medium Bossa	
	30 <b>CHORD</b>	Slow Rock (Can't Help Falling In Love: George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore)	

**CHORD** : Inclui dados de acordes.

As partituras para as músicas internas, exceto as músicas de 1 a 11, e as músicas 16, 20 e 30, que são protegidas pela legislação de direitos autorais, são fornecidas no Livro de músicas no CD-ROM. As partituras das músicas de 9 a 11 estão neste manual. Algumas músicas clássicas e/ou tradicionais foram editadas em razão de sua duração, ou para facilitar o aprendizado, e podem não estar exatamente como as originais.

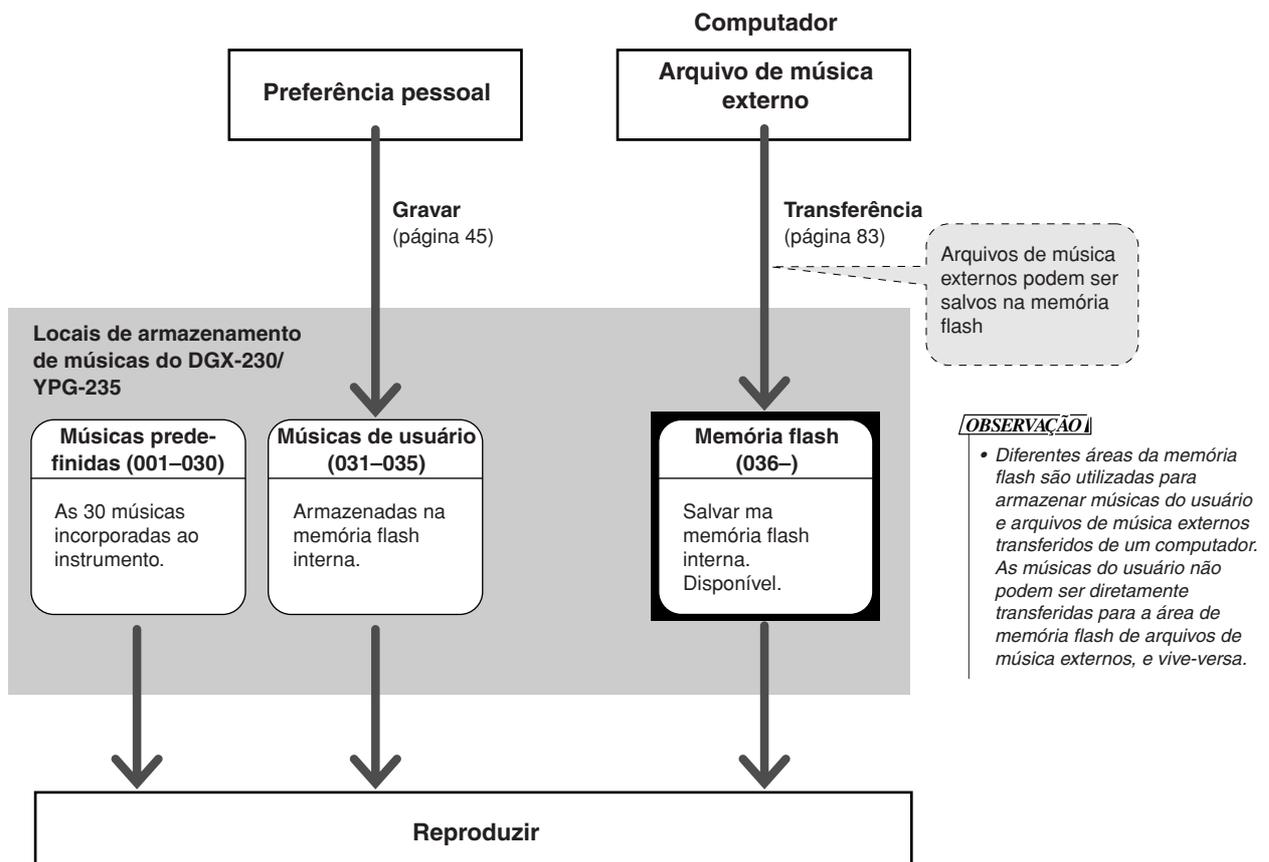
## Tipos de músicas

Os três tipos de músicas a seguir podem ser usados com o DGX-230/YPG-235.

- **Músicas predefinidas (30 músicas internas no instrumento).....** Números de música de 001 a 030.
- **Músicas de usuário (gravações das suas execuções).....** Números de músicas de 031 a 035.
- **Arquivos de música externos (dados de músicas transferidos de um computador\*).....** Números de música a partir de 036.

\* O CD-ROM de Acessórios inclui uma seleção de 70 músicas MIDI. Consulte a página 83 para obter instruções sobre como transferir as músicas para o instrumento.

O gráfico a seguir mostra o fluxo de processo básico do DGX-230/YPG-235 para uso das músicas predefinidas, das músicas do usuário e de arquivos de música externos, deste o armazenamento até a reprodução.

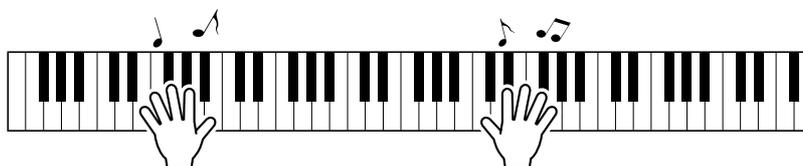


# A maneira fácil de tocar piano

Este instrumento inclui o recurso da tecnologia de assistência à execução, que permite a você tocar uma música como um grande pianista (mesmo que você cometa diversos enganos)! De fato, você se sentirá um profissional tocando qualquer nota! Portanto, mesmo sem saber tocar piano e interpretar uma nota musical, você ainda poderá se divertir com a composição de músicas.

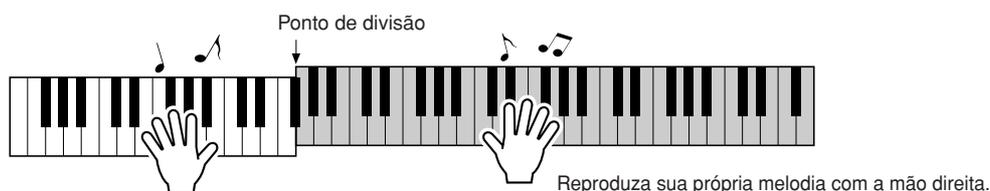
A tecnologia de assistência à execução oferece dois tipos selecionáveis. Selecione o tipo que produza os melhores resultados para você.

- **Acorde** ..... Não importa onde ou o que você toque, o resultado será um som musical e equilibrado. Esse tipo oferece a maior liberdade, permitindo que você reproduza qualquer música com ambas as mãos.



- **Chord/Free (CHD/FREE)**

- ..... Se você consegue tocar melodias simples com a mão direita, mas tem dificuldades com os acordes para a mão esquerda, este é o tipo adequado para você. O tipo Chord se aplica apenas à seção para a mão esquerda do teclado, permitindo que você reproduza facilmente os acordes para dar suporte à melodia que está executando com a mão direita.

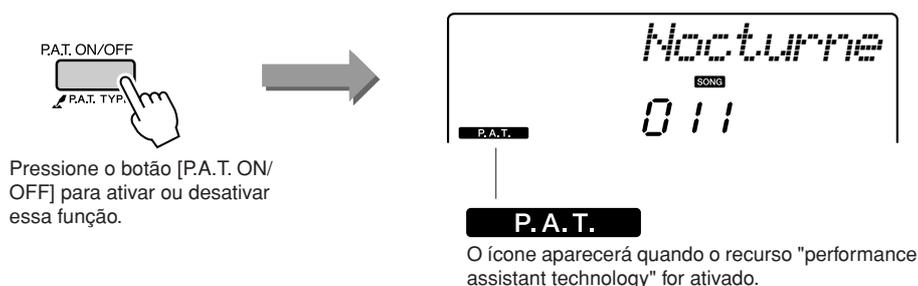


Consulte a página 34 para obter mais informações sobre a tecnologia de assistência à execução para ajudá-lo a tocar.

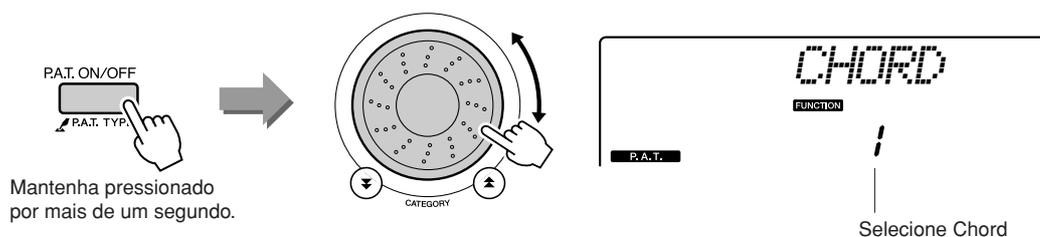
## Tipo CHORD — Toque com as duas mãos

### 1 Pressione o botão [P.A.T. ON/OFF] (P.A.T. ativado/desativado).

Esse botão ativará o recurso "performance assistant technology". O ícone P.A.T. será exibido quando o recurso "performance assistant technology" estiver ativado.



### 2 Selecione o tipo CHORD.



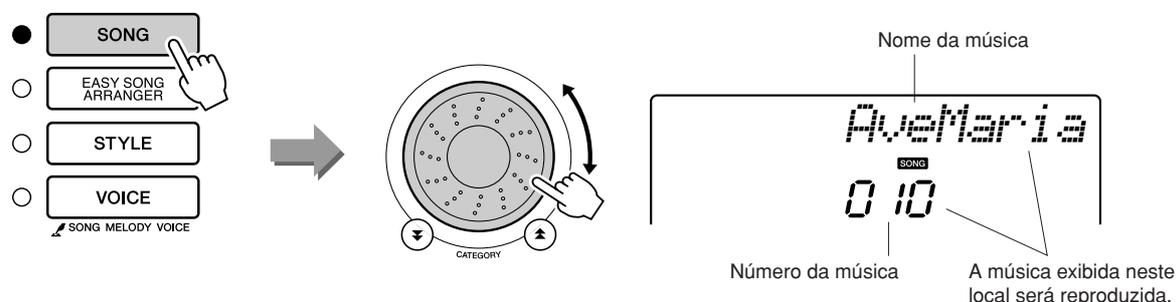
Mantenha pressionado o botão [P.A.T. ON/OFF] por mais de um segundo. "PAT Type" será exibido no visor por alguns segundos e, em seguida, o tipo de tecnologia de assistência à execução selecionada atualmente será exibida. Selecione o tipo Chord usando o mostrador.

### 3 Selecione uma música.

Pressione o botão [SONG] para exibir o visor de seleção de músicas. Selecione uma música usando o mostrador. Para este exemplo, experimente selecionar "010 Ave Maria".

#### **OBSERVAÇÃO**

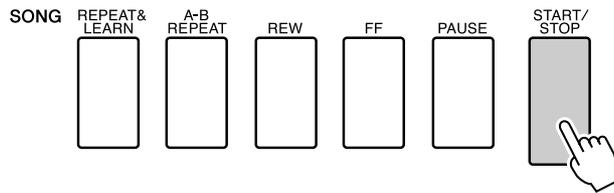
• Usando músicas (página 25)



#### ● O que é uma música?

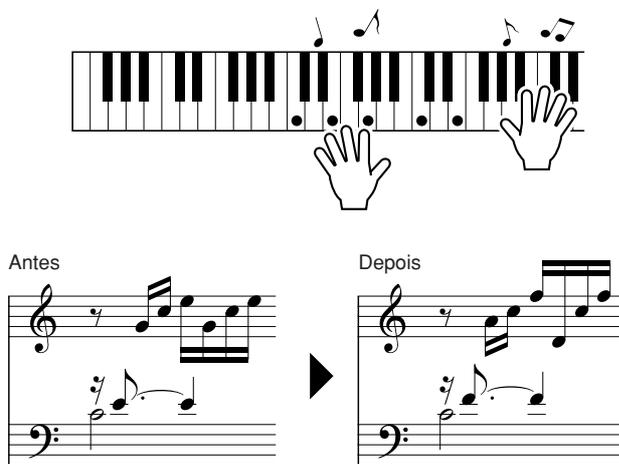
Você conhece o significado normal dessa palavra, mas neste instrumento, o termo "música" refere-se aos dados que compõem uma música completa. Os recursos da tecnologia de assistência à execução usam os dados de acorde e melodia, e devem ser sempre usados com uma música (página 25).

## 4 Pressione o botão [START/STOP].



A música começará a tocar,  
O padrão básico será reproduzido repetidamente. Ouça o padrão básico por quatro compassos para aprendê-lo e, em seguida, comece a tocar sozinho no quinto compasso.

## 5 Toque o teclado.



Experimente tocar a partitura à esquerda com ambas as mãos. Você pode tocar até mesmo as mesmas teclas repetidamente: C (dó), E (mi), G (sol), C (dó), E (mi), G (sol), C (dó), E (mi). Será possível observar que no compasso cinco, as notas soarão de acordo com a partitura à direita. Continue tocando e o tipo Chord da tecnologia de assistência à execução continuará a "corrigir" as notas que você tocar. Este é o tipo Chord da tecnologia de assistência à execução.

Pressione o botão [START/STOP] para interromper a reprodução de uma música a qualquer momento.

## 6 Pressione o botão [P.A.T. ON/OFF] para desativar o recurso da tecnologia de assistência à execução.

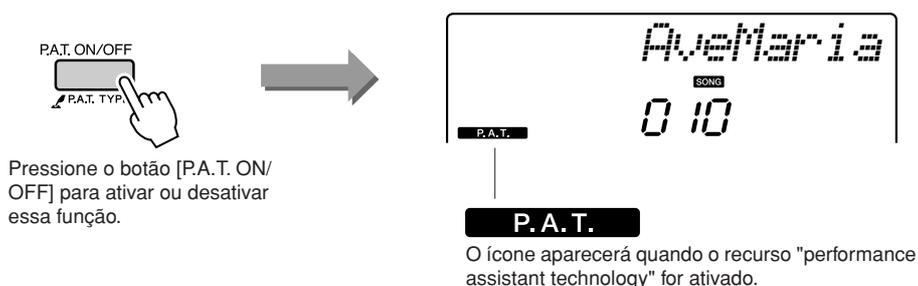
### **OBSERVAÇÃO**

- A partitura para Ave Maria é fornecida na página 96.

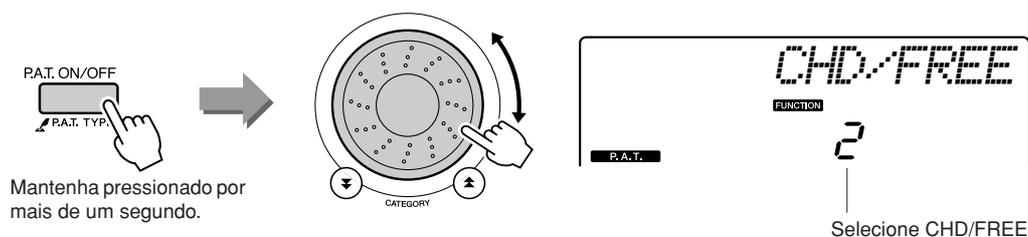
## Tipo CHD/FREE — Aplicar o tipo Chord apenas à mão esquerda

### 1 Pressione o botão [P.A.T. ON/OFF].

Esse botão ativará o recurso "performance assistant technology". O ícone P.A.T. será exibido quando o recurso "performance assistant technology" estiver ativado.



### 2 Selecione o tipo CHD/FREE.



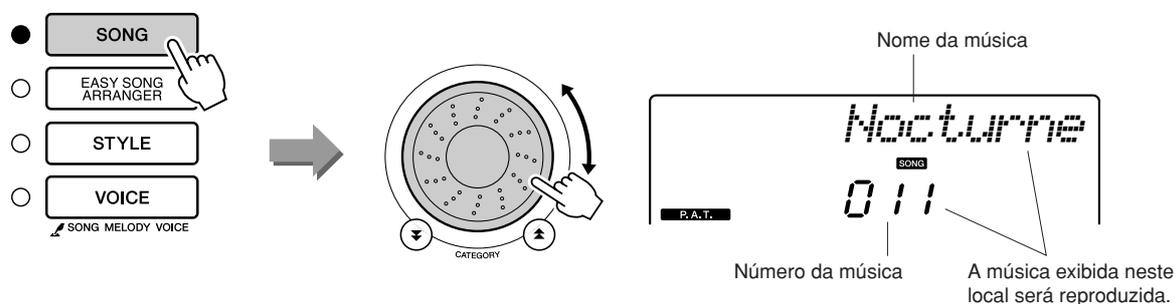
Mantenha pressionado o botão [P.A.T. ON/OFF] por mais de um segundo. "PAT Type" será exibido no visor por alguns segundos e, em seguida, o tipo de tecnologia de assistência à execução selecionada atualmente será exibida. Selecione o tipo CHD/FREE usando o mostrador.

### 3 Selecione uma música.

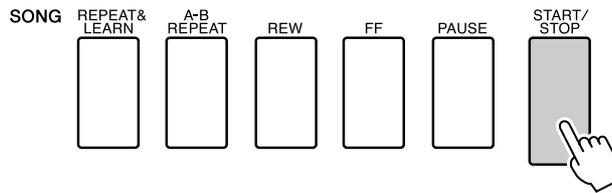
Pressione o botão [SONG] para exibir o visor de seleção de músicas. Selecione uma música usando o mostrador. Para este exemplo, experimente selecionar "011 Nocturne".

#### **OBSERVAÇÃO**

• Usando músicas (página 25)



## 4 Pressione o botão [START/STOP].



A música começará a tocar,

## 5 Toque o teclado.

Toque à direita do ponto de divisão com a mão direita e à esquerda do ponto de divisão com a mão esquerda.



Com este tipo, as notas tocadas no lado esquerdo do ponto de divisão soarão uma oitava mais alta.

Reproduza a melodia de Nocturne com a sua mão direita. Toque continuamente um arpejo F-A-C (fá-lá-dó) com a sua mão esquerda, conforme indicado pela partitura mostrada no visor. Embora você esteja tocando repetidamente as mesmas notas com a sua mão esquerda, as notas reais produzidas serão alteradas para corresponderem à música. Este é o tipo CHD/FREE da tecnologia de assistência à execução.

Pressione o botão [START/STOP] para interromper a reprodução de uma música a qualquer momento.

## 6 Pressione o botão [P.A.T. ON/OFF] para desativar o recurso da tecnologia de assistência à execução.

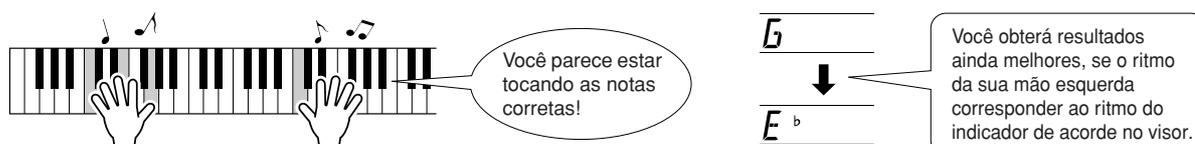
### **OBSERVAÇÃO**

- A partitura para Nocturne é fornecida na página 98.

## Use a assistência à execução para tocar como um profissional!

A seguir, apresentamos algumas sugestões para o uso do tipo Chord. Se você selecionar Chord/Free, a seção para a mão esquerda do teclado se tornará a seção do tipo Chord, por isso, use estas sugestões na seção para a mão esquerda do teclado.

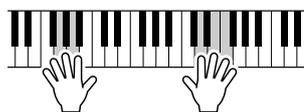
Para começar, tente perceber o ritmo da música. Depois, com as mãos afastadas, como mostra a ilustração, basta tocar o teclado alternando entre a mão esquerda e a mão direita (qualquer nota pode ser utilizada).



Então, que tal? Você obterá resultados aceitáveis, independente das teclas tocadas, graças ao tipo Chord da tecnologia de assistência à execução!

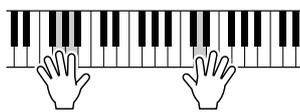
Agora, experimente os três métodos de reprodução ilustrados a seguir. Cada jeito individual de tocar produz diferentes resultados.

- Toque com as mãos esquerda e direita, seguindo a mesma duração – tipo 1.



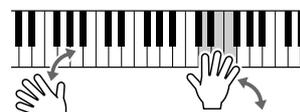
Toque 3 notas ao mesmo tempo com a mão direita.

- Toque com as mãos esquerda e direita, seguindo a mesma duração – tipo 2.



Toque 1 nota por vez com a mão direita (por exemplo: dedo indicador → dedo médio → dedo anular).

- Toque alternadamente com as mãos esquerda e direita – tipo 3.



Toque 3 notas ao mesmo tempo com a mão direita.

Quando ficar acostumado, tente tocar acordes com a mão esquerda e uma melodia com a mão direita (ou qualquer outra combinação).

Para utilizar o recurso "performance assistant technology", é necessário tocar uma música que inclua dados de acordes ou um estilo com acompanhamento automático ativado.

Se uma música incluir os dados necessários, os acordes serão mostrados no lado direito do visor (página 52).

## Alterar o tempo da música

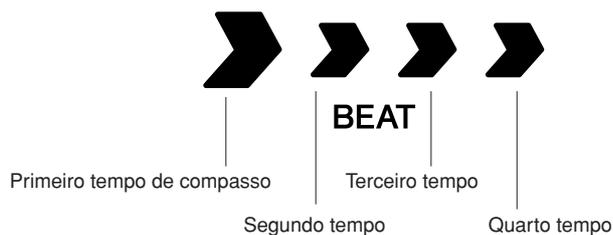
Ao utilizar a tecnologia de assistência à execução, ou em outras situações nas quais o tempo da música for muito rápido ou muito lento, você poderá alterar o tempo conforme necessário. Pressione o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/Batida). O visor de andamento aparecerá, e você poderá utilizar o mostrador, os botões [+] e [-] ou os botões numéricos de [0] a [9] de forma a definir o compasso em qualquer ponto entre 011 e 280 semínima por minuto.



Você pode retornar ao ritmo original pressionando os botões [+] e [-] ao mesmo tempo.

### ● Sobre a exibição de batidas

As marcas de seta no visor de tempo piscam no devido tempo de acordo com a música ou o estilo.





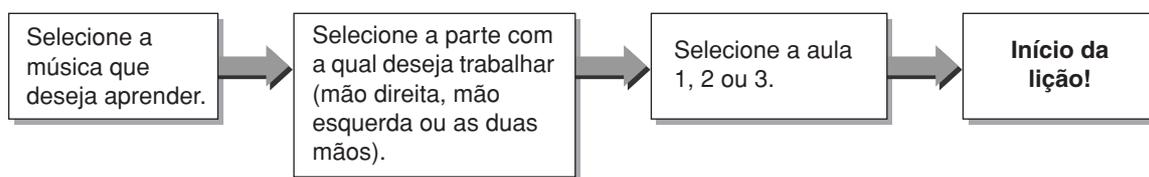
# Selecione uma música para uma lição

## Yamaha Education Suite

Você pode selecionar qualquer música desejada e utilizá-la em aulas para as duas mãos, ou lições para a mão direita ou mão esquerda. Também é possível utilizar músicas (apenas no formato SMF 0) transferidas por download na Internet e salvas na memória flash. (páginas 82–84) Durante a aula, você pode tocar da forma mais lenta que quiser, mesmo tocando as notas incorretas. A velocidade de reprodução das músicas diminuirá até um valor que você possa controlar. Nunca é tarde demais para começar a aprender!

### Fluxo de aulas:

Selecione uma música das categorias Piano Solo e Piano Ensemble!



### Métodos de prática:

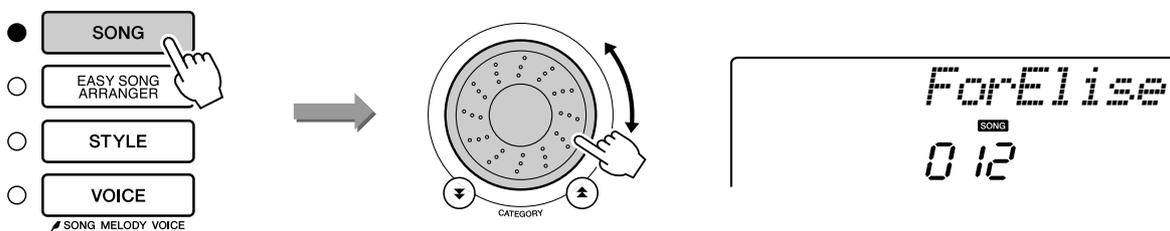
- **Lição 1** ..... Aprenda a tocar as notas corretas.
- **Lição 2** ..... Aprenda a tocar as notas corretas, com a duração correta.
- **Lição 3** ..... Aprenda a tocar as notas corretas, no tempo certo junto com a música.

## Lição 1 — Waiting (Espera)

Nessa aula, tente tocar as notas corretas. Toque a nota indicada no visor. A música será interrompida até que você toque a nota certa.

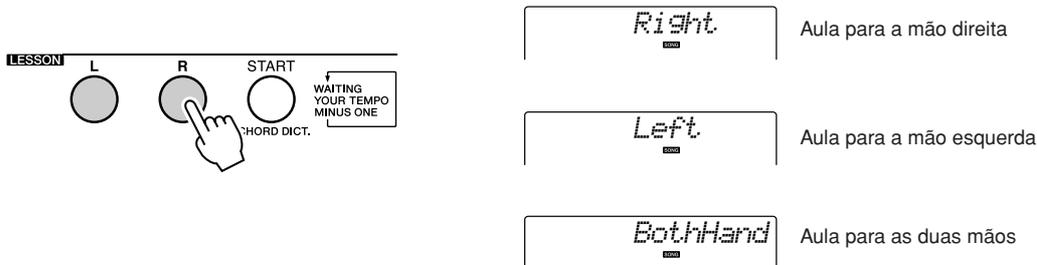
### 1 Selecione uma música para a sua lição.

Pressione o botão [SONG] e gire o mostrador para selecionar a música a ser utilizada para a aula. A página 28 lista vários de tipos de músicas. Neste exemplo, tente selecionar "012 ForElise".



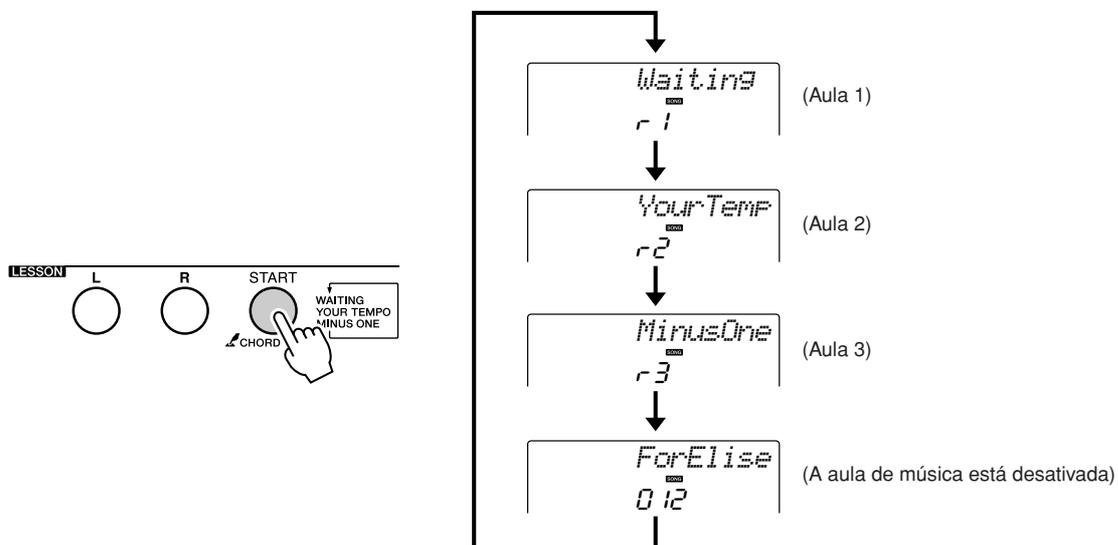
## 2 Selecione a parte que deseja praticar.

Pressione os botões [R] (Direito) para a lição para a mão direita, [L] (Esquerdo) para a lição para a mão esquerda ou ambos os botões simultaneamente para uma lição para ambas as mãos. A parte atualmente selecionada aparece no visor.



## 3 Inicie a Lição 1.

Pressione o botão LESSON [START] (Aula – Iniciar) para selecionar a Aula 1. Sempre que esse botão for pressionado, os modos Lesson serão selecionados em seqüência: Aula 1 → Aula 2 → Aula 3 → Desativada → Aula 1 ... O modo atualmente selecionado aparece no visor.

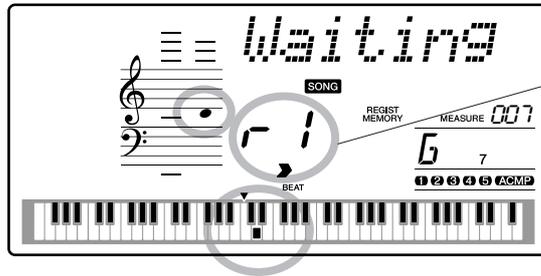


A reprodução da música começará logo depois que você selecionar a Aula 1.

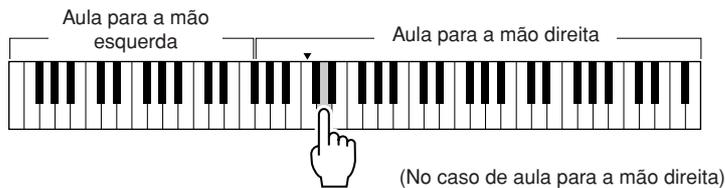


**Iniciar lição!**

Toque a nota indicada no visor. Quando a nota correta for tocada, a nota seguinte que você deverá tocar será exibida. A música será interrompida até que você toque a nota certa.



Nesse caso, "r 1" indica que a aula 1 com a mão direita foi selecionada.



## 4 Pare o modo Lesson.

Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

Depois de assimilar todo o conteúdo da Aula 1, vá para a Aula 2.

## ■Veja os resultados.....

Excellent	██████████
Very Good	████████
Good	██████
OK	████

Após a reprodução total da música da aula, seu progresso e sua performance serão avaliados em 4 níveis: OK, Good (Bom), Very Good (Muito bom) ou Excellent (Excelente). "Excellent!" é a avaliação mais alta.

Após a visualização do visor de avaliação, a aula começará do início.

### **OBSERVAÇÃO**

- O recurso de avaliação pode ser desativado por meio do item de graduação FUNCTION (página 77).

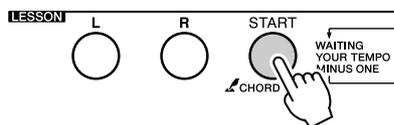
## Lição 2 — Your Tempo (Seu ritmo)

Aprender a tocar as notas certas na duração correta. O tempo de reprodução das músicas será variado para corresponder à sua velocidade de atualização. A velocidade da música diminuirá quando as notas incorretas forem tocadas e, portanto, você aprenderá em seu próprio ritmo.

### 1 Selecione a música e a parte a serem praticadas (etapas 1 e 2, nas páginas 36, 37).

### 2 Inicie a Aula 2.

Sempre que o botão LESSON [START] for pressionado, os modos de aula serão selecionados em seqüência: Lição 1 → Lição 2 → Lição 3 → Desativado → Lição 1...



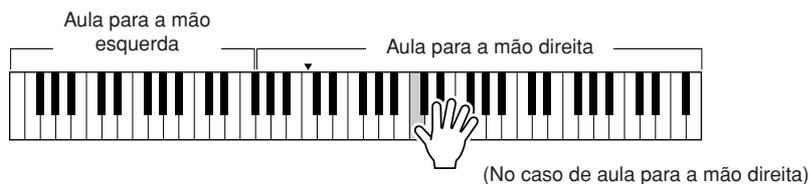
Nesse caso, "r 2" indica que a aula 2 para a mão direita foi selecionada.

A reprodução da música começará logo depois que você selecionar a Aula 2.



**Iniciar lição!**

Toque a nota indicada no visor. Tente tocar as notas na duração correta. O tempo aumentará progressivamente à medida que você aprender a tocar as notas certas na duração correta, até atingir o tempo original da música.



### 3 Pare o modo Lesson.

Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

Depois de assimilar todo o conteúdo da Aula 2, vá para a Aula 3.

## Lição 3 — Minus One (Menos um)

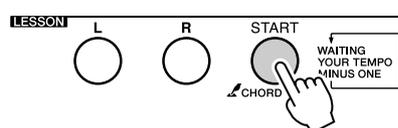
Nesta lição, você poderá aperfeiçoar suas técnicas.

A música será tocada no tempo normal, com exceção da parte que você optou por tocar. Toque enquanto ouve a música.

**1** Selecione a música e a parte a serem praticadas (etapas 1 e 2, nas páginas 36, 37).

**2** Inicie a Aula 3.

Sempre que o botão LESSON [START] for pressionado, os modos de aula serão selecionados em seqüência: Lição 1 → Lição 2 → Lição 3 → Desativado → Lição 1...



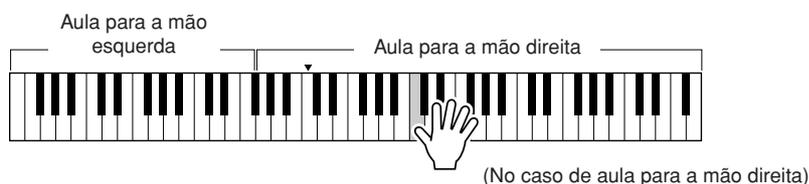
Nesse caso, "r 3" indica que a aula 3 para a mão direita foi selecionada.

A reprodução da música começará logo depois que você selecionar a Aula 3.



**Iniciar lição!**

Toque a nota indicada no visor.



(No caso de aula para a mão direita)

**3** Pare o modo Lesson.

Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

## A prática leva à perfeição — Repeat and Learn (Repetir e Aprender)

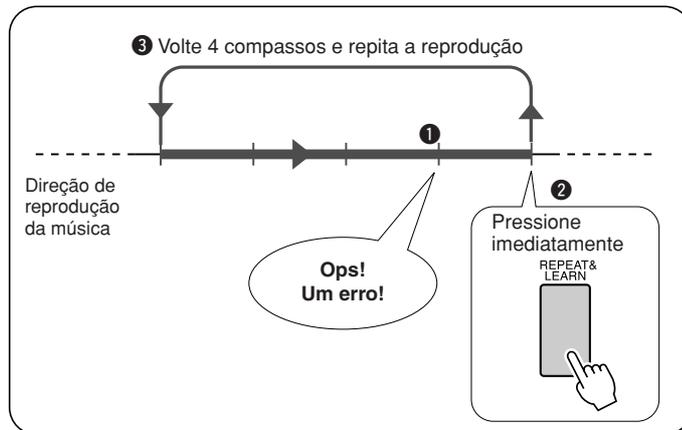
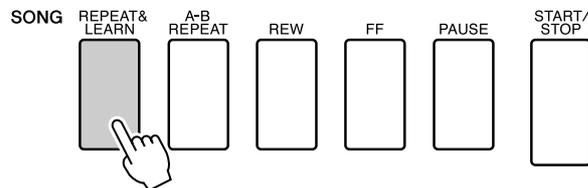
Use este recurso quando desejar iniciar novamente uma seção na qual você cometeu um erro ou para praticar repetidamente uma seção que achou difícil.

### Pressione o botão [REPEAT & LEARN] (Repetir & Aprender) durante uma lição.

O local na música moverá quatro compassos a partir do ponto em que você pressionou o botão e a reprodução será iniciada depois da contagem de um compasso. A reprodução continuará até o ponto no qual você pressionou o botão [REPEAT & LEARN] e, em seguida, voltará quatro compassos e começará novamente, depois de uma contagem. Como esse se repetirá, basta pressionar o botão [REPEAT & LEARN] quando cometer um erro, a fim de repetir a prática da seção até conseguir executá-la corretamente.

#### **OBSERVAÇÃO**

- É possível alterar o número de compassos retornados pela função Repeat and Learn, pressionando um botão numérico de [1] a [9] durante a repetição de uma reprodução.





# Tocar usando o Banco de dados de músicas

Se você deseja reproduzir uma música em seu estilo de formato preferencial, mas não sabe como selecionar a melhor voz e o melhor estilo para o tipo de música que deseja tocar, basta selecionar o estilo apropriado no Banco de Dados de Músicas. As configurações do painel serão automaticamente ajustadas de acordo com a combinação ideal de sons e estilos!

## 1 Pressione o botão [MUSIC DATABASE] (Banco de Dados de Músicas).



Uma lista de bancos de dados de músicas será exibida no visor.

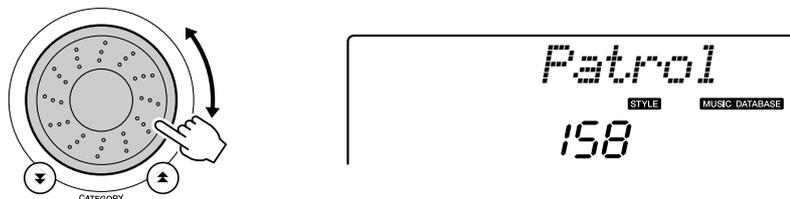
## 2 Selecione um Banco de Dados de Músicas.

Consultando a lista no painel ou na Lista de bancos de dados de músicas na página 107 do manual, use o mostrador para selecionar um banco de dados de músicas. Selecione uma que corresponda à imagem da música que você pretende tocar.

Para este exemplo, selecione "158 Patrol".

### **OBSERVAÇÃO**

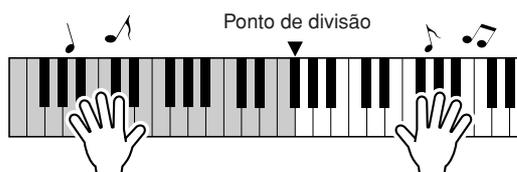
- Arquivos de banco de dados de músicas (MDB) transferidos de um computador podem ser selecionados e utilizados da mesma forma que os arquivos MDBs internos (de número 301 em diante). As instruções para transferência de arquivos encontram-se na página 82.



## 3 Toque os acordes com a mão esquerda e a melodia com a mão direita.

O estilo de jazz começará a ser reproduzido, assim que você tocar um acorde com a mão esquerda, no lado correspondente do teclado (página 16).

Consulte a página 24 para obter informações sobre como tocar acordes.



Pressione o botão [START/STOP] para interromper a reprodução.



# Alterar o estilo de uma música

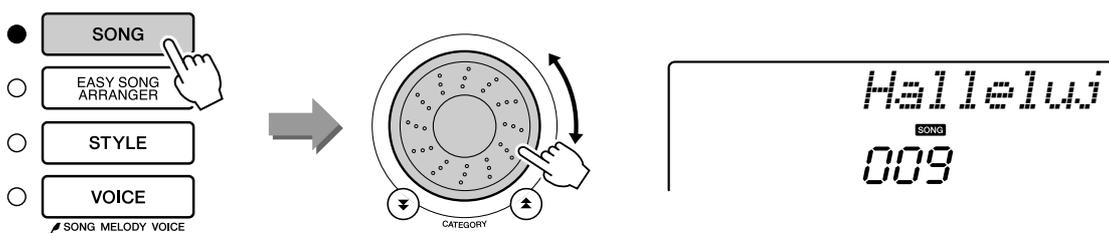
Além do estilo padrão de cada música, você pode selecionar qualquer outro estilo para reproduzir a música com o recurso Easy Song Arranger. Isso significa que é possível tocar uma música em estilo romântico, por exemplo, utilizando outros estilos, como bossa nova e hip-hop, entre outros. É possível criar arranjos totalmente diferentes alterando o estilo de reprodução de uma música.

Também é possível alterar a voz de melodia e a voz de teclado da música para uma completa mudança de imagem.

## Ouvir a música DEMO para o Easy Song Arranger

A composição "Hallelujah Chorus", nas músicas predefinidas, permite testar o recurso Easy Song Arranger. E, para fazer esse teste, você mesmo irá tocá-la.

**Pressione o botão [SONG] e utilize o mostrador para selecionar "009 Hallelujah Chorus". Pressione o botão [START/STOP] para tocá-la.**



Durante a progressão da música, você apenas verá alterações de estilo, enquanto a música permanecerá inalterada.

Lembre-se de que também é possível aproveitar o Easy Song Arranger com qualquer outra música que inclua dados de acorde.

### **OBSERVAÇÃO**

- A partitura para Hallelujah Chorus é fornecida na página 94.

## Usar o Easy Song Arranger

### **1** Pressione o botão [EASY SONG ARRANGER] (Arranjador musical de fácil utilização).

O nome e o número da música serão exibidos. Utilize o mostrador para selecionar uma música diferente.

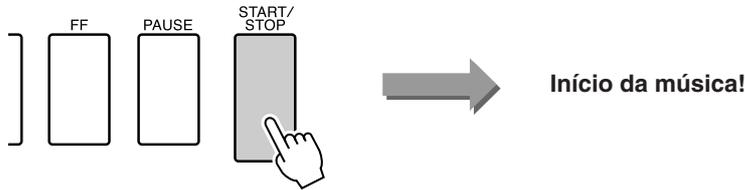


### **2** Selecione uma música.

Utilize o mostrador para selecionar a música que você deseja arranjar.

### 3 Ouça a música.

Pressione o botão [START/STOP] para iniciar a reprodução da música. Avance até a etapa seguinte enquanto a música está tocando.



**OBSERVAÇÃO**

- Se os números de música 010, 011 e de 020 a 030 forem reproduzidos enquanto o Easy Song Arranger é utilizado, o áudio das faixas de melodias será automaticamente desativado e nenhuma melodia será ouvida. Para ouvir as faixas de melodias, pressione os botões de [3] a [5] em SONG MEMORY (Memória de Músicas).

### 4 Pressione o botão [EASY SONG ARRANGER].

O nome e o número do estilo serão exibidos. Utilize o mostrador para selecionar um estilo diferente.



### 5 Selecione um estilo.

Gire o mostrador e escolha diferentes estilos para avaliação com a mesma música escolhida. Ao selecionar diferentes estilos, você perceberá que a música continuará a mesma e que apenas os estilos mudarão. Depois de selecionar um estilo adequado, avance para a etapa seguinte enquanto a música ainda estiver tocando (se ela tiver sido interrompida, reinicie-a pressionando o botão [START/STOP]).

**OBSERVAÇÃO**

- Como o Easy Song Arranger utiliza dados de música, não é possível especificar acordes na faixa de acompanhamento do teclado. O botão [ACMP ON/OFF] não funcionará.
- Se as indicações de compasso do som e do estilo forem diferentes, a indicação de compasso da música será utilizada.

### 6 Selecione uma voz desejada para reprodução como melodia sonora.

Pressione o botão [VOICE]. O nome e o número da voz atualmente selecionada serão exibidos. Utilize o mostrador para selecionar uma voz diferente.



### 7 Altere a voz de melodia da música.

Pressione e segure o botão [VOICE] por mais de um segundo. Após a exibição do texto SONG MELODY VOICE (Voz de Melodia Musical) no visor, a voz selecionada na etapa 6 se tornará a voz de melodia da música.



Mantenha pressionado por mais de um segundo.

# Grave sua própria apresentação

Você pode gravar até 5 de suas próprias apresentações e salvá-las como músicas de usuário de 031 a 035. A música gravada poderá ser reproduzida no instrumento.

## ■ Dados Graváveis

Ao todo, você pode gravar até 6 faixas: 5 faixas de melodia e 1 faixa de estilo (acorde).

Cada faixa pode ser gravada individualmente.

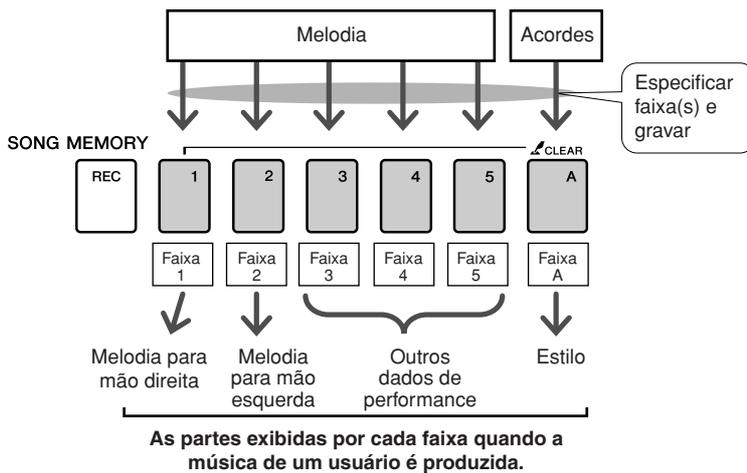
- **Faixa de Melodia [1]–[5] ... Grava as partes de melodias.**
- **Faixa de Estilo [A]..... Grava a parte de acordes.**

### **OBSERVAÇÃO**

- Será possível gravar até 10.000 notas nas cinco músicas do usuário, se a gravação for feita exclusivamente nas faixas de melodia. Até cerca de 5.500 alterações de acordes poderão ser gravadas nas cinco músicas, se forem gravadas apenas na faixa de estilo.

## Configuração da faixa

Para registrar a sua própria performance, utilize primeiro os botões SONG MEMORY [1]–[5] e [A] para especificar as faixas nas quais você deseja gravar. A faixa utilizada para gravação determina a parte que será reproduzida posteriormente.



- **Faixa [1]**—Será reproduzida como a parte de melodia para mão direita (MELODY R)
- **Faixa [2]**—Será reproduzida como a parte de melodia para mão esquerda (MELODY L)
- **Faixas [3]–[5]**—Serão reproduzidas como "outros" dados de performance.
- **Faixa [A]**—Será reproduzida como a parte de Estilo (acompanhamento automático).

### **OBSERVAÇÃO**

- **A diferença entre MELODY R e MELODY L ...**  
As músicas são uma combinação de uma melodia e um estilo de acompanhamento automático. Em geral, "melodia" corresponde à mão direita; mas, neste instrumento, partes de "melodias" são fornecidas para ambas as mãos. MELODY R é a parte melódica tocada pela mão direita, enquanto MELODY L é a parte melódica tocada pela mão esquerda.

## Procedimento de gravação

- 1 Pressione o botão [SONG] e utilize o mostrador para selecionar o número de músicas do usuário (031–035) no qual você deseja gravar.



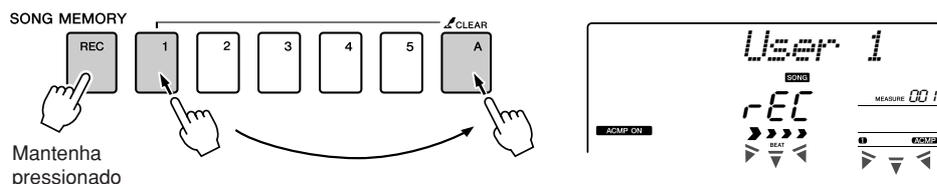
Gire o mostrador para selecionar um número de música entre 031 e 035.

## 2 Selecione uma ou mais faixas a serem gravadas e confirme a seleção no visor.

### ◆ Gravar uma Faixa de Melodia junto com a Faixa de Acompanhamento

Pressione o botão de faixa de melodia, de [1] a [5], no qual você deseja gravar, e, ao mesmo tempo, mantenha o botão [REC] (Gravar) pressionado. Em seguida, pressione o botão [A] enquanto mantém o botão [REC] pressionado.

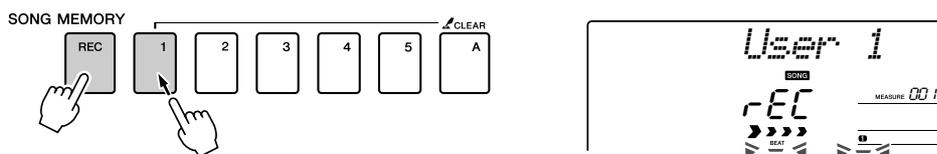
As faixas selecionadas piscarão no visor.



### ◆ Gravar uma Faixa de Melodia

Pressione o botão de faixa de melodia, de [1] a [5], no qual você deseja gravar, e, ao mesmo tempo, mantenha o botão [REC] pressionado.

As faixas selecionadas piscarão no visor.



Para cancelar a gravação de uma faixa selecionada, pressione novamente o botão de faixa. O acompanhamento de estilo não poderá ser ativado ou desativado enquanto a gravação estiver em andamento.

#### ⚠ AVISOS

- Se você gravar em uma faixa que contenha dados pré-gravados, esses dados serão sobrescritos e perdidos.

#### 📌 OBSERVAÇÃO

- O acompanhamento de estilo é automaticamente ativado com a seleção da faixa de estilo [A] para gravação.
- O acompanhamento de estilo não poderá ser ativado ou desativado enquanto a gravação estiver em andamento.
- Se você utilizar uma voz dividida para gravação, as notas tocadas à esquerda do ponto de divisão não serão gravadas.

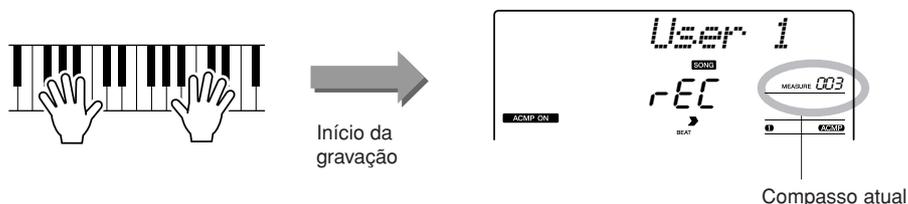
#### 📌 OBSERVAÇÃO

- Se o acompanhamento de estilo estiver ativado e a faixa [A] ainda não tiver sido gravada, a faixa de estilo [A] será automaticamente selecionada para registro quando nenhuma faixa de melodia estiver selecionada. Se você apenas quiser gravar uma faixa de melodia, desative a faixa de estilo [A].

## 3 A gravação começará quando você tocar o teclado.

Também é possível iniciar a reprodução. Para isso, pressione o botão [START/STOP].

O compasso atual será indicado no visor durante a gravação.



#### 📌 OBSERVAÇÃO

- Se a memória ficar cheia durante a gravação, será exibida uma mensagem de aviso e a gravação será automaticamente interrompida. Use a função de limpeza da música ou limpeza da faixa (página 48) para excluir dados indesejados e abrir espaço para a gravação e, em seguida, faça a gravação novamente.

## 4 Pare a gravação pressionando o botão [START/STOP] ou [REC].



Se você pressionar o botão [INTRO/ENDING/rit.] enquanto grava a faixa de estilo, um padrão de finalização apropriado será reproduzido e, em seguida, a reprodução será interrompida. Quando a gravação for interrompida, o número de compasso atual retornará a 001, e os números de faixa registrados no visor ficarão iluminados.

● **Para gravar outras faixas**

Repita as etapas de 2 a 4 para gravar qualquer faixa restante.

Com a seleção de uma faixa não gravada (botões SONG MEMORY [1]–[5], [A]), você poderá gravar a nova faixa enquanto ouve as já gravadas (as faixas de reprodução aparecerão no visor). Também é possível desativar o áudio de faixas já gravadas (que, nesse caso, não aparecerão no visor) durante a gravação de novas faixas.

● **Para regravar uma faixa**

Basta selecionar a faixa a ser regravada para gravação no modo normal. O novo material substituirá os dados anteriores.

## 5 Durante a gravação...

◆ **Para reproduzir uma música de usuário**

As músicas de usuário são reproduzidas do mesmo modo que as músicas normais (página 25).

- 1 Pressione o botão [SONG].
- 2 O número/nome da música atual será exibido. Utilize o mostrador para selecionar a música do usuário (de 031 a 035) que você deseja reproduzir.
- 3 Pressione o botão [START/STOP] para iniciar a reprodução.

● **Limitações de gravação de dados**

- A voz dividida não pode ser gravada.
- Os seguintes dados são gravados no início da faixa. As alterações feitas durante a música não serão gravadas.  
Reverb type, Chorus type, Time signature, Style number, Style volume, Tempo (Quando a faixa do estilo é gravada)

## Song Clear (Limpeza de faixas) — Excluindo músicas de usuário

Essa função apaga uma música inteira de usuário (todas as faixas).

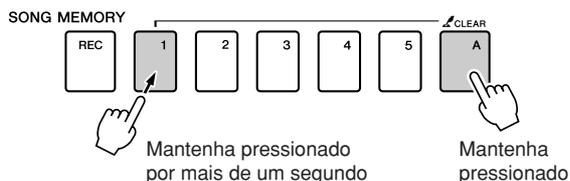
### OBSERVAÇÃO

- Se você apenas deseja apagar uma faixa específica da música de um usuário, utilize a função Track Clear.

**1** Pressione o botão [SONG] e selecione a música do usuário (031–035) que deseja apagar.

**2** Pressione e segure o botão SONG MEMORY [1] por mais de um segundo e, ao mesmo tempo, mantenha a botão SONG MEMORY [A] pressionado.

Uma mensagem de confirmação aparecerá no visor.



**3** Pressione o botão [+].

Uma mensagem de confirmação aparecerá no visor.

Você pode cancelar a operação de limpeza pressionando o botão [-].

**4** Pressione o botão [+] para apagar a música.

A mensagem de limpeza em andamento aparecerá rapidamente no visor enquanto a música estiver sendo apagada.

### OBSERVAÇÃO

- Para executar a função Song Clear (Limpeza de Faixas), pressione o botão [+]. Pressione [-] para cancelar a operação Song Clear.

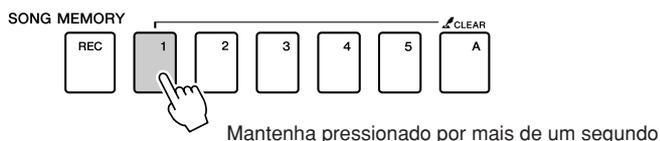
## Track Clear (Limpeza de faixas) — Excluindo uma faixa específica de uma música de usuário

Essa função permite excluir uma faixa especificada de uma música do usuário.

**1** Pressione o botão [SONG] e selecione a música do usuário (031–035) que deseja apagar.

**2** Pressione e segure por mais de um segundo o botão de faixa SONG MEMORY ([1]–[5], [A]) correspondente à faixa que você deseja apagar.

Uma mensagem de confirmação aparecerá no visor.



**3** Pressione o botão [+].

Uma mensagem de confirmação aparecerá no visor.

Você pode cancelar a operação de limpeza pressionando o botão [-].

**4** Pressione o botão [+] para apagar a faixa.

A mensagem de limpeza em andamento aparecerá rapidamente no visor enquanto a faixa estiver sendo apagada.

### OBSERVAÇÃO

- Para executar a função Track Clear, pressione o botão [+]. Pressione [-] para cancelar a operação Track Clear.



# Backup e Inicialização

## Backup

As configurações a seguir sempre são mantidas e copiadas para backup, mesmo quando o instrumento não está ligado.

Para inicializar essas configurações, use a operação de inicialização explicada a seguir.

### ● Parâmetros de Backup

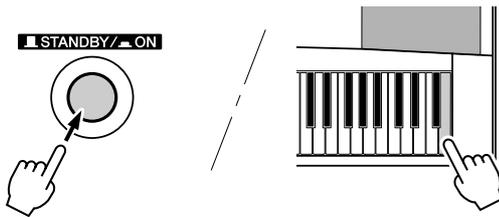
- Músicas de usuário
- Estilo 161
- Memória de Registro
- Configurações de FUNÇÕES: Tuning (Sintonia), Split Point (Ponto de divisão), Touch Sensitivity (Sensibilidade ao toque), Style Volume (Volume do estilo), Song Volume (Volume da música), Metronome Volume (Volume do metrônomo), Grade (Grade), Demo Cancel (Cancelar demo), Master EQ type (Tipo de equalização principal)

## Inicialização

Essa função apaga todos os dados armazenados na memória flash do instrumento e restaura as configurações padrão iniciais. Estes são os procedimentos de inicialização fornecidos:

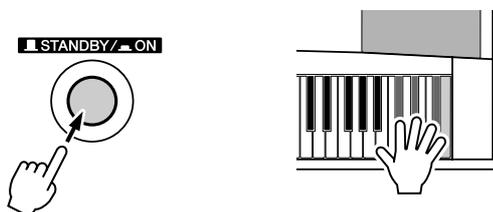
### ■ Backup Clear (Limpeza de Backup) .....

Para limpar dados salvos em backup na memória flash interna—configuração do usuário do painel, memória de registro, músicas de usuário, arquivo de estilos 161—ligue o instrumento pressionando a chave [STANDBY/ON] enquanto mantém pressionada a chave branca mais superior no teclado. Os dados salvos em backup serão apagados e os valores padrão, restaurados.



### ■ Flash Clear (Limpar memória flash) .....

Para apagar músicas, estilos e bancos de dados de músicas transferidos para a memória flash interna de um computador, ligue o instrumento, pressionando a chave [STANDBY/ON] e mantendo pressionadas, ao mesmo tempo, a tecla branca mais alta do teclado e as três últimas teclas pretas.



#### ⚠ AVISOS

- Quando a operação de limpeza da memória flash (Flash Clear) é executada, também são apagados dados de músicas compradas. Certifique-se de salvar os dados que deseja manter em um computador.



# Operação Básica e Exibições

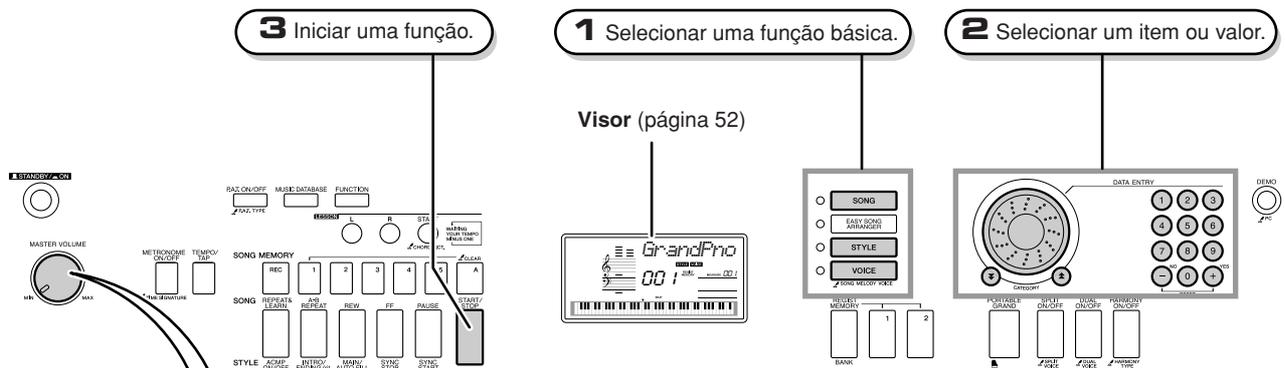
## Operação Básica

O controle geral do DGX-230/YPG-235 é baseado nas simples operações a seguir.

**1** Pressionar um botão para selecionar uma função básica.

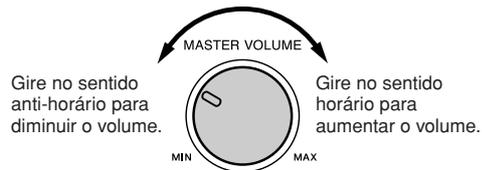
**2** Utilizar o mostrador para selecionar um item ou valor.

**3** Iniciar uma função.



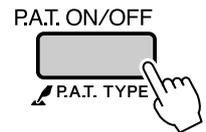
### ● Ajuste de volume

Ajusta o volume da música ouvida com os alto-falantes do instrumento ou com um par de fones de ouvido conectados à saída PHONES (para Telefone).



### Símbolo "Press & Hold" ("Manter pressionado")

O símbolo "  ", que é exibido ao lado de alguns botões, indica que o botão pode ser mantido pressionado por mais de um segundo para acessar a função relacionada. Isso oferece acesso direto e conveniente a várias funções.



## 1 Pressionar um botão para selecionar uma função básica.

- SONG** — Selecionar uma música que você deseja ouvir ou utilizar para uma aula.
  - EASY SONG ARRANGER**
  - STYLE** — Selecionar um estilo de acompanhamento automático.
  - VOICE** — Selecione a voz a ser reproduzida no teclado.
-  SONG MELODY VOICE

## 2 Utilizar o mostrador para selecionar um item ou valor.

Quando uma função básica for selecionada, o item correspondente a essa função será exibido. Assim, você poderá utilizar o mostrador ou os botões numéricos de [0] a [9] para selecionar o item desejado.

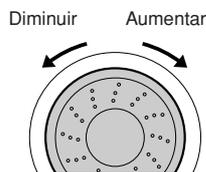


Essa área do visor indica o nome e o número da música, da voz e do estilo atualmente selecionados. Ela também indica o nome e o valor/configuração atual de outras funções.

### ■ Como alterar valores

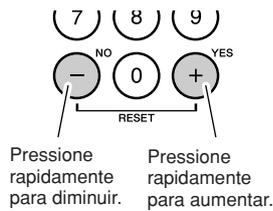
#### ● Mostrador

Gire o mostrador em sentido horário, para aumentar o valor do item selecionado, ou em sentido anti-horário para diminuir seu valor. Gire o mostrador sem parar a fim de aumentar ou diminuir seu valor continuamente.



#### ● Botões [+] e [-]

Pressione rapidamente o botão [+] ou o botão [-] para aumentar ou diminuir o valor em 1. Como alternativa, pressione rapidamente um desses botões para continuar a aumentar ou diminuir o valor na direção correspondente.



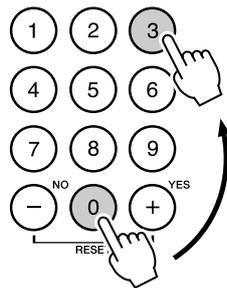
Pressione rapidamente para diminuir. Pressione rapidamente para aumentar.

#### ● Botões numéricos de [0] a [9]

Os botões numéricos podem ser utilizados para inserir diretamente um número de música ou um valor de parâmetro. É possível omitir centenas ou dezenas de dígitos "0" (veja a seguir).

**Exemplo: O número de música "003" pode ser inserido de três maneiras.**

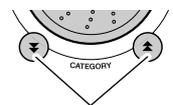
- [0] → [0] → [3]  
("003" aparecerá no visor depois de algum tempo)
- [0] → [3]  
("003" aparecerá no visor depois de algum tempo)
- [3]  
("003" aparecerá no visor depois de algum tempo)



Pressione os botões numéricos [0], [0], [3].

#### ● Botões CATEGORY [▲] e [▼]

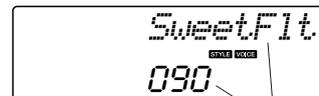
Ao selecionar uma música, um estilo ou uma voz, você pode utilizar esses botões para ir ao primeiro item da categoria anterior ou seguinte.



Os botões CATEGORY [▲] e [▼] são úteis para a seleção de itens categorizados, como no exemplo a seguir.

Ir para o primeiro item da categoria anterior ou seguinte.

#### Exemplo: VOICE SELECT (Seleção de Voz)



A primeira voz na categoria selecionada é selecionada.

Em um visor no qual uma categoria aparece, será fácil fazer a seleção se você utilizar primeiro os botões CATEGORY [▲] e [▼] para escolher a categoria que inclua o item desejado. Em seguida, utilize o mostrador ou os botões [+] e [-] para selecionar o item, o que poderá ser bastante prático quando for necessário selecionar entre uma grande variedade de vozes.

Na maioria dos procedimentos descrita neste manual do proprietário, o mostrador é recomendado para simplificar a seleção, por ser o método mais fácil e intuitivo. Entretanto, observe que a maioria dos itens ou valores que pode ser selecionada com o uso do mostrador também pode ser selecionada com os botões [+] e [-].

## 3 Iniciar uma função.

START/  
STOP



Este é o botão [START/STOP].

Pressione o botão [START/STOP] após o botão [SONG] ou [STYLE], para iniciar a reprodução da música ou do estilo selecionado (ritmo).

## Itens do Visor

O visor mostra todas as configurações básicas atuais: música, estilo, voz.

Ele também inclui vários indicadores que exibem o status de ativado/desativado de diversas funções.

### Notação

Mostra a melodia e as notas de acorde de uma música quando a função Song Lesson está em uso, ou as notas de acordes que você mesmo especificou quando a função Dictionary (Dicionário) está em uso. Em outras situações, as notas que você toca no teclado são exibidas.



#### **OBSERVAÇÃO**

- Qualquer uma das notas abaixo ou acima da equipe do grupo é indicada por "8va" na notação.
- No caso de alguns acordes específicos, a seção de notação do visor pode não mostrar todas as notas. Isto é devido ao espaço limitado do visor.

### BEAT number and MEASURE (Número do Tempo e Compasso)

Indica o número de tempos em um compasso durante a função de metrônomo. Indica o compasso atual durante a reprodução de uma música ou de um estilo. (Consulte as páginas 56, 46)

MEASURE 001

### Chord Display (Visor de Acordes)

Indica o nome do acorde que está sendo reproduzido ou o nome do acorde que está tocado no teclado.

F

### Song Track Display (Visor de Faixas de Música)

Mostra informações relacionadas às faixas de música. (Consulte as páginas 45, 72)

1 2 3 4 5 ACMP

### HARMONY

Indica que o recurso Harmony está ativado. (Consulte a página 53)

HARMONY

### DUAL

Indica que o recurso Dual Voice (Voz Dupla) está ativado. (Consulte a página 15)

DUAL

### SPLIT

Indica que o recurso Split Voice (Voz Dividida) está ativado. (Consulte a página 16)

SPLIT

### Tecnologia de assistência à execução

Indica que o recurso "performance assistant technology" está ativado. (Consulte a página 30)

P. A. T.

### ACMP ON (Acompanhamento ligado)

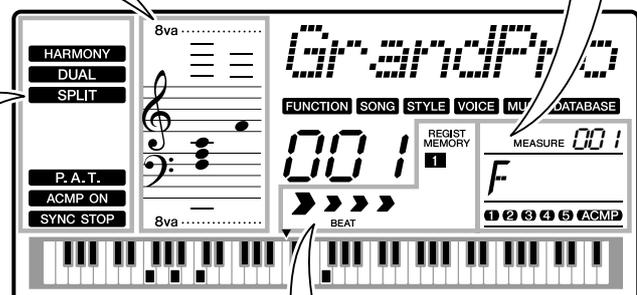
Indica que o recurso Accompaniment (Acompanhamento) está ativado. (Consulte a página 20)

ACMP ON

### SYNC STOP

Indica que o recurso SYNC STOP (Parada sincronizada) está ativado. (Consulte a página 64)

SYNC STOP



### Visor de Tempos

Identifica o tempo do estilo ou da música atual com setas que piscam. (Consulte a página 35)



### Memória de Registro

A memória de registro selecionada que contiver dados será exibida.

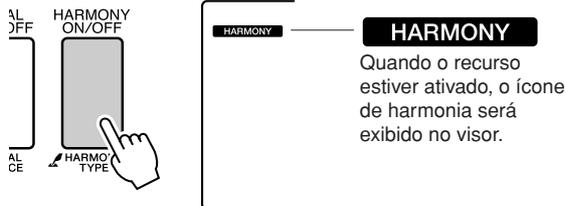
REGIST MEMORY  
1

## Harmony (Harmonia)

Este recurso adiciona notas de harmonia à voz principal.

### 1 Pressione o botão [HARMONY ON/OFF] (Harmonia ativada/desativada) para ativar o recurso Harmony.

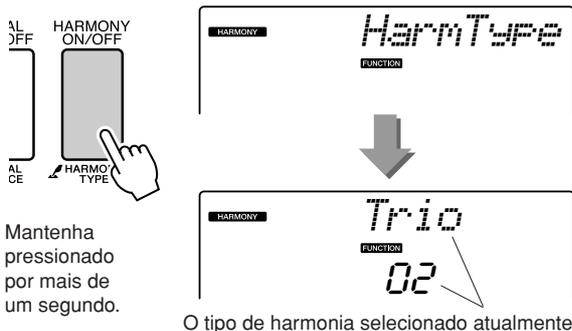
Para desativar esse recurso, pressione o botão [HARMONY ON/OFF] novamente.



Quando você pressiona o botão [HARMONY ON/OFF] para ativar esse recurso, o tipo de harmonia adequado para a voz principal escolhida atualmente é automaticamente selecionado.

### 2 Mantenha pressionado o botão [HARMONY ON/OFF] por mais de um segundo para que o item Harmony Type (Tipo de harmonia) seja exibido.

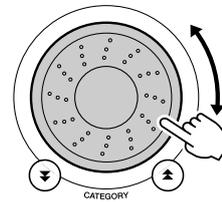
"HarmType" é exibido no visor por alguns segundos, e o tipo de harmonia selecionado atualmente será mostrado. Use o mostrador para selecionar um tipo diferente de harmonia.



### 3 Use o mostrador para selecionar um tipo de harmonia.

Consulte a Lista de tipos de efeitos na página 109 para obter informações sobre os tipos de harmonia disponíveis. Experimente tocar o teclado com a função Harmony.

O efeito e a operação de cada tipo de harmonia são diferentes. Consulte a seção "Qual o efeito de cada tipo de harmonia" abaixo, assim como a Lista de tipos de efeitos para obter detalhes.



#### OBSERVAÇÃO

- As notas de harmonia podem ser adicionadas apenas à voz principal, e não às vozes dupla e dividida.
- As teclas à esquerda do ponto de divisão do teclado não produzem notas de harmonia quando o acompanhamento automático está ativado (ACMP ON está aceso).

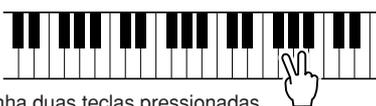
#### Qual o efeito de cada tipo de harmonia

- Tipo de harmonia de 01 a 05



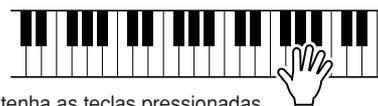
Pressione as teclas da mão direita enquanto toca os acordes na faixa de acompanhamento automático do teclado, com o acompanhamento automático ativado (página 20).

- Tipo de harmonia de 06 a 12 (Trill)



Mantenha duas teclas pressionadas.

- Tipo de harmonia de 13 a 19 (Tremolo)



Mantenha as teclas pressionadas.

- Tipo de harmonia de 20 a 26 (Echo)



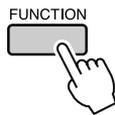
Mantenha as teclas pressionadas.

Você pode ajustar o volume da harmonia nas configurações de funções (página 62).

## Adicionar Reverberação

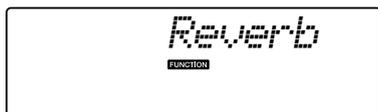
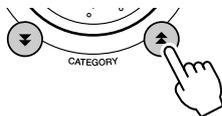
A reverberação permite tocar com atmosfera semelhante a uma sofisticada sala de concertos. Quando você seleciona um estilo ou uma música, o tipo de reverberação ideal para a voz utilizada é automaticamente selecionado. Se quiser selecionar um tipo de reverberação diferente, utilize o procedimento descrito a seguir.

### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



### 2 Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "Reverb Type" (Tipo de Reverberação).

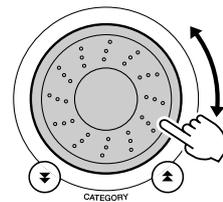
Esse item permanecerá no visor por alguns segundos, e o tipo de reverberação atualmente selecionado será exibido.



O tipo de reverberação atualmente selecionado

### 3 Utilize o mostrador para selecionar um tipo de reverberação.

Você pode verificar o efeito do tipo de reverberação selecionado tocando o teclado.



Tipo de reverberação selecionado

Consulte a Lista de tipos de efeito na página 109 para obter informações sobre os tipos de reverberação disponíveis.

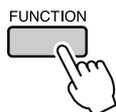
### ● Como ajustar o nível de reverberação

É possível fazer o ajuste individual da intensidade de reverberação aplicada às vozes principal, dupla e dividida. (Consulte a página 76).

## Adicionar Coro

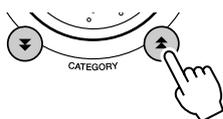
O efeito de coro cria um som denso semelhante a várias vozes reproduzidas em uníssono. Quando você seleciona um estilo ou uma música, o tipo de coro ideal para a voz utilizada é automaticamente selecionado. Se quiser selecionar um tipo de coro diferente, utilize o procedimento descrito a seguir.

### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



### 2 Use os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "Chorus Type" (Tipo de Coro).

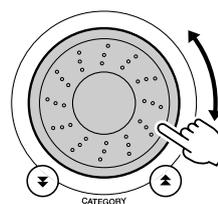
"Chorus" será exibido no visor por alguns segundos, e o tipo de coro atualmente selecionado será exibido.



O tipo de coro atualmente selecionado

### 3 Utilize o mostrador para selecionar um tipo de coro.

Você pode verificar o efeito do tipo de coro selecionado tocando o teclado.



Tipo de coro selecionado

Consulte a Lista de tipos de efeitos, na página 109, para obter informações sobre os tipos de coro disponíveis.

#### ● Como ajustar o nível de coro

É possível fazer o ajuste individual da intensidade de coro aplicada às vozes principal, dupla e dividida. (Consulte a página 76).

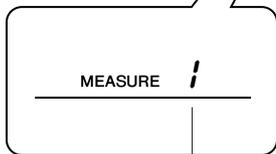
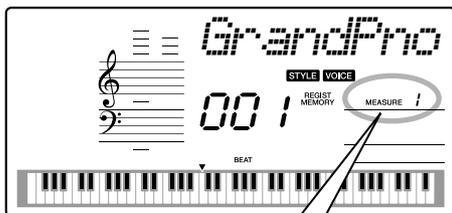
## O metrônomo

O instrumento inclui um metrônomo com velocidade e tempo ajustáveis. Utilize-o para definir o andamento mais confortável para você.

### ■ Iniciar o metrônomo .....

Ative o metrônomo e inicie-o pressionando o botão [METRONOME ON/OFF] (Metrônomo ativado/desativado).

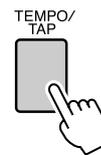
Para desativar o metrônomo, pressione novamente o botão [METRONOME ON/OFF].



Indica o número de tempos no compasso

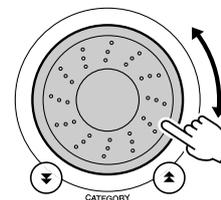
### ■ Ajustar o Metrônomo Tempo.....

**1** Pressione o botão [TEMPO/TAP] para ativar a configuração de andamento.



Configuração de Tempo Atual

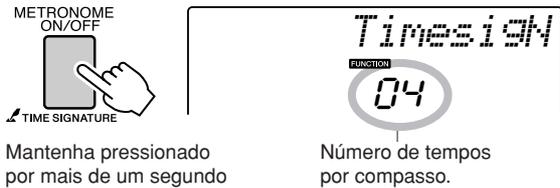
**2** Use o mostrador para selecionar um tempo de 11 a 280.



## ■ Definir o número de tempos por compasso e a duração de cada tempo.....

Neste exemplo, configuraremos uma indicação de compasso de 5/8.

**1** Mantenha pressionado o botão [METRONOME ON/OFF] por mais de um segundo para selecionar a função "Timesign" (Número de tempos por compasso).



**2** Utilize o mostrador para selecionar o número de tempos por escala.

Um toque de sino será ouvido no primeiro tempo de cada compasso e um clique será ativado para os outros tempos. Todos os tempos simplesmente emitirão um clique, sem toques de sino no início de cada compasso, se esse parâmetro for definido como "00".

A faixa disponível varia de 0 a 60. Neste exemplo, selecione 5.

**OBSERVAÇÃO**

- A indicação de compasso do metrônomo será sincronizada de acordo com um estilo ou uma música que esteja em execução no momento e, por isso, esses parâmetros não podem ser alterados durante a execução.

**3** Pressione os botões CATEGORY [▲] e [▼], conforme necessário, para selecionar a função "TimesignD" (Duração do Tempo).

A duração do tempo atualmente selecionada será exibida.

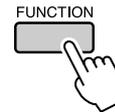


**4** Utilize o mostrador para selecionar a duração do tempo.

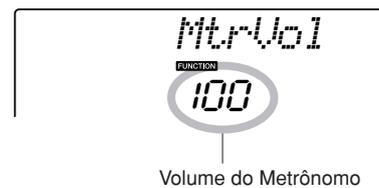
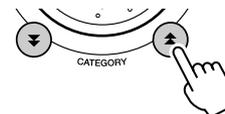
Selecione a duração necessária de cada tempo: 2, 4, 8 ou 16 (mínima, semínima, colcheia ou semicolcheia). Neste exemplo, selecione 8.

■ Ajustar o metrônomo Volume...

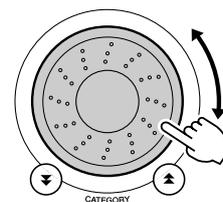
**1** Pressione o botão [FUNCTION].



**2** Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item Metrônomo Volume (Volume do Metrônomo).

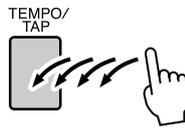


**3** Utilize o mostrador para definir o volume do metrônomo, conforme necessário.



## Tap Start (Início da Batida)

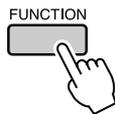
Você pode iniciar a música/o estilo simplesmente tocando no botão [TEMPO/TAP] no tempo necessário — 4 tempos para tempos em 4, e três tempos para tempos em 3. É possível alterar o tempo durante a reprodução da música pressionando o botão uma segunda vez.



## Sensibilidade de resposta ao toque

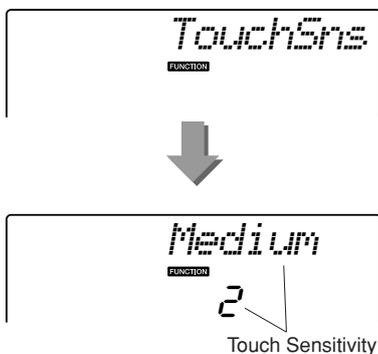
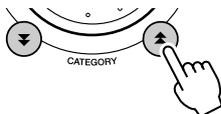
Quando a resposta ao toque estiver ativada, você poderá ajustar em três etapas a sensibilidade do teclado a uma dinâmica.

### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



### 2 Use os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item Touch Sensitivity (Sensibilidade ao toque).

"TouchSns" é exibido no visor por alguns segundos, e a sensibilidade ao toque atualmente selecionada será exibida.



### 3 Utilize o mostrador em resposta à dinâmica do teclado, para selecionar uma configuração de sensibilidade ao toque entre 1 e 3. Valores mais altos podem provocar variações maiores (e mais variadas) de volume em resposta à dinâmica do teclado; ou seja, maior sensibilidade.

Uma configuração de "4" resulta em uma resposta ao toque fixa ou nenhuma alteração de nível, independente da pressão que você exerça sobre as teclas.

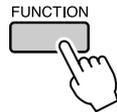
#### **OBSERVAÇÃO**

- A configuração inicial de sensibilidade de toque padrão é "2".

## Panel Sustain (Painel Sustentar)

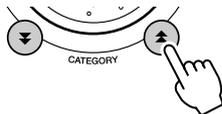
Essa função adiciona sustentação às vozes do teclado. Use-a sempre que desejar adicionar sustentação às vozes, independente da operação do pedal. A função de sustentação não afeta a voz dividida.

### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



### 2 Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item Sustain (Sustentar).

A configuração atual é exibida.



### 3 Em seguida, use os botões [+] e [-] para ativar ou desativar o Painel Sustentar.

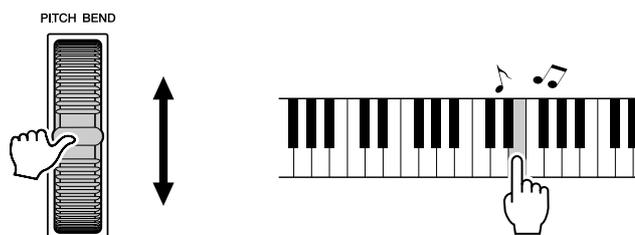
#### **OBSERVAÇÃO**

- A sustentação de algumas vozes pode não ser muito afetada quando a função Painel Sustentar estiver ativada.

## Pitch Bend

O botão de rolagem para "Pitch Bend" pode ser utilizado para acrescentar pequenas variações nas notas tocadas no teclado. Gire esse botão para cima, para aumentar a altura, ou gire-o para baixo para diminuir a altura. Se você utilizar esse recurso com uma voz, por exemplo, a voz de guitarra "040 Overdriven", poderá criar efeitos extraordinários e realistas de cordas esticadas ("bending").

É possível alterar a quantidade de curva de afinação produzida pelo controle giratório, conforme descrito na página 76.

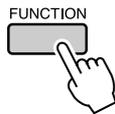


## Pitch Controls (Controles de Altura)

### ◆ Grandes alterações de afinação (Transpose (Transposição))

A afinação geral do instrumento pode ser deslocada para cima ou para baixo em, no máximo, uma oitava em incrementos de semitons.

#### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



#### 2 Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "Transpose" (Transposição).



#### 3 Utilize o mostrador para definir o valor de transposição entre -12 e +12, conforme necessário.

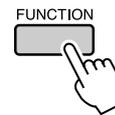
##### **OBSERVAÇÃO**

- A altura de vozes de Conjuntos de Percussão não pode ser alterada.

### ◆ Pequenas Variações de Altura (Tuning - Sintonia)

A sintonia geral do instrumento pode ser ajustada em no máximo 100 centésimos, com acréscimos de 1 centésimo (100 centésimos equivalem a 1 semitom).

#### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



#### 2 Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "Tuning" (Sintonia).



#### 3 Utilize o mostrador para definir o valor de sintonia entre -100 e +100, conforme necessário.

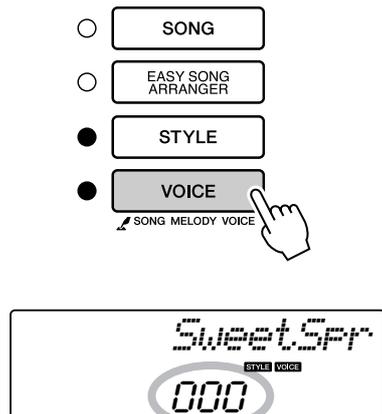
##### **OBSERVAÇÃO**

- A altura de vozes de Conjuntos de Percussão não pode ser alterada.

## One Touch Setting (Configuração de um toque)

Às vezes, pode ser difícil selecionar a voz ideal para tocar uma música ou um estilo. O recurso "One Touch Setting" seleciona automaticamente a voz mais adequada quando você escolhe um estilo ou uma música. Basta selecionar o número de voz "000" para ativar esse recurso.

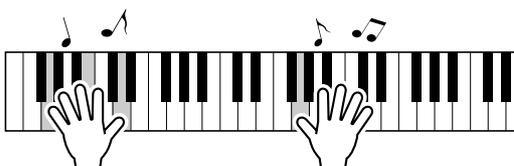
### 1 Selecione o número de voz "000" (etapas de 1 a 2 na página 14).



Utilize o mostrador para selecionar o número de voz 000.

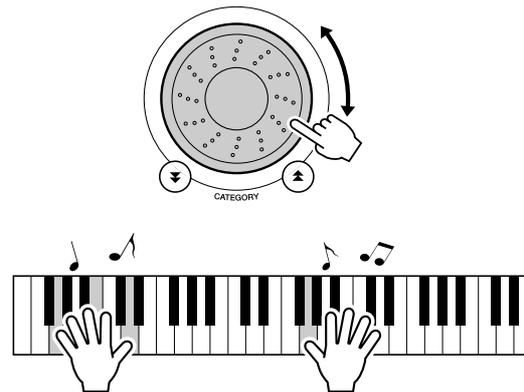
### 2 Selecione e reproduza qualquer música (etapas de 1 a 3 na página 25).

### 3 Toque o teclado e lembre-se do som da voz.



Se você tiver interrompido a reprodução em um certo ponto durante esse procedimento, pressione o botão [START/STOP] e reinicie a reprodução.

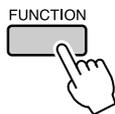
### 4 Use o mostrador para alterar músicas e, em seguida, toque o teclado e ouça a voz.



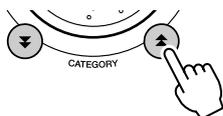
Você provavelmente ouvirá uma voz de teclado diferente da reproduzida na etapa 3. Pressione o botão [VOICE] depois de modificar as músicas para verificar o nome da voz em uso.

## Ajustar Harmony Volume (Volume da Harmonia)

**1** Pressione o botão [FUNCTION].



**2** Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "Harmony Volume" (Volume da Harmonia).



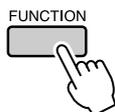
**3** Utilize o mostrador para definir o volume da harmonia entre 000 e 127.

## Selecionar uma Definição de EQ para Melhorar o Som

Existem cinco configurações diferentes no equalizador principal (EQ) para que você possa fazer o melhor ajuste de som possível enquanto utiliza diferentes sistemas de reprodução: os alto-falantes internos do instrumento, os fontes de ouvido ou um sistema externo de alto-falante.

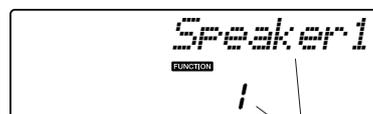
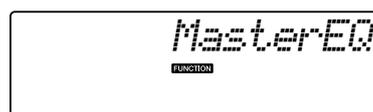
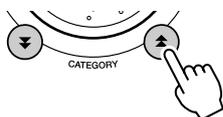
**1** Pressione o botão [FUNCTION].

A função selecionada atualmente será exibida no visor.



**2** Pressione os botões CATEGORY [▲] e [▼], conforme necessário, para selecionar a função "MasterEQ" (Tipo de EQ Principal).

Essa função permanecerá no visor por alguns segundos e, em seguida, o tipo de EQ atualmente selecionado será exibido.



O tipo de EQ principal atualmente selecionado.

**3** Utilize o mostrador para selecionar a configuração do ED Principal.

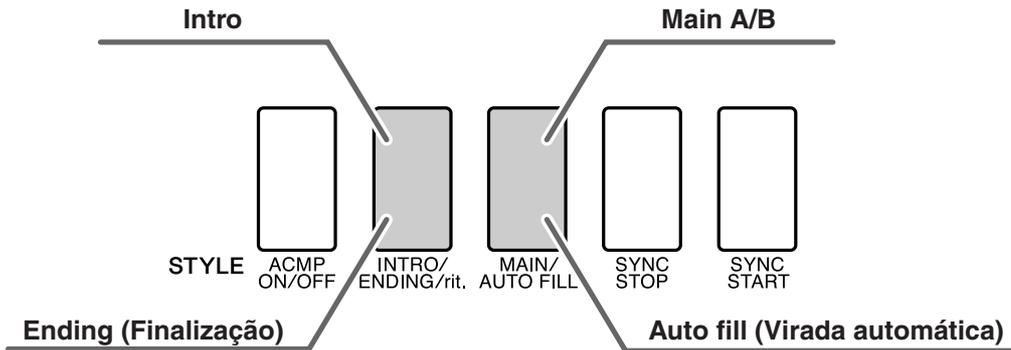
Existem cinco configurações disponíveis: 1–5. As configurações 1 e 2 são ideais para escuta com alto-falantes internos do instrumento, a configuração 3, para fones de ouvido e as configurações 4 e 5, para audição com alto-falantes externos.

A operação básica do recurso Style (Acompanhamento automático) é descrita na página 19 do Guia rápido.

Estas são algumas outras maneiras de reproduzir estilos, realizar procedimentos de ajuste de volume e descobrir como tocar acordes com o uso de estilos, entre outros.

## Variações de Padrão (Seções)

O DGX-230/YPG-235 apresenta uma grande variedade de "seções" de estilo que permitem que variar o arranjo do acompanhamento para que ele corresponda à música que você está tocando.



### ● Seção INTRO

É utilizada para o início da música. Quando a introdução interrompe a reprodução, o acompanhamento alterna para a seção MAIN (Principal). A duração da introdução (em compassos) varia conforme o estilo selecionado.

### ● Seção MAIN

É utilizada para reproduzir a parte principal da música. Um padrão de acompanhamento principal é reproduzido indefinidamente até que outro botão de seção seja pressionado. Existem duas variações de padrão básico (A e B) e o som de reprodução do Estilo muda harmonicamente com base nos acordes tocados com a mão esquerda.

### ● Seção Fill-in

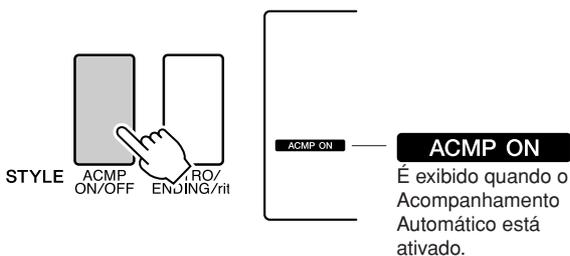
Ela é automaticamente chamada antes da alteração entre a seção A ou B.

### ● Seção ENDING

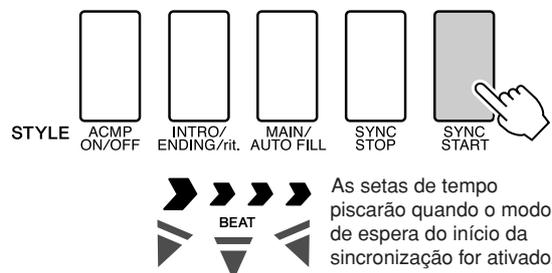
É utilizada para a finalização da música. Quando a finalização estiver concluída, o acompanhamento automático irá parar automaticamente. A duração da finalização (em compassos) varia conforme o estilo selecionado.

**1** Pressione o botão [STYLE] e, em seguida, selecione um estilo.

**2** Pressione o botão [ACMP ON/OFF] para ativar a função de acompanhamento automático.



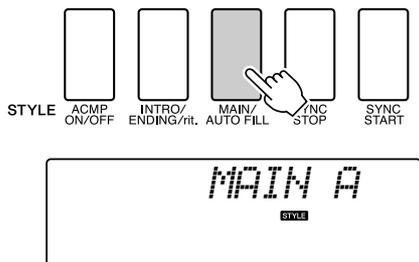
**3** Pressione o botão [SYNC START] para ativar o início sincronizado.



### ● Synchro Start (Início sincronizado)

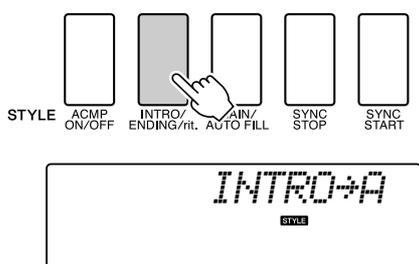
Quando o modo de espera de início sincronizado estiver ativado, a reprodução do estilo começa assim que você tocar um acorde na faixa de acompanhamento do teclado. É possível desativar esse modo pressionando novamente o botão [SYNC START].

#### 4 Pressione o botão [MAIN/AUTO FILL] (Principal/Virada automática).



O nome da seção selecionada—MAIN A ou MAIN B—será exibido.

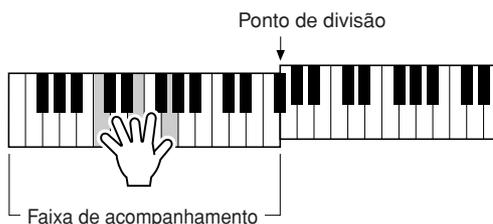
#### 5 Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].



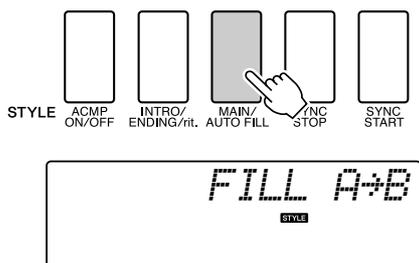
Você já está pronto para trocar a introdução.

#### 6 Ao tocar um acorde com a mão esquerda, a introdução do estilo selecionado será iniciada.

Neste exemplo, toque um acorde C maior (como mostrado abaixo). Para obter informações sobre como tocar acordes, consulte "Reproduzir acordes de acompanhamento automático", na página 24.

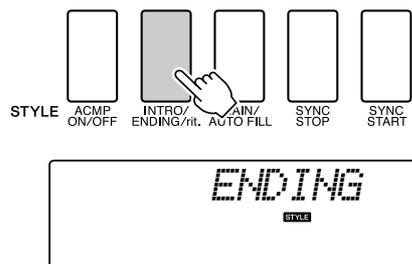


#### 7 Pressione o botão [MAIN/AUTO FILL].



Quando processo de preenchimento for concluído, a seção A/B principal será suavemente iniciada.

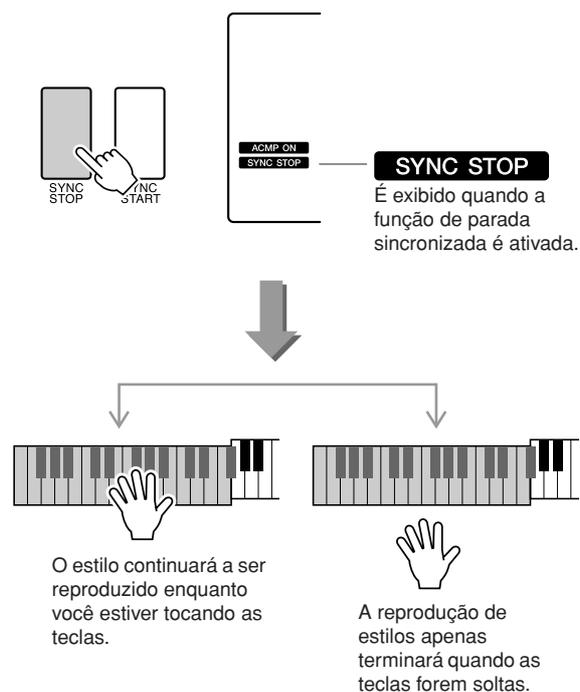
#### 8 Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].



Isso alterna para a seção de finalização. Quando a finalização estiver concluída, o acompanhamento automático irá parar automaticamente. Você pode fazer com que a finalização diminua gradualmente (efeito ritardando), pressionando o botão [INTRO/ENDING/rit.] durante a reprodução da finalização.

#### ● Término Sincronizado

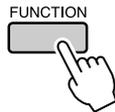
Quando essa função for selecionada, o acompanhamento apenas será reproduzido enquanto você estiver tocando acordes na faixa de acompanhamento do teclado. A reprodução de estilos apenas terminará quando as teclas forem soltas. Para ativar a função, pressione o botão [SYNC STOP] (Término sincronizado).



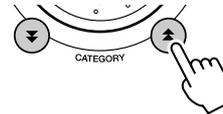
## Ajustar o Volume do Estilo

Pressione o botão [STYLE] para ativar a respectiva função.

**1** Pressione o botão [FUNCTION].



**2** Use os botões CATEGORY [▲] e [▼], para selecionar o item "Style Volume" (Volume do Estilo).

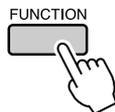


**3** Utilize o mostrador para definir o volume do estilo entre 000 e 127.

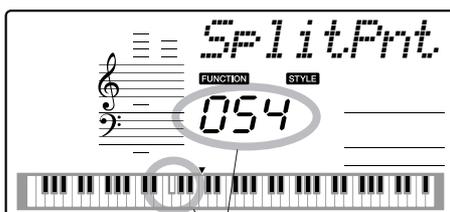
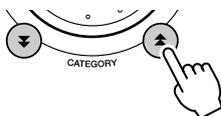
## Definir o ponto de divisão

O ponto de divisão padrão é a tecla número 54 (a tecla F#2), mas você pode alterá-la para outra tecla usando o procedimento descrito abaixo.

**1** Pressione o botão [FUNCTION].



**2** Use os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item Split Point.



Ponto de divisão

**3** Use o mostrador para definir o ponto de divisão em qualquer tecla de 000 (C-2) a 127 (G8).



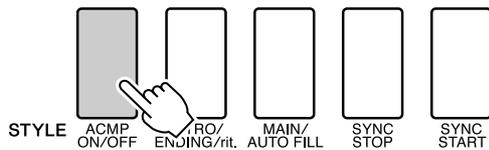
### **OBSERVAÇÃO**

- Quando você altera o ponto de divisão, também altera sua faixa de acompanhamento automático.
- O ponto de divisão não pode ser alterado durante uma aula de música.
- A voz dividida é reproduzida quando a tecla do ponto de divisão é tocada.

## Tocar um Estilo com Acordes, mas sem Ritmo (Parar Acompanhamento)

Quando o acompanhamento automático estiver ativado (exibindo o ícone ACMP ON) e o Início Sincronizado estiver desativado, você poderá tocar acordes na faixa de acompanhamento da mão esquerda do teclado, enquanto o estilo estiver parado, e os acordes de acompanhamento ainda serão ouvidos. Isso é "interromper acompanhamento", e qualquer um dos dedilhados de acordes reconhecidos pelo instrumento podem ser usados (página 24).

Pressione o botão [STYLE] para ativar a função de estilo e pressione o botão [ACMP ON/OFF].



**ACMP ON**

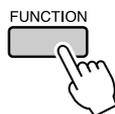
É exibido quando o acompanhamento automático está ativado



## Reproduzir estilos usando o teclado inteiro

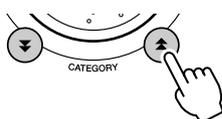
Em "Tocar com um estilo", na página 20, foi descrito um método de reproduzir estilos no qual os acordes são detectados apenas à esquerda do ponto de divisão do teclado. No entanto, se forem executadas as configurações descritas abaixo, a detecção do acorde para o acompanhamento do estilo ocorrerá na faixa inteira do teclado, permitindo uma apresentação do estilo ainda mais dinâmica. Neste modo, apenas os acordes reproduzidos no modo normal (página 24) podem ser detectados.

**1** Pressione o botão [FUNCTION].



**2** Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar a função "Chord Fingering".

"ChdFing" permanecerá no visor por alguns segundos e, em seguida, o tipo de dedilhado de acordes será exibido.



**3** Use o mostrador para selecionar 2 "FullKbd" (Teclado inteiro).

## Carregar Arquivos de Estilo

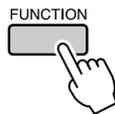
Este instrumento inclui 160 estilos internos, permitindo ainda a transferência de outros estilos contidos no CD-ROM e na Internet (apenas se estiverem com o sufixo ".sty"), que podem ser carregados no número de estilo 161 e utilizados como estilos internos.

Para utilizar a função de carregamento de arquivo de estilos, o arquivo em questão já deve ter sido transferido do computador para o instrumento. O procedimento de transferência de arquivos de um computador para o instrumento está descrito na página 82 ("Transferir Dados entre o Computador e o Instrumento").

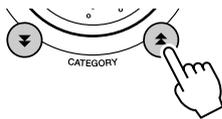
O procedimento a seguir carrega um arquivo de estilo que já foi transferido de um computador para o instrumento, no número de estilo 161.

### 1 Pressione o botão [FUNCTION].

A função selecionada atualmente será exibida no visor.



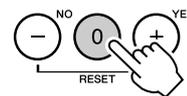
### 2 Pressione os botões CATEGORY [▲] e [▼] conforme necessário para selecionar o a função "Sff Load" (Carregamento de Arquivo de Estilos).



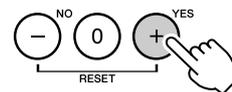
Depois de cerca de 2 segundos, o nome de um arquivo de estilo carregável aparecerá no visor. Se vários arquivos desse tipo tiverem sido transferidos ao instrumento, utilize o mostrador ou os botões [+] e [-] para selecionar os outros arquivos em seqüência.

### 3 Execute a operação de carregamento.

Com o nome do arquivo de estilo apresentado no visor, pressione o botão numérico [0].



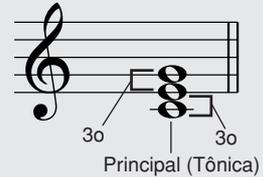
### 4 Será exibida uma mensagem de confirmação sobre a operação de carregamento. Pressione o botão [+ / YES] para carregar esse arquivo.



## Noções Básicas sobre Acordes

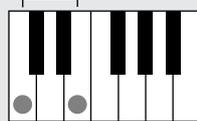
Duas ou mais notas tocadas ao mesmo tempo constituem um "acorde".

O tipo mais básico de acorde é a "tríade", formada por três notas: as gradações tônica, terceira e quinta da escala correspondente. Por exemplo, a tríade C (dó) maiores, é formada pelas notas C (a tônica), E (mi – a terceira nota da escala em C) e G (a quinta nota da escala em C maior).

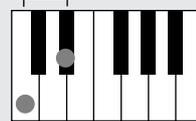


Na tríade apresentada anteriormente, a menor nota é a "tônica" do acorde (que consiste na "posição inicial" do acorde, com o uso de outras notas de acorde para os menores resultados de notas em "inversões"). A tônica é o som central do acorde, que oferece suporte e pode ser combinado a outras notas de acorde. A distância (intervalo) entre as notas adjacentes de uma tríade na posição tônica é uma terceira maior ou menor.

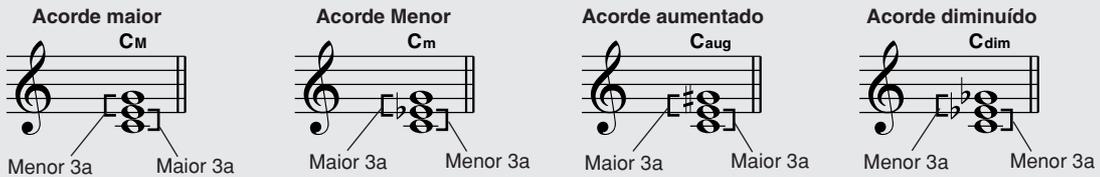
Terceira maior (quatro semitons)



Terceira menor (dois semitons)



O menor intervalo da tríade na posição tônica (entre a tônica e a terceira) determina se essa tríade é um acorde maior ou menor e podemos mover a nota mais alta para cima ou para baixo em um semitom para gerar dois acordes adicionais, como mostrado a seguir.



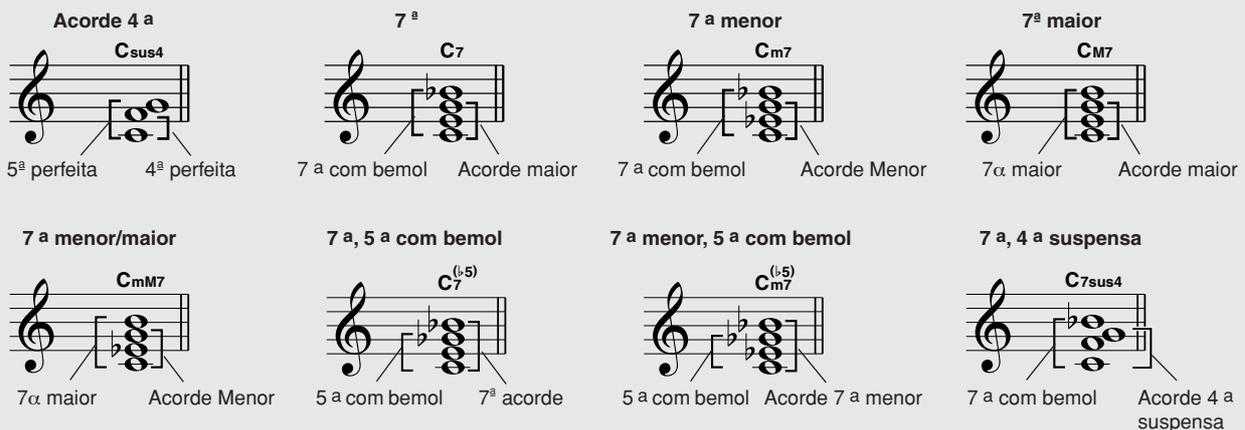
As características básicas do som do acorde permanecerão inalteradas, mesmo se alterarmos a ordem das notas para criar diferentes inversões. Acordes sucessivos em uma progressão de acordes podem ser uniformemente conectados, por exemplo, escolhendo as inversões apropriadas, ou arranjos ("voicings") de acordes.

### ● Como ler os nomes de acordes

Nomes de acordes indicam tudo o que você precisa saber sobre cada acorde (exceto pela inversão/sonorização). Um nome de acorde informa imediatamente qual é a tônica, se é um acorde maior, menor ou diminuto, se requer uma sétima maior ou diminuta, quais são as alterações ou tensões utilizadas.



### ● Alguns tipos de acordes (Estes são apenas alguns dos tipos de acorde "padrão" reconhecidos pelo DGX-230/YPG-235.)

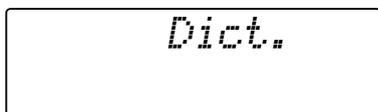
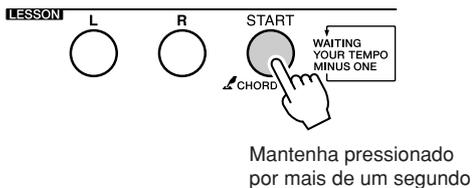




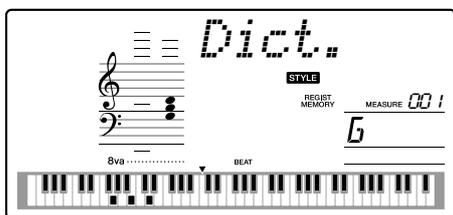
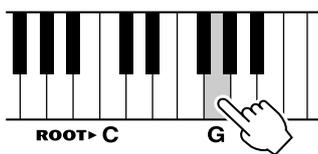
## Procurar Acordes no Dicionário de Acordes

A função Dictionary (Dicionário) é basicamente um "livro de acordes" integrado que mostra as notas individuais dos acordes. Isso é ideal quando você sabe o nome de um determinado acorde e deseja aprender rapidamente como se toca este acorde.

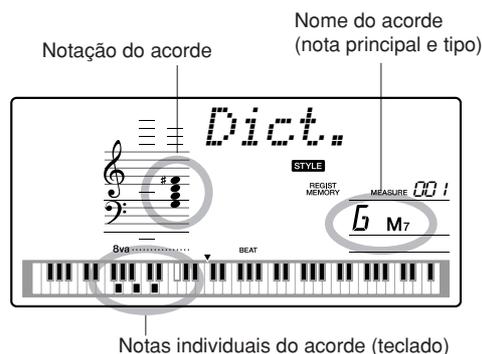
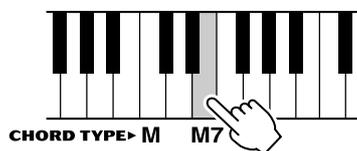
- 1** Mantenha pressionado o botão **LESSON [START]** (Lição - Início) por mais de um segundo.



- 2** Como exemplo, aprenderemos a tocar um acorde **GM7** (G maior com sétima). Pressione a tecla "G" (sol) na seção do teclado com a indicação "ROOT" (Principal). (Não é emitido nenhum som.) A nota tônica que você definiu é mostrada no visor.



- 3** Pressione a tecla "M7" (sétima maior) na seção do teclado com a indicação "CHORD TYPE". (Não é emitido nenhum som.) As notas que você deve tocar para obter o acorde especificado (tônica e tipo de acorde) são exibidas no visor, tanto em notação como em diagrama de teclado.



Para acessar possíveis inversões do acorde, pressione os botões [+]/[-].

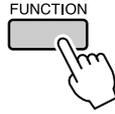
### **OBSERVAÇÃO**

- Sobre os acordes maiores: os acordes maiores simples são geralmente indicados somente pelo nome da tônica. Por exemplo, "C" corresponde a C maior. Entretanto, ao especificar acordes maiores neste manual, certifique-se de selecionar "M" (maior) após a tônica.

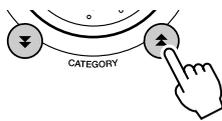
- 4** Tente tocar um acorde na seção de acompanhamento automático, observando as indicações no visor. Quando você tocar corretamente um acorde, um som de sino indicará um sinal de sucesso e o nome do acorde piscará no visor.

## Song Volume (Volume da música)

**1** Pressione o botão [FUNCTION].



**2** Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "Song Volume" (Volume da Música).



**3** Utilize o mostrador para definir o volume da música entre 000 e 127.

**OBSERVAÇÃO**

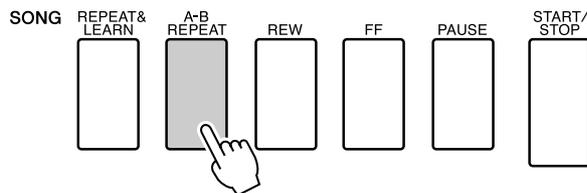
- O volume da música pode ser ajustado durante a seleção de uma música.

## A-B Repeat

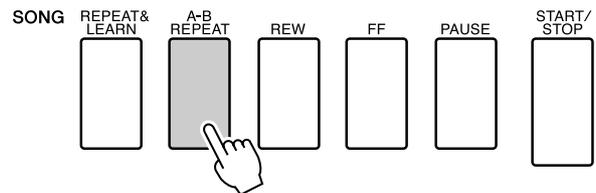
É possível especificar uma seção da música para repetir a reprodução, em que "A" é o ponto de origem e "B" é o ponto final.



**1** Reproduza a música (página 25) e pressione o botão [A-B REPEAT] (Repetir A-B) no início da seção que deseja repetir (o ponto "A").



**2** Pressione o botão [A-B REPEAT] uma segunda vez ao final da seção que deseja repetir (ponto "B").



**3** A seção A-B especificada da música passará a tocar repetidamente.

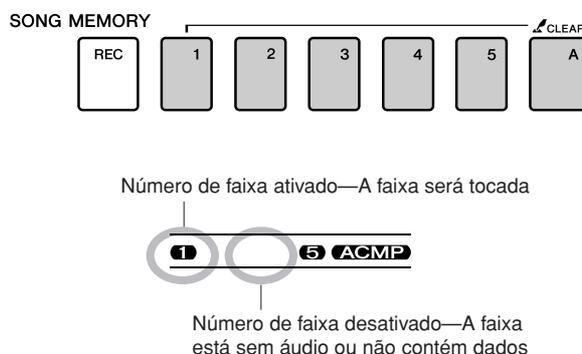
Você pode interromper a repetição da reprodução, pressionando o botão [A-B REPEAT].

**OBSERVAÇÃO**

- Os pontos inicial e final da repetição podem ser especificados em acréscimos de um compasso.
- O número de compasso atual é indicado no visor durante a reprodução.
- Se quiser que o ponto inicial "A" esteja no início da música, pressione o botão [A-B REPEAT] antes de começar a reprodução da música.

## Desativar o som de partes de música independentes

Cada "trilha" de música toca uma parte diferente (melodia, percussão, acompanhamento, etc). Você pode desativar o áudio de fixas individuais e tocar a parte sem áudio no teclado ou simplesmente desativar as faixas além das que você deseja ouvir. Utilize os botões SONG MEMORY [1]–[5] e [A] para ativar ou desativar a áudio das faixas correspondentes. O número da faixa no visor desaparecerá quando essa faixa estiver sem áudio. Consulte a página 45 para obter informações sobre a configuração das faixas da música.



## Alterar a Voz da Melodia

Você pode alterar a voz da melodia de uma música para qualquer outra voz de sua preferência.

### OBSERVAÇÃO

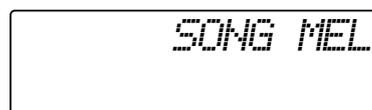
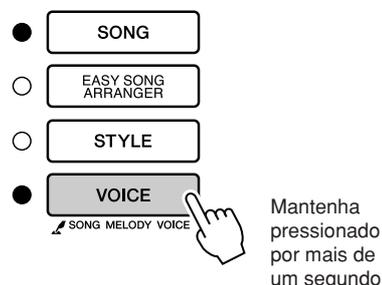
- Não é possível alterar a voz da melodia de uma música do usuário.

- 1 **Selecione a música e toque-a.**
- 2 **Gire o mostrador para selecionar a voz desejada depois de pressionar o botão [VOICE].**



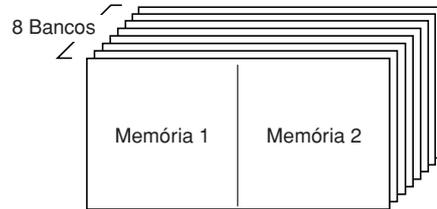
- 3 **Pressione o botão [VOICE] por mais de um segundo.**

A mensagem "SONG MELODY VOICE" (Voz da Melodia de Música) aparece no visor por alguns segundos, indicando que a voz selecionada na etapa 2 foi substituída pela voz da melodia original da música.



# Memorize suas configurações de painel favoritas

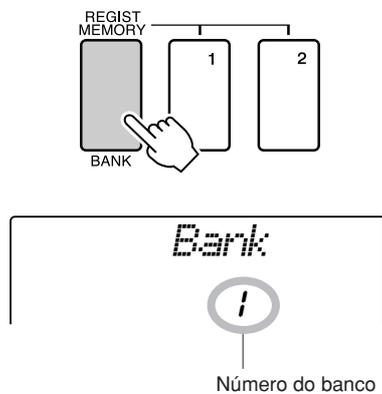
Este instrumento possui um recurso "Registration Memory" (Memória de Registros) que permite salvar as configurações preferenciais para rápido acesso sempre que necessário. É possível salvar até 16 configurações completas (8 bancos de duas configurações cada).



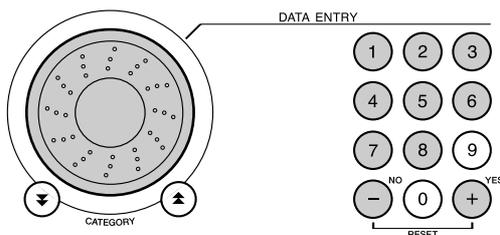
Até 16 predefinições (8 bancos de duas configurações cada) podem ser memorizadas.

## Salvar em Registration Memory

- 1 Defina os controles do painel conforme necessário—selecione uma voz, um estilo de acompanhamento, etc.
- 2 Pressione o botão [MEMORY/BANK] (Memória/Banco). Um número de banco aparecerá no visor quando o botão for solto.



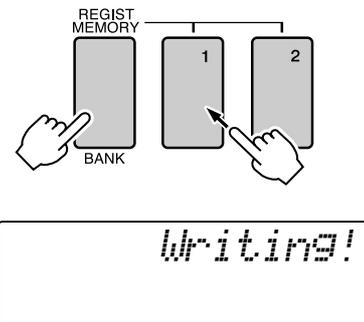
- 3 Utilize o mostrador ou os botões numéricos de [1] a [8] para selecionar um número de banco de 1 a 8.



### OBSERVAÇÃO

- Não é possível salvar dados na memória de registro durante a reprodução de uma música.

- 4 Pressione o botão REGIST MEMORY (Memória de registro) [1] ou [2] enquanto mantém pressionado o botão [MEMORY/BANK] para armazenar as configurações atuais do painel na memória de registro especificada.



### OBSERVAÇÃO

- Se você selecionar um número de memória de registro que já contém dados, os dados anteriores serão excluídos e substituídos pelos novos dados.

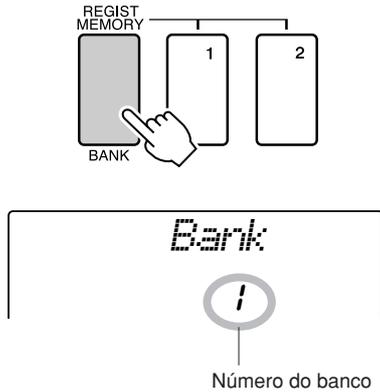
### AVISOS

- Não desligue o instrumento ao salvar as configurações na memória do registro; caso contrário, os dados poderão se perder ou ficar danificados.

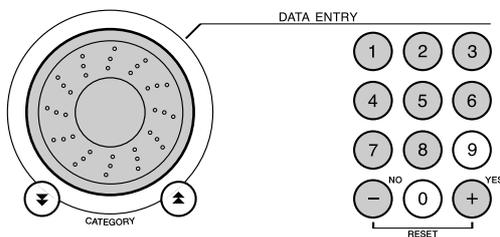
## Recuperar uma memória de registros

### 1 Pressione o botão [MEMORY/BANK] (Memória/Banco).

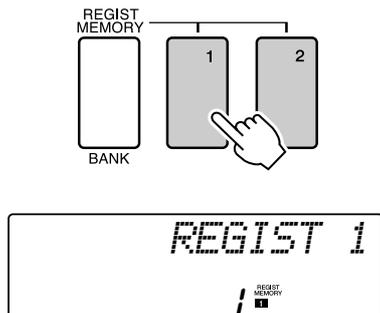
Um número de banco aparecerá no visor quando o botão for solto.



### 2 Utilize o mostrador ou os botões numéricos de [1] a [8] para selecionar o bando a ser recuperado.



### 3 Pressione o botão REGIST MEMORY, [1] ou [2], que contenha as configurações a serem recuperadas. O número recuperado de REGIST MEMORY aparecerá no visor por alguns segundos. Os controles do painel serão instantaneamente definidos de maneira adequada.



#### ● Configurações que podem ser salvas na memória de registros

##### • Configurações de estilo\*

Número do estilo Ativação/Desativação do Acompanhamento Automático, Ponto de Divisão, Configurações de estilo (MAIN A/B), Volume do estilo, Tempo, Dedilhado de acordes

##### • Configurações de voz

Configuração da voz principal (Voice number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level), Configurações de Voz Dupla (Dual ON/OFF, Voice number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level), Configurações de voz dividida (Split ON/OFF, Voice number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level)

##### • Configurações de efeitos

Reverb Type, Chorus Type, Panel Sustain ON/OFF,

##### • Configurações de harmonia

Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume

##### • Outras configurações

Transpose, Pitch Bend Range

\* As configurações de estilo não estão disponíveis para Registration Memory quando recursos de Música são utilizados.

As "Funções" fornecem acesso a vários parâmetros detalhados do instrumento referentes à afinação, à definição do ponto de divisão e ao ajuste das vozes e dos efeitos. Observe a lista de funções, começando pela página oposta.

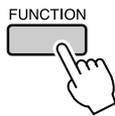
Existem 47 parâmetros de função ao todo.

Ao localizar uma função que deseja configurar, basta selecionar seu respectivo nome para exibição (mostrado à direita do nome da função na lista) e faça ajustes conforme necessário.

## Selecionar e Definir Funções

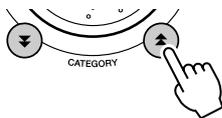
**1** Localize a função a ser definida na lista que começa na página 76.

**2** Pressione o botão [FUNCTION].



**3** Selecione uma função.

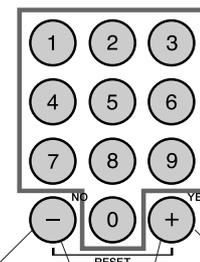
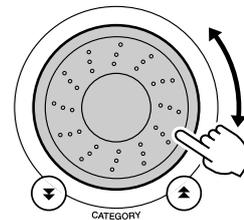
Pressione os botões CATEGORY [▲] e [▼] conforme necessário até que o nome para exibição da função apareça no visor.



A função selecionada.

**4** Utilize o mostrador, os botões [+] e [-] ou os botões numéricos de [0] a [9] para definir a função selecionada conforme necessário.

Os botões [+] e [-] são utilizados para fazer configurações do tipo ON/OFF: [+] = ON, [-] = OFF. Em alguns casos, o botão [+] iniciará a execução da função selecionada, enquanto o botão [-] cancelará essa seleção.



Entrada numérica direta.

- Reduzir o valor em 1.
- OFF
- Cancelar
- Aumentar o valor em 1.
- ON
- Executar

Pressione ao mesmo tempo para recuperar a configuração padrão.

As configurações das funções serão armazenadas na memória logo que forem alteradas. Para restaurar as configurações padrão do fator inicial, execute o procedimento Backup Clear (Limpeza de Backup)" descrito na seção "Inicialização", na página 49.

### ● Lista de Configurações de Funções

Configuração	Título do Item	Faixa/ Configurações	Descrição
Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	Determina o volume do estilo.
Song Volume	<i>SongVol</i>	000–127	Determina o volume da música.
Transpose	<i>Transpos</i>	-12–12	Determina a altura do instrumento em acréscimos de semitons.
Tuning	<i>Tuning</i>	-100–100	Define a altura do som do instrumento em acréscimos de 1 centésimo.
Pitch Bend Range	<i>PBRange</i>	01–12	Define a faixa de curva de altura em acréscimos de semitons.
Split Point (Ponto de divisão)	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	Determina a tecla mais alta para a Voz dividida e define o "ponto" de Divisão; ou seja, a nota que separa a voz dividida (inferior) e a voz principal (superior). As configurações Split Point (Ponto de divisão) e Accompaniment Split Point (Ponto de divisão do acompanhamento) são definidas como o mesmo valor automaticamente.
Touch Sensitivity	<i>TouchSns</i>	1 (Suave) 2 (Média), 3 (Intensa) 4 (Desativada)	Determina a sensibilidade do recurso.
Fingering Chord	<i>ChdFing</i>	Multi(1), FullKbd(2)	Define o modo de detecção de acordes. No modo Multi Finger, os acordes normais e simples tocados à esquerda do ponto de divisão são detectados. No modo Full Keyboard os acordes normais tocados em qualquer lugar no teclado serão detectados e as notas reproduzidas soarão da mesma maneira.
Main Voice Volume (Volume da Voz Principal)	<i>M. Volume</i>	000–127	Determina o volume da voz principal.
Main Voice Octave (Oitava da Voz Principal)	<i>M. Octave</i>	-2–+2	Determina a faixa de oitavas da voz principal.
Main Voice Pan (Deslocamento da Voz Principal)	<i>M. Pan</i>	000 (esquerda)– 64 (centro)– 127 (direita)	Determina a posição de deslocamento da voz Principal na imagem estéreo. O valor "0" faz com que o som seja deslocado totalmente à esquerda, enquanto o valor "127" faz com i o som seja deslocado totalmente à direita.
Main Voice Reverb Level (Nível de Reverberação da Voz Principal)	<i>M. Reverb</i>	000–127	Determina o quanto do sinal da voz Principal é enviado ao Efeito de reverberação.
Main Voice Chorus Level (Nível de Dispersão de Coro da Voz Principal)	<i>M. Chorus</i>	000–127	Determina o quanto do sinal da voz principal é enviado ao efeito de Coro.
Dual Voice (Voz dupla)	<i>D. Voice</i>	001–489	Seleciona a Voz dupla.
Dual Voice Volume (Volume da Voz Dupla)	<i>D. Volume</i>	000–127	Determina o volume da voz Dupla.
Dual Voice Octave (Oitava da Voz Dupla)	<i>D. Octave</i>	-2–+2	Determina a faixa de oitavas da voz dupla.
Dual Voice Pan (Deslocamento da Voz Dupla)	<i>D. Pan</i>	000 (esquerda)– 64 (centro)– 127 (direita)	Determina a posição de deslocamento da voz Dupla na imagem estéreo. O valor "0" faz com que o som seja deslocado totalmente à esquerda, enquanto o valor "127" faz com i o som seja deslocado totalmente à direita.
Dual Voice Reverb Level (Nível de Reverberação da Voz Dupla)	<i>D. Reverb</i>	000–127	Determina o quanto do sinal da voz dupla é enviado ao Efeito de reverberação.
Dual Voice Chorus Level (Nível de Coro da Voz Dupla)	<i>D. Chorus</i>	000–127	Determina o quanto do sinal da voz Dupla é enviado ao efeito de Coro.
Split Voice (Voz dividida)	<i>S. Voice</i>	001–489	Seleciona a voz dividida.
Split Voice Volume (Volume da Voz Dividida)	<i>S. Volume</i>	000–127	Determina o volume da voz dividida.
Split Voice Octave (Oitava da Voz Dividida)	<i>S. Octave</i>	-2–+2	Determina a faixa de oitavas da voz dividida.
Split Voice Pan (Deslocamento da Voz Dividida)	<i>S. Pan</i>	000 (esquerda)– 64 (centro)– 127 (direita)	Determina a posição de deslocamento da voz dividida na imagem estéreo. O valor "0" faz com que o som seja deslocado totalmente à esquerda, enquanto o valor "127" faz com i o som seja deslocado totalmente à direita.
Split Voice Reverb Level (Nível de Reverberação da Voz Dividida)	<i>S. Reverb</i>	000–127	Determina o quanto do sinal da voz dividida é enviado ao Efeito de reverberação.

Configuração	Título do Item	Faixa/ Configurações	Descrição
Split Voice Chorus Level (Nível de Coro da Voz dividida)	<i>S.Chorus</i>	000–127	Determina o quanto do sinal da voz dividida é enviado ao efeito de Coro.
Reverb Type (Tipo de Reverberação)	<i>Reverb</i>	01–10	Determina o tipo de reverberação ou sua desativação (10). (Consulte a lista na página 109)
Chorus Type (Tipo de Coro)	<i>Coro</i>	01–05	Determina o tipo de coro ou sua desativação (05). (Consulte a lista na página 109)
Panel Sustain (Painel Sustentar)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	Determina se o Painel Sustentar será sempre aplicado às vozes MAIN/DUAL. O Painel Sustentar é aplicado continuamente quando está em ON (Ativado), ou não é aplicado, quando está em OFF (Desativado). (página 59)
Master EQ Type (Tipo de EQ Principal)	<i>MasterEQ</i>	Speaker1, Speaker2, Headphone, Line Out1, Line Out1,	Define o equalizador aplicado à saída de alto-falante para obter o som ideal em diferentes situações de escura.
Harmony Type (Tipo de Harmonia)	<i>HarmType</i>	01–26	Determina o tipo de harmonia. (Consulte a lista na página 109)
Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000–127	Determina o volume do efeito de harmonia.
Performance assistant technology Type (Tipo de tecnologia de assistência à execução)	<i>PAT Type</i>	CHORD(1), CHD/FREE(2):	Determina o tipo de tecnologia de assistência à execução.
Style File Load (Carregamento de Arquivos de Estilos)	<i>Stff Load</i>	001–nnn	Carrega um arquivo de Estilos.
PC mode	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	Otimiza as configurações MIDI quando o instrumento está conectado a um computador (página 81).
Local On/Off (Local Ativado/Desativado)	<i>Local</i>	ON/OFF	Determina se o teclado do instrumento controla (ON) ou não (OFF) o gerador interno de tons. (página 80)
External Clock (Relógio Externo)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Determina se o instrumento é sincronizado com o relógio interno (OFF) ou com um relógio externo (ON). (página 80)
Keyboard Out (Sem Teclado)	<i>KbdOut</i>	ON/OFF	Determina se os dados de performance pelo teclado do instrumento são transmitidos (ON) ou não (OFF).
Style Out (Sem Estilo)	<i>StyleOut</i>	ON/OFF	Determina se os dados de estilo são transmitidos (ON) ou não (OFF) via USB durante a reprodução de estilos.
Song Out (Sem Música)	<i>SongOut</i>	ON/OFF	Determina se a Música do Usuário é transmitida (ON) ou não (OFF) via USB durante sua reprodução.
Initial Send (Envio Inicial)	<i>InitSend</i>	YES/NO	Permite que você envie os dados de configuração do painel para um computador. Pressione [+] para enviar ou [-] para cancelar.
Time Signature Numerator (Numerador de Indicação de Compasso)	<i>Timesign</i>	00–60	Determina a indicação de compasso do metrônomo.
Time Signature Denominator (Denominador de Indicação de Compasso)	<i>TimesignD</i>	Mínima, Semínima, Colcheia, Semicolcheia	Define a duração de cada tempo do metrônomo.
Metronome Volume (Volume do Metrônomo)	<i>MtrVol</i>	000–127	Determina o volume do metrônomo.
Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	GuideTrack 1–16	Determina o número da faixa de guia para aula com a mão direita. Essa configuração só se aplica a músicas no formato SMF 0, transferidas de um computador.
Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	GuideTrack 1–16	Determina o número da faixa de guia para aula com a mão esquerda. Essa configuração só se aplica a músicas no formato SMF 0, transferidas de um computador.
Grade	<i>Grade</i>	ON/OFF	Determina se a função Grade (Graduação) está ativada ou desativada.
Demo Cancel	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Determina se a função Demo cancel (Cancelar demonstração) está ativada ou não. Se essa configuração estiver definida como ON, a música de demonstração não será reproduzida, mesmo que o botão [DEMO] seja pressionado.

\* Todas essas configurações podem ser facilmente redefinidas para os valores padrão iniciais quando os botões [+] e [-] são pressionados ao mesmo tempo. (A única exceção é o Initial Send (Envio Inicial), que é uma operação e não uma configuração.)

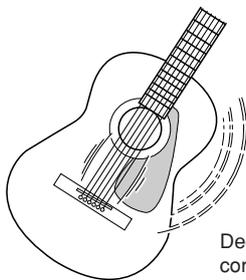
Quase todos os instrumentos musicais eletrônicos mais modernos (principalmente sintetizadores, seqüenciadores e dispositivos relacionados a músicas para computador) utilizam o padrão mundial MIDI, que permite o envio e o recebimento de dados de configurações e performance nesses dispositivos. Como seria de esperar, este instrumento permite salvar ou enviar informações de performance do teclado como dados MIDI, além de músicas, estilos e configurações do painel.

A capacidade do MIDI no que diz respeito a performances ao vivo e criação/produção de músicas é enorme. Basta conectar este instrumento a um computador e transmitir esses dados MIDI. Nesta seção, você aprenderá as noções básicas do MIDI e suas funções específicas que estão inclusas neste instrumento.

## O que é MIDI?

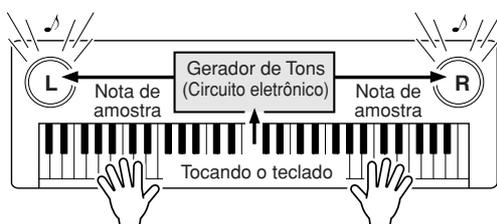
Certamente, você já ouviu os termos "instrumento acústico" e "instrumento digital". Hoje em dia, essas são as duas principais categorias de instrumentos. Vamos considerar um piano de cauda e um violão clássico como instrumentos acústicos representativos. É fácil compreendê-los. Com o piano, você toca uma tecla e um martelo interno bate em algumas cordas e reproduz uma nota. Com o violão, você dedilha diretamente uma corda e o som da nota é emitido. Mas, como um instrumento digital consegue reproduzir uma nota?

### ● Produção de notas por um violão acústico



Dedilhe uma corda e o corpo ressoa o som.

### ● Produção de notas por um instrumento digital



Com base nas informações sobre a reprodução provenientes do teclado, uma nota de amostra armazenada no gerador de tons é tocada através dos alto-falantes.

Como mostra a ilustração acima, em um instrumento eletrônico, a nota de amostra (nota gravada anteriormente), armazenada na seção geradora de tons (circuito eletrônico), é tocada com base nas informações recebidas do teclado. Assim, que informações fornecidas pelo teclado se tornam a base da produção de notas?

Por exemplo, digamos que você toque uma nota semínima "C" utilizando o som de piano do instrumento. Ao contrário dos instrumentos acústicos que geram uma nota ressonada, o instrumento eletrônico gera informações fornecidas pelo teclado, como "com que voz", "com que tecla", "com que intensidade", "quando foi pressionada" e "quando foi liberada". Em seguida, cada informação é transformada em um valor numérico e enviada para o gerador de tons. Com esses números como base, o gerador de tons reproduz a nota de amostra armazenada.

### Exemplo de informações do teclado

Número da voz (com que voz)	1 (piano de cauda)
Número da nota (com que tecla)	60 (C3)
Nota ativada (quando foi pressionada) e nota desativada (quando foi liberada)	Duração expressa numericamente (nota semínima)
Velocidade (com que intensidade)	120 (forte)

A performance do teclado e todas as operações do painel deste instrumento são processadas como dados MIDI. As músicas, o acompanhamento automático (estilos) e as músicas de usuário também são formados por dados MIDI.

O MIDI é a abreviação de Musical Instrument Digital Interface (Interface digital de instrumento musical) e permite que diferentes dispositivos e instrumentos musicais se comuniquem instantaneamente entre si via dados digitais. O padrão MIDI é utilizado em nível mundial e foi projetado para transmitir dados de desempenho entre instrumentos musicais eletrônicos (ou computadores). Com o MIDI, você pode controlar um instrumento a partir de outro e transmitir dados de performance entre eles, ultrapassando ainda mais seus níveis de potencial criativo e performance.

As mensagens MIDI podem ser divididas em dois grupos: mensagens de canal e mensagens de sistema.

### ● Mensagens de Canal

Este instrumento é capaz de controlar 16 canais MIDI ao mesmo tempo; ou seja, ele pode reproduzir até 16 instrumentos diferentes ao mesmo tempo. As mensagens de canal transmitem informações como Note ON/OFF (Nota ATIVADA/DESATIVADA), Program Change, para cada um dos 16 canais.

Nome da Mensagem	Configuração do Painel/Operação do Instrumento
Note ON/OFF	Dados de performance do teclado (contém dados sobre número e velocidade de notas)
Program Change	Seleção de instrumento (incluindo seleção de banco MSB/LSB, se necessário)
Control Change	Configurações do instrumento (volume, deslocamento, etc.)

### ● Mensagens do Sistema

São os dados utilizados em comum por todo o sistema MIDI. As mensagens de sistema incluem Exclusive Messages (Mensagens exclusivas), que transmitem dados exclusivos de cada fabricante de instrumento, e Realtime Messages (Mensagens em tempo real), que controlam o dispositivo MIDI.

Nome da Mensagem	Configuração do Painel/Operação do Instrumento
Exclusive Message	Configurações de reverberação/coro, etc.
Realtime Messages	Operação iniciar/parar

## Conexão com um PC

As funções a seguir ficam disponíveis quando este instrumento está conectado a um computador.

- Os dados de execução podem ser transferidos entre o instrumento e o computador (página 80).
- Os arquivos podem ser transferidos entre o instrumento e o computador (página 82).

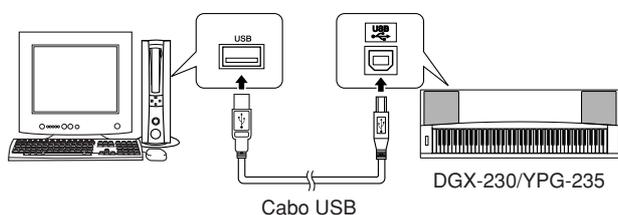
Este é o procedimento de conexão:

### 1 Instale o driver USB para MIDI no computador.

Esse driver está incluso no CD-ROM do produto. A instalação do driver USB para MIDI está descrita na página 85.

### 2 Conecte o terminal USB do computador ao terminal USB do instrumento, utilizando um cabo USB do tipo AB padrão (vendido separadamente).

O CD-ROM fornecido também inclui o aplicativo Musicsoft Downloader, que permite transferir arquivos de som a partir do computador para a memória flash do instrumento. Para obter instruções sobre como instalar o Musicsoft Downloader e transferir arquivos de som, veja a página 83.



### ■ Precauções ao usar o terminal USB

Ao conectar o computador ao terminal USB, verifique os pontos a seguir. Caso contrário, haverá risco de travamento do computador e danificação ou perda dos dados. Se o computador ou o instrumento travar, reinicie o software aplicativo ou o sistema operacional do computador, ou desligue e religue a alimentação elétrica do instrumento.

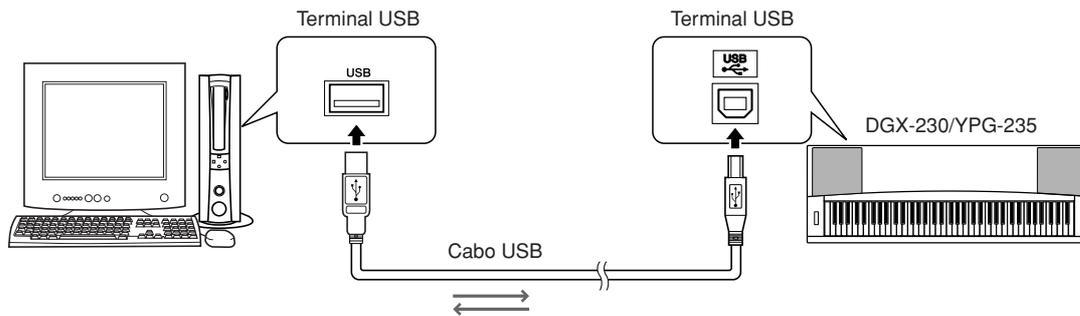
#### ⚠ AVISOS

- Use um cabo USB do tipo AB de menos de 3 metros.
- Antes de conectar o computador ao terminal USB, saia de qualquer modo de economia de energia do computador (como suspensão, hibernação, espera).
- Antes de ligar o instrumento, conecte o computador ao terminal USB.
- Execute o procedimento a seguir antes de ligar/desligar o instrumento ou conectar/desconectar o cabo USB ao/do terminal USB.
  - Saia de qualquer software aplicativo aberto no computador.
  - Certifique-se de que os dados não estejam sendo transmitidos do instrumento. (Dados são transmitidos sempre que você toca notas no teclado ou reproduz uma música, etc.)
- Enquanto o computador estiver conectado ao instrumento, aguarde seis segundos ou mais entre estas operações: (1) ao desligar e ligar o instrumento ou, alternativamente, (2) ao conectar/desconectar o cabo USB.

## Transferir dados de execução de e para um computador

Quando o instrumento é conectado a um computador, seus dados de performance podem ser utilizados no computador, enquanto os dados de performance do computador podem ser executados no instrumento.

- Quando o instrumento está conectado ao computador, ele transmite/recebe dados de performance.



## ■ Configurações MIDI .....

Estas configurações estão relacionadas à transmissão e ao recebimento de dados de performance.

Item	Faixa/Configurações	Descrição
Local	ON/OFF	O controle local determina se as notas tocadas no instrumento são emitidas ou não pelo sistema gerador de tons internos: esse gerador está ativo quando o controle local está ativado, ficando inativo quando esse controle é desativado.
External Clock (Relógio externo)	ON/OFF	Essas configurações determinam se o instrumento está sincronizado com seu próprio relógio interno (OFF) ou com um sinal de relógio de um dispositivo externo (ON).
Keyboard Out (Sem teclado)	ON/OFF	Essas configurações determinam se os dados de reprodução pelo teclado do instrumento são transmitidos (ON) ou não (OFF).
Style Out (Sem estilo)	ON/OFF	Essas configurações determinam se os dados de estilo são transmitidos (ON) ou não (OFF) durante a reprodução de estilos.
Song Out (Sem música)	ON/OFF	Essas configurações determinam se a Música do Usuário é transmitida (ON) ou não (OFF) durante sua reprodução.

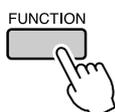
### ⚠ AVISOS

- Se o instrumento não estiver emitindo nenhum som, a causa mais provável é que o Controle Local (Local Control) esteja desligado.

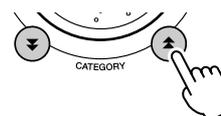
### ⚠ AVISOS

- Se o relógio externo estiver definido como ON e não houver sinal de relógio vindo do dispositivo externo, as funções de música, estilo e metrônomo não funcionarão.

## 1 Pressione o botão [FUNCTION].



## 2 Utilize os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item do qual deseja alterar o valor.



## 3 Utilize o mostrador para selecionar ON ou OFF.

## ■ Modo PC .....

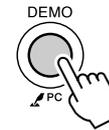
Várias configurações MIDI devem ser feitas para a transferência de dados de performance entre o computador e o instrumento. O item de Modo PC pode fazer facilmente várias configurações em uma operação. Estas configurações estão disponíveis: PC1, PC2 e OFF.

Essa configuração não é necessária durante a transferência de músicas ou o backup de arquivos entre o computador e o instrumento.

\* Defina o modo PC para PC2 quando usar o Digital Music Notebook.

	PC1	PC2*	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Song Out	OFF	OFF	OFF
Style Out	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON

**1** Pressione e segure o botão [DEMO] por mais de um segundo para exibir o item "PC Mode".



**2** Utilize o mostrador para selecionar PC1, PC2 ou OFF.

**OBSERVAÇÃO**

- Quando a configuração PC2 estiver selecionada, não será possível utilizar os recursos do instrumento para estilo, música, demonstração, gravação de músicas e aulas.

**OBSERVAÇÃO**

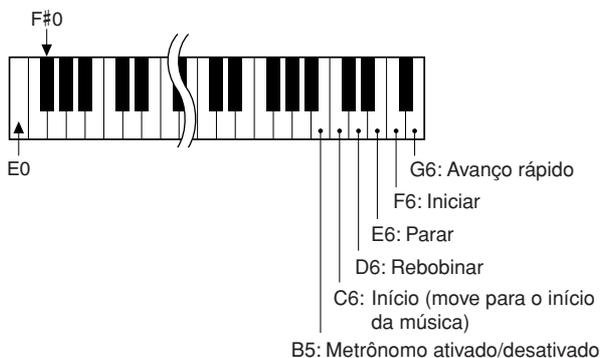
- Você também pode acessar o item Modo PC, pressionando o botão [FUNCTION] e utilizando os botões CATEGORY [▲] e [▼] para localizá-lo (página 75).

## Controle remoto de dispositivos MIDI

Você também pode utilizar o instrumento como controle remoto para o aplicativo Digital Music Notebook no computador (via conexão USB), controlando as funções de reprodução, interrupção e transmissão a partir do painel.

## ■ Teclas do controle remoto .....

Para utilizar as funções de controle remoto, pressione simultaneamente as duas teclas localizadas na parte mais inferior do teclado (C1 e C#0) e pressione a tecla apropriada (como mostrado a seguir).



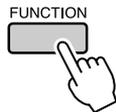
**OBSERVAÇÃO**

- O controle remoto dos dispositivos MIDI funcionará independentemente do modo PC2.

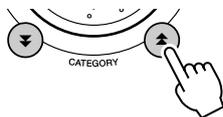
## Initial Send (Envio inicial)

Essa função permite enviar os dados de configuração do painel a um computador. Antes de gravar dados de performance a um aplicativo seqüenciador em execução no computador, convém enviar e gravar os dados de configuração do painel antes dos dados de performance reais.

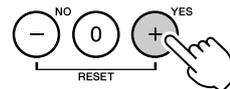
### 1 Pressione o botão [FUNCTION].



### 2 Use os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item Initial Send.



### 3 Pressione [+ / YES] (+ / Sim) para enviar, ou pressione [- / NO] (- / Não) para cancelar.



## Transferir Dados entre o Computador e o Instrumento

Arquivos de músicas, estilos ou MDB, residentes em um computador ou no CD-ROM fornecido, podem ser transferidos ao instrumento. Os arquivos de backup também podem ser transferidos do instrumento ao computador e vice-versa. Para transferir arquivos entre o computador e o instrumento, será necessário instalar no computador o aplicativo Musicsoft Downloader e o Driver USB para MIDI que acompanham o CD-ROM de Acessórios. Consulte o Guia de Instalação do CD-ROM de Acessórios, na página 85 para obter detalhes sobre a instalação.

#### ● Dados que podem ser transferidos de um computador para este instrumento.

- Capacidade de dados: 373 KB  
Total de 256 arquivos dentre Músicas, Estilos e banco de dados de músicas (MDB)
- Formato de dados  
Música: .formato SMF mid 0/1  
Estilo: .sty  
Banco de dados de músicas (MDB): .mfd  
Arquivo de backup: 08PG76.bup

#### ● O que é SMF (Arquivo MIDI padrão)?

O formato SMF (Standard MIDI File) é um dos mais comuns e compatíveis formatos de seqüência usados para armazenar dados em seqüência. Existem duas variações: O Formato 0 e o Formato 1. Vários dispositivos MIDI são compatíveis com o Formato SMF 0 e a maioria dos dados de seqüência MIDI disponíveis no mercado é fornecida nesse mesmo formato.

### ■ Com o Musicsoft Downloader, Você Pode .....

- Transfira arquivos do computador para a memória flash do instrumento.

⇒ **consulte o procedimento descrito na página 83.**

O procedimento de transferência das músicas inclusas no CD-ROM de Acessórios do computador ao instrumento é especificado como exemplo.

- Arquivos de backup podem ser transferidos do instrumento ao computador e vice-versa.

⇒ consulte o procedimento descrito na página 84.

Utilize o aplicativo Musicsoft Downloader com o Internet Explorer 5.5 ou versão mais recente.

## ■ Use o Musicsoft Downloader Para transferir músicas do CD-ROM de Acessórios à memória flash do instrumento .....

### **OBSERVAÇÃO**

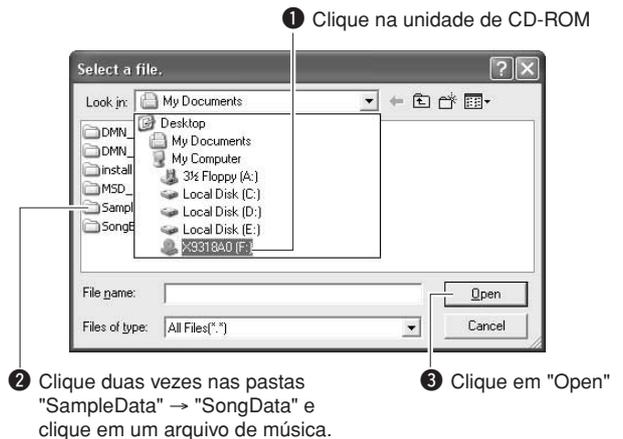
- Se uma música ou um estilo estiver sendo reproduzido, interrompa antes de continuar.

- 1** Instale o Musicsoft Downloader e o driver MIDI USB no computador e, em seguida, conecte o computador e o instrumento (página 87).
- 2** Insira o CD-ROM incluso na unidade de CD-ROM.  
Uma janela inicial aparecerá automaticamente.
- 3** Clique duas vezes no ícone de atalho do Musicsoft Downloader, criado na área de trabalho.  
Isso iniciará o aplicativo Musicsoft Downloader e ativará a janela principal.

### **OBSERVAÇÃO**

- O instrumento não poderá ser operado enquanto o Musicsoft Downloader estiver em execução.

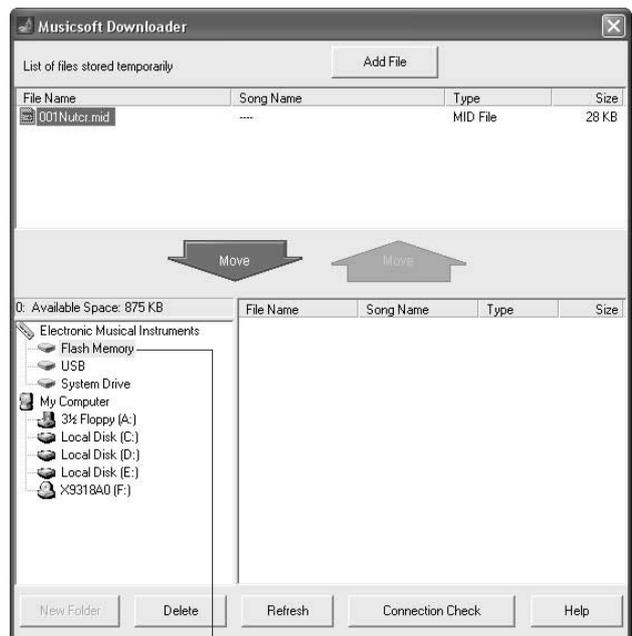
- 4** Clique no botão "Add File" (Adicionar Arquivo), o que exibirá uma janela com o mesmo nome.
- 5** Clique no botão à direita de "Look in" (Examinar) e selecione a unidade de CD-ROM no menu suspenso exibido. Clique duas vezes na pasta "SampleData" (Dados de Amostra) dessa janela. Selecione o arquivo na pasta "SongData" (Dados de Música) que deseja transferir para o instrumento e clique em "Open" (Abrir).



Neste ponto, você pode selecionar um arquivo de Estilo ou MDB no computador ou CD-ROM e transferi-lo para o instrumento da mesma forma que um arquivo de música.

## 6 Uma cópia do arquivo de músicas MIDI selecionado aparecerá em "List of files stored temporarily" (Lista de arquivos armazenamentos temporariamente), na parte superior da janela.

A mídia de memória também será exibida na parte inferior da janela, para especificar o destino da transferência. Clique em "Electronic Musical Instruments" (Instrumentos Musicais Eletrônicos) e em "Flash memory" (Memória Flash).



- 1** Clique em "Electronic Musical Instruments" (Instrumentos Musicais Eletrônicos) e em "Flash memory" (Memória Flash)

**7** Depois de selecionar o arquivo em "List of files stored temporarily", clique no botão [Move] (Mover) para baixo, o que exibirá uma mensagem de confirmação. Clique em [OK] para transferir a música de "List of files stored temporarily" para a memória do instrumento.

**8** Feche a janela para encerrar o Musicsoft Downloader.

**OBSERVAÇÃO**

- Encerre o Musicsoft Downloader para reproduzir o arquivo transferido do computador.

**9** Para reproduzir uma música armazenada na memória flash, pressione o botão [SONG]. Utilize o mostrador para selecionar a música a ser tocada e pressione o botão [START/STOP] para iniciar a reprodução.

**AVISOS**

- Não desconecte o cabo USB durante uma transferência de dados. Não só haverá erro na transmissão dos dados, mas a operação da memória de mídia poderá se tornar instável e seu conteúdo ser apagado completamente quando o instrumento for ligado ou desligado.

**AVISOS**

- Dados armazenados podem ser perdidos devido a falhas no equipamento ou a uma operação incorreta. Por motivos de segurança, convém manter uma cópia de todos os dados importantes armazenada no computador.
- É recomendável usar um adaptador de energia em vez de pilhas ao transferir dados. Os dados podem ser corrompidos se as baterias descarregarem durante a transferência.

**● Para Utilizar Músicas transferidas em Aulas...**

Para utilizar músicas (somente formato SMF 0) transferidas do computador em aulas, é necessário especificar que canais devem ser reproduzidos como a parte da mão esquerda e a parte da mão direita.

- 1 Pressione o botão [SONG] e selecione a música (036-), localizada na memória flash, para a qual você deseja definir a faixa de orientação.
- 2 Pressione o botão [FUNCTION].
- 3 Use os botões CATEGORY [▲] e [▼] para selecionar o item "R-Part" ou "L-Part".
- 4 Utilize o mostrador para selecionar o canal a ser reproduzido como a área especificada para a mão direita ou esquerda.

Recomendamos que você selecione o canal 1 para a parte da mão direita e o canal 2 para a da mão esquerda.

**■ Transferir um arquivo de backup do instrumento ao computador...**

É possível utilizar o Musicsoft Downloader para transferir ao computador "Arquivos de Backup" (página 49), inclusive as cinco Músicas de Usuário armazenadas no instrumento. Se você clicar em "Electronic Musical Instruments", na tela do Musicsoft Downloader, e selecionar "System Drive" (Unidade do Sistema), um arquivo denominado "08PG76.BUP" aparecerá no canto inferior direito da tela do Musicsoft Downloader. Este é o arquivo de backup. Para obter detalhes sobre como transmitir arquivo de backup usando o aplicativo Musicsoft Downloader, consulte a Ajuda on-line na seção "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" do aplicativo.

**OBSERVAÇÃO**

- Dados de músicas predefinidas não podem ser transmitidos a partir do instrumento.

**AVISOS**

- Os dados de backup, incluindo as cinco músicas de usuário, são transmitidos/recebidos como um único arquivo. Como consequência, todo os dados de backup serão substituídos em cada operação de transmissão ou recepção. Lembre-se disso ao transferir dados.

**AVISOS**

- Não renomeie o arquivo de backup no computador. Se o fizer, ele não será reconhecido ao ser transferido para o instrumento.



## OBSERVAÇÕES ESPECIAIS

- Os direitos autorais do software e deste manual são exclusivos da Yamaha Corporation.
- O uso do software e deste manual é regido pelo contrato de licença que o comprador aceita integralmente ao romper o lacre do pacote de software. (Leia atentamente o Contrato de Licenciamento do Software no final deste manual antes de instalar o aplicativo.)
- A cópia do software ou a reprodução deste manual, no todo ou em parte, por qualquer meio, são expressamente proibidas sem o consentimento por escrito do fabricante.
- A Yamaha não fornece declarações ou garantias quanto ao uso do software e da documentação. Ela não poderá ser responsabilizada pelos resultados do uso deste manual e do software.
- O disco que contém o software não é desenvolvido para sistema audiovisual (reprodutor de CD, DVD etc.). Não tente usar o disco em outro equipamento que não seja um computador.
- Futuras atualizações do aplicativo e do software de sistema, bem como quaisquer alterações nas especificações e funções, serão divulgadas separadamente.
- As imagens do visor mostradas nesse manual foram criadas para fins de instrução e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no computador.

## Avisos Importantes sobre o CD-ROM

### ● Tipo de Dados

Este CD-ROM inclui um software de aplicativo. Consulte a página 87 para obter instruções de instalação do software.

### **AVISOS**

- *Não tente reproduzir este CD-ROM em nenhum outro dispositivo de reprodução que não seja um computador. O alto volume do ruído resultante pode ferir seus ouvidos ou danificar o dispositivo de reprodução.*

### ● Sistema Operacional (OS)

Os aplicativos neste CD-ROM foram fornecidos em versões para sistemas operacionais Windows.

## Conteúdo do CD-ROM



Nome da pasta		Aplicativo / Nome dos dados	Conteúdo
1	MSD_	Musicsoft Downloader	Este aplicativo pode ser usado para transferir dados de músicas por download da Internet e transferi-los do computador para a memória do instrumento.
2	DMN_	Digital Music Notebook	Digital Music Notebook é uma combinação de programa de aprendizagem musical e serviço on-line que torna fácil e divertido praticar e dominar tecnicamente suas músicas favoritas. Instalando o Digital Music Notebook, você poderá usar suas excelentes e convenientes funções com a música de demonstração.
	DMN_FlashDemo	Digital Music Notebook Flash Demo	O software demonstrativo com animações apresenta todos os recursos do Digital Music Notebook.
3	SongBook	Livro de músicas	Inclui dados de partitura para as 30 músicas internas fornecidas no instrumento, assim como 70 músicas MIDI fornecidas no CD-ROM. As exceções são as músicas de 1 a 11, 16, 20 e a música 30, que é protegida pela legislação de direitos autorais. As partituras das músicas de 9 a 11 são fornecidas neste manual, a partir da página 94.
4	USBdrv2k_	Driver USB para MIDI (Windows 2000/XP)	Esse software de driver é necessário para conectar dispositivos MIDI ao computador via USB.
	USBdrvVista_	Driver USB para MIDI (Windows Vista/XP x64)	
	SampleData	SongData	70 músicas MIDI
		StyleData	5 arquivos de estilo
		MDB	5 arquivos MDB

Para visualizar partituras em PDF, instale o Adobe Reader no computador. Para fazer o download do Reader, visite este URL: <http://www.adobe.com/>

### ■ Utilizar o CD-ROM .....

Leia o Contrato de licenciamento de software na página 113 antes de abrir o pacote do CD-ROM.

**1 Verifique os requisitos do sistema para ter certeza de que o software será executado no computador.**

**2 Insira o CD-ROM incluso na unidade de CD-ROM.**

A janela inicial aparecerá automaticamente.

**3 Instale o driver USB para MIDI no computador.**

Consulte "Instalar o Driver USB para MIDI" na página 87 para obter instruções para a instalação e configuração.

**4 Conecte o instrumento ao computador.**

O procedimento de conexão é descrito na página 79.

**5 Instale o software.**

Musicsoft Downloader:  
Consulte a página 89.

**6 Inicie o software.**

Para conhecer melhor as operações do software, consulte a ajuda on-line incluída nesse software.

Consulte a "Solução de problemas" na página 90, se tiver problemas ao instalar o driver.

## Requisitos do Sistema

Aplicativo/Dados	SO	CPU	Memória	Disco rígido	Visor
Musicsoft Downloader	Windows 2000/ XP Home Edition/ XP Professional/Vista * Suporte apenas a 32 bits.	233 MHz ou superior; família de processadores Intel® Pentium®/Celeron® (500 MHz ou superior é recomendado)	64 MB ou mais (256 MB ou mais é recomendado)	pelo menos 128 MB de espaço livre (um mínimo de 512 MB de espaço livre é recomendado)	800 x 600 HighColor (16 bits)
Driver USB para Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional	166 MHz ou superior; família de processadores Intel® Pentium®/Celeron®	32 MB ou mais (64 MB ou mais é recomendado)	pelo menos 3 MB de espaço livre	—
Driver USB para Windows Vista/XP x64	Windows Vista/XP Professional x64 Edition	800 MHz ou superior; família de processadores Intel® Pentium®/Celeron® ou processador compatível com Intel® 64	512 MB ou mais	pelo menos 3 MB de espaço livre	—
Digital Music Notebook	Windows XP Home/ Professional Edition, Service Pack 1a (SP1a) ou mais/Windows Vista * Suporte apenas a 32 bits.	400 MHz ou velocidade de clock de processador superior (família de processadores Intel® Pentium®/Celeron® ou processador compatível é recomendado)	128 MB ou mais (256 MB ou mais é recomendado)	pelo menos 150 MB de espaço livre	1024 x 768 HighColor (16 bits)
Digital Music Notebook (Requisitos para reproduzir conteúdo com vídeo incluso.)	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/ Vista * Suporte apenas a 32 bits.	1 GHz ou superior; família de processadores Intel® Pentium®/Celeron® (pelo menos 1,4 GHz é recomendado)	256 MB ou mais		

## Instalação do software

### ● Desinstalar (Remover o Software)

O software instalado pode ser removido do computador desta forma:  
No menu Iniciar do Windows, selecione Iniciar → Configurações → Painel de controle → Adicionar ou remover programas → Instalar e Desinstalar. Selecione o item a ser removido e clique em [Adicionar ou Remover]. Siga as instruções na tela para remover o software selecionado.

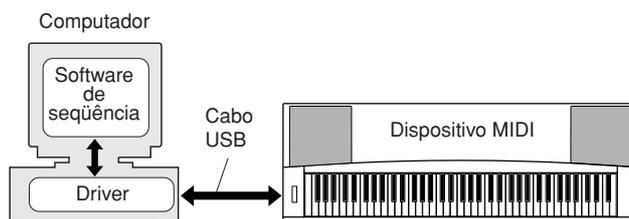
#### **OBSERVAÇÃO**

- Os nomes reais dos itens de menu e dos botões dependerão da versão do SO em uso.

### ■ Instalar o Driver USB para MIDI ●●

Para poder se comunicar e utilizar dispositivos MIDI conectados ao computador, o software de driver adequado deve estar corretamente instalado no computador.

O driver USB para MIDI permite que software de seqüência e aplicativos semelhantes no computador transmitam e recebam dados MIDO entre dispositivos MIDI via cabo USB.



- **Instalação do Windows 2000 → página 88.**
- **Instalação do Windows XP → página 88.**
- **Instalação do Windows Vista → página 89.**

Verifique o nome da unidade de CD-ROM que será usado (D:, E:, Q: etc.) O nome da unidade aparece ao lado do ícone de CD-ROM na pasta "Meu Computador". O diretório raiz dessa unidade será D:\, E:\ ou Q:\, respectivamente.

## Instalação do driver no Windows 2000

- 1** Inicie o computador e use a conta "Administrador" para fazer logon no Windows 2000.
  - 2** Selecione [Meu Computador] → [Painel de Controle] → [Sistema] → [Hardware] → [Assinatura de Driver] → [Verificação de Assinatura de Arquivo], marque o botão de rádio à esquerda de "Ignorar—Instalar todos os arquivos, independentemente da assinatura" e clique em [OK].
  - 3** Insira o CD-ROM incluso na unidade de CD-ROM. Uma janela inicial aparecerá automaticamente.
  - 4** Em primeiro lugar, verifique se a chave POWER (Liga/Desliga) no dispositivo MIDI está na posição OFF (Desligada) e, em seguida, utilize um cabo USB para conectar o dispositivo ao computador. Depois de fazer as conexões, ligue o dispositivo MIDI. O sistema iniciará automaticamente o Assistente para adicionar novo hardware. Clique em [Avançar]. (Alguns computadores podem demorar um pouco para exibir a janela do Assistente.)
- Caso contrário, consulte a "Solução de problemas" na seção "Guia de Instalação do CD-ROM de Acessórios do Manual do Proprietário.
- 5** Marque o botão de rádio para "Procurar um driver adequado para meu dispositivo [recomendado]" e clique em [Avançar].
  - 6** Marque a caixa de seleção "Unidades de CD-ROM", desmarque todas as outras caixas e clique em [Avançar].

### **OBSERVAÇÃO**

- Se o sistema solicitar a inserção do CD-ROM do Windows durante a detecção dos drivers, aponte para a pasta "USBdrv2k\_" (ex: D:\USBdrv2k\_) e continue a instalação.

- 7** Desmarque "Instalar um dos outros drivers" e clique em [Avançar].

### **OBSERVAÇÃO**

- Se o painel do Assistente informar que o software que está prestes a ser instalado não contém uma assinatura digital da Microsoft, clique em [Sim].

- 8** Quando a instalação estiver concluída, o Assistente indicará a conclusão do assistente para Adicionar novo Hardware. Clique em [Concluir]. (Alguns computadores podem demorar um pouco para exibir a janela do Assistente.)
- 9** Reinicie o computador.  
A instalação do driver USB para MIDI está concluída.

## Instalação do driver no Windows XP

- 1** Inicie o computador e use a conta "Administrador" para fazer logon no Windows XP.
- 2** Selecione [Iniciar] → [Painel de Controle]. Se o painel de controle aparecer como "Escolha uma categoria", clique em "Mudar para o modo de exibição clássico", no canto superior esquerdo da janela. Todos os painéis de controle e ícones serão exibidos.
- 3** Vá para [Sistema] → [Hardware] → [Opções de Assinatura de Driver] e marque o botão de rádio à esquerda de "Ignorar". Clique em [OK].
- 4** Clique em [OK] para fechar Propriedades do Sistema e clique em "X", no canto superior direito da janela, para fechar o Painel de Controle.
- 5** Insira o CD-ROM incluso na unidade de CD-ROM. Uma janela inicial aparecerá automaticamente.
- 6** Em primeiro lugar, verifique se a chave POWER (Liga/Desliga) no dispositivo MIDI está na posição OFF (Desligada) e, em seguida, utilize um cabo USB para conectar o dispositivo ao computador. Depois de fazer as conexões, ligue o dispositivo MIDI. O sistema inicia o Assistente para instalar novo hardware automaticamente. Caso contrário, consulte a "Solução de problemas" na seção "Guia de Instalação do CD-ROM de Acessórios do Manual do Proprietário. Se o sistema exibir "Novo hardware encontrado" no canto inferior direito, aguarde até que o assistente seja exibido. (Alguns computadores podem demorar um pouco para exibir a janela.)  
Se a janela do Assistente não solicitar que você especifique se deseja se conectar ao Windows Update, marque o botão de rádio para "Não desta vez" e clique em [Avançar].
- 7** Marque o botão de rádio para "Instalar o software automaticamente (recomendado)" e clique em [Avançar].

### **OBSERVAÇÃO**

- Se, durante a instalação, o sistema exibir "...não passou no teste do logotipo do Windows que verifica sua compatibilidade com o Windows XP", clique em [Continuar Mesmo Assim].

- 8** Quando a instalação estiver concluída, o Assistente indicará a conclusão do assistente para Adicionar novo Hardware. Clique em [Concluir]. (Alguns computadores podem demorar um pouco para exibir a janela do Assistente.)
- 9** Reinicie o computador.  
Se o sistema exibir "Novo Hardware Encontrado" no canto inferior direito, aguarde a exibição da janela do Assistente. (Alguns computadores

podem demorar um pouco para exibir a janela do Assistente.)

A instalação do driver USB para MIDI está concluída.

**OBSERVAÇÃO**

- Esta janela do Assistente não aparecerá no caso do Windows XP Professional x64 Edition. Não é preciso reiniciar o computador.

**10** No caso do Windows XP Professional x64 Edition, o Módulo de Suporte deve ser instalado.

Após instalar os drivers USB para MIDI de todos os dispositivos USB conectados, selecione "Meu Computador" no menu Iniciar. Clique com o botão direito no ícone de CD-ROM e selecione "Abrir" no menu suspenso. Selecione "USBdrvVista\_" → "XPx64SupportModule" → "Setup.exe" e inicie "Setup.exe". Siga as instruções na tela.

**OBSERVAÇÃO**

- Instalado o Módulo de Suporte, esta etapa não será mais necessária, ainda que um novo dispositivo USB seja conectado ou que o driver USB para MIDI seja atualizado.

**Como instalar o driver no Windows Vista**

- 1** Inicie o computador e use a conta "Administrador" para fazer logon no Windows Vista.
- 2** Insira o CD-ROM incluso na unidade de CD-ROM. Uma janela inicial aparecerá automaticamente.
- 3** Em primeiro lugar, verifique se a chave POWER (Liga/Desliga) no dispositivo MIDI está na posição OFF (Desligada) e, em seguida, utilize um cabo USB para conectar o dispositivo ao computador. Depois de fazer as conexões, ligue o dispositivo MIDI. O sistema inicializará automaticamente a janela do Assistente para Adicionar Novo Hardware. Clique em "Localizar e instalar o software de driver (recomendado)".  
Caso contrário, consulte a "Solução de problemas" na seção "Guia de Instalação do CD-ROM de Acessórios" do Manual do Proprietário. (Alguns computadores podem demorar um pouco para exibir a janela.)

**OBSERVAÇÃO**

- Se a janela "Controle de Conta de Usuário" aparecer, clique em [Continuar].

- 4** Se aparecer uma mensagem permitindo ao Windows procurar o software de driver on-line, clique em "Não procurar on-line".
- 5** Se aparecer uma mensagem solicitando que seja inserido o disco que acompanha o dispositivo, clique em [Avançar].  
O sistema iniciará a instalação.

**OBSERVAÇÃO**

- Se aparecer a janela "Segurança do Windows", confirme que o software é de autoria da Yamaha Corporation e clique em [Instalar].

- 6** Quando a instalação for concluída, o sistema exibirá a mensagem "O software deste dispositivo foi instalado com sucesso". Clique em [Fechar].

(Alguns computadores podem demorar um pouco para exibir a janela.)

A instalação do driver USB para MIDI está concluída.

**■ Instalação dos aplicativos  
Musicsoft Downloader e Digital  
Music Notebook .....**

**IMPORTANTE**

- Será necessário efetuar logon com privilégios de administrador (raiz) para instalar o Musicsoft Downloader em um computador que execute Windows 2000, XP ou Vista.
- Será necessário efetuar logon com privilégios de administrador (raiz) para instalar o Digital Music Notebook em um computador que execute Windows XP ou Vista.

**IMPORTANTE**

- Ao instalar o Digital Music Notebook, verifique se o Internet Explorer 6.0 (com SP1) ou versão mais recente está instalado no computador.

**IMPORTANTE**

- Um pagamento por cartão de crédito será necessário para a compra de conteúdo do Digital Music Notebook. O processamento de cartões pode não ser possível em algumas áreas. Por isso, consulte as autoridades locais para verificar se o seu cartão pode ser usado.

**OBSERVAÇÃO**

- O uso do DMN (Digital Music Notebook) é regido pelo SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT (Contrato de Licença do Sibelius Scorch), com o qual o comprador deve concordar integralmente para usar o aplicativo. Leia atentamente o Contrato, ao final deste manual, antes de usar o aplicativo.

- 1** Insira o CD-ROM de Acessórios na unidade de CD-ROM do computador. A janela inicial será exibida automaticamente e mostrará os aplicativos de software.

**OBSERVAÇÃO**

- Se essa janela não aparecer automaticamente, clique duas vezes na pasta "Meu Computador" para abri-la. Clique com o botão direito no ícone de CD-ROM e selecione "Abrir" no menu suspenso. Clique duas vezes em "Start.exe" e continue até a etapa 2 a seguir.

- 2** Clique em [Musicsoft Downloader] ou [Digital Music Notebook].
- 3** Clique no botão [install] (instalar) e siga as instruções na tela para instalar o software.

Para conhecer as instruções de operação do Digital Music Notebook, consulte o menu Ajuda: inicie o aplicativo Digital Music Notebook e clique em "Ajuda".

Para conhecer as instruções de operação do Musicsoft Downloader, consulte o menu Ajuda: inicie o aplicativo Musicsoft Downloader e clique em "Ajuda".

- \* Para obter a versão mais recente do Musicsoft Downloader, visite a URL abaixo.

<http://music.yamaha.com/download/>

**IMPORTANTE**

- Apenas o Musicsoft Downloader pode ser usado para transferir arquivos entre o instrumento e o computador. Nenhum outro aplicativo de transferência de arquivos pode ser usado.

## ■ Solução de problemas

### Não é possível instalar o driver.

- **O cabo USB foi conectado corretamente?**  
Verifique a conexão do cabo USB. Desconecte o cabo USB e reconecte-o.
- **A função USB está ativada no computador?**  
Quando o instrumento for conectado ao computador pela primeira vez, se o "Assistente para Novo Hardware" não aparecer, significa que a função USB no computador pode estar desativada. Siga estas etapas.

**1** Selecione [Painel de Controle]\* → [Sistema] → [Hardware] → [Gerenciador de Dispositivos] (no Windows 2000/XP) ou selecione [Painel de Controle] → [Gerenciador de Dispositivos] (no Windows Vista).

\* Modo de exibição clássico apenas no Windows XP.

**2** Verifique se nenhuma marca "!" ou "x" aparece ao lado de "Universal serial bus controller" ou "USB Root Hub". Se uma dessas marcas for exibida, significa que o controlador USB está desativado.

- **Existe um dispositivo desconhecido registrado?**  
Se a instalação falhar, o instrumento será marcado como "Dispositivo desconhecido" e não poderá instalar o driver. Exclua o "Dispositivo desconhecido" seguindo estas etapas.

**1** Selecione [Painel de Controle]\* → [Sistema] → [Hardware] → [Gerenciador de Dispositivos] (no Windows 2000/XP) ou selecione [Painel de Controle] → [Gerenciador de Dispositivos] (no Windows Vista).

\* Modo de exibição clássico apenas no Windows XP.

**2** Procure "Outros dispositivos" no menu "Exibir dispositivos por tipo".

**3** Se você encontrar "Outros dispositivos", clique duas vezes para estender a árvore e procure "Dispositivo desconhecido". Se esse indicador aparecer, selecione-o e clique no botão [Remover].

**4** Remova o cabo USB do instrumento e conecte-o novamente.

**5** Reinstale o driver.

- Usuários do Windows 2000  
..... consultar a página 88
- Usuários do Windows XP  
..... consultar a página 88
- Usuários do Windows Vista  
..... consultar a página 89

### Ao controlar o instrumento a partir do computador via USB, o instrumento não opera corretamente ou nenhum som é ouvido.

- Você instalou o driver? (página 87)
- O cabo USB foi conectado corretamente?
- As configurações de volume do instrumento, do dispositivo de reprodução e do programa de aplicativo estão nos níveis adequados?
- Você selecionou uma porta adequada no software de seqüência?
- Você está usando o driver USB para MIDI mais recente? O driver mais recente pode ser transferido por download no seguinte site da Web:

<http://music.yamaha.com/download/>

### A resposta de reprodução está atrasada.

- O computador atende aos requisitos do sistema?
- Existe outro aplicativo ou driver de dispositivo em execução?

### Não é possível suspender ou reiniciar o computador corretamente.

- Não suspenda o computador enquanto o aplicativo de MIDI estiver em execução.  
Talvez não seja possível suspender/reiniciar normalmente, dependendo do ambiente específico (USB Host Controller, etc.). Mesmo assim, basta desconectar e conectar o cabo USB para poder utilizar novamente as funções do instrumento.

### Como faço para remover o driver?

[Windows 2000/XP/Vista]

**1** Inicie o computador e use a conta "Administrador" para fazer logon no Windows.

Feche todos os aplicativos e janelas que estiverem abertas.

**2** Insira o CD-ROM incluso na unidade de CD-ROM.

**3** Selecione "Meu Computador" no menu Iniciar.

**4** Clique com o botão direito do mouse no ícone de CD-ROM e selecione "Abrir" no menu suspenso.

**5** Selecione a pasta "USBdrvVista\_" ou "USBdrv2k\_" → pasta "uninstall" → arquivo "uninstall.exe" e inicialize o arquivo "uninstall.exe".

Siga as instruções na tela para desinstalar o driver.

**OBSERVAÇÃO**

- Se utilizar um sistema operacional de 64 bits, clique em "uninstall\_x64.exe" na pasta "USBdrvVista\_".

**OBSERVAÇÃO**

- Se a janela "Controle de Conta de Usuário" aparecer, clique em [Continuar].

**6** Aparecerá uma mensagem solicitando que você reinicie o computador para que o procedimento de desinstalação seja concluído.

A remoção do driver só estará completa quando o computador for reiniciado.



# Solução de problemas

Problema	Possível causa e solução
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é temporariamente ouvido.	Isso é normal e indica que o instrumento está recebendo energia elétrica.
Ao usar um telefone celular, um ruído é produzido.	O uso de um celular próximo ao instrumento pode causar interferências. Para evitar isso, desligue o celular ou utilize-o longe do instrumento.
Não há som, mesmo quando o teclado está sendo tocado ou quando uma música ou um estilo está sendo reproduzido.	Verifique se não há nada conectado à saída PHONES/OUTPUT no painel traseiro. Quando os fones de ouvido são conectados nessa saída, nenhum som é produzido. Verifique se o controle local está ativado ou desativado. (Consulte a página 80.)
As teclas na área para a mão direita do teclado não emitem som.	Quando a função Dictionary (Dicionário) (página 70) é utilizada, as teclas na área à direita são usadas somente para inserir o tipo e a tônica do acorde.
<ul style="list-style-type: none"><li>• O volume está muito baixo.</li><li>• A qualidade do som é ruim.</li><li>• O ritmo é interrompido inesperadamente ou não é reproduzido.</li><li>• Os dados gravados de músicas etc. não são reproduzidos corretamente.</li><li>• O visor de cristal líquido escurece repentinamente, e todas as configurações do painel são redefinidas.</li></ul>	As pilhas estão com pouca carga ou descarregadas. Substitua todas as seis pilhas por novas ou use o adaptador AC opcional.
A reprodução do estilo ou da música não ocorre quando o botão [START/STOP] é pressionado.	A função External Clock (Relógio Externo) está definida como ON (Ativada)? Certifique-se de que a função External Clock esteja definida como OFF (Desativada); consulte "External Clock", na página 80.
O estilo não tem uma sonoridade apropriada.	Certifique-se de que a função Style Volume (Volume do Estilo) (página 76) esteja definida no nível apropriado. O ponto de divisão está definido em uma tecla adequada aos acordes que você está tocando? Defina o ponto de divisão em uma tecla adequada (página 65). O indicador "ACMP ON" é exibido no visor? Caso contrário, pressione o botão [ACMP ON/OFF] para exibi-lo.
Nenhum acompanhamento rítmico é reproduzido quando o botão [START/STOP] é pressionado após a seleção do número de estilo 131 ou de um estilo entre 143 e 160 (Pianist).	Não se trata de um defeito. O número de estilo 131 e os números de estilo de 143 a 160 (Pianist) não possuem partes rítmicas e, por isso, nenhum ritmo será reproduzido. As outras partes serão reproduzidas assim que você tocar um acorde na faixa de acompanhamento do teclado, se a reprodução de estilos estiver ativada.
Nem todas as vozes parecem estar funcionando ou o som parece estar mais curto.	O instrumento é polifônico para um máximo de 32 notas. Se a voz dupla ou a voz dividida estiver sendo utilizada e um estilo ou uma música for reproduzida ao mesmo tempo, alguns sons/notas poderão ser omitidas (ou "roubadas") do acompanhamento ou da música.
O pedal (Sustain) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, quando o pedal é pressionado, o som é encurtado e, quando ele é solto, o som é prolongado.	A polaridade do pedal está invertida. Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN.
O som da voz varia de nota para nota.	Isso é normal. O método gerador de tons AWM utiliza várias gravações (amostras) de um instrumento através do teclado, então a voz pode parecer diferente de nota para nota.
As notas incorretas são emitidas quando o teclado é tocado.	Talvez o recurso "performance assistant technology" esteja ativado. Pressione o botão [PERFORMANCE ASSISTANT] (Assistência à execução) para desativá-lo.
O indicador ACMP ON não é exibido quando o botão [ACMP ON/OFF] é pressionado.	O botão [STYLE] está iluminado? Sempre pressione primeiro o botão [STYLE] quando for utilizar uma função relacionada a estilos.
Não há harmonia sonora.	Os efeitos de harmonia (01 a 26) apresentam comportamentos diferentes dependendo do tipo de cada um. Os tipos de 01 a 05 funcionam quando a reprodução de estilos está ativada, quando os acordes são tocados na faixa de acompanhamento do teclado e quando uma melodia é tocada na parte para a mão direita. Os tipos de 06 a 26 funcionarão com ou sem a reprodução de estilos ativada. Para os tipos de 06 a 12, é necessário tocar duas notas ao mesmo tempo.





# Partituras

Esta demonstração é um exemplo de como o Easy Song Arranger pode ser utilizado para modificar estilos em uma composição musical.

Song No. 9

♩ = 123

(Function Demo for Easy Song Arranger)

## Hallelujah Chorus

**Intro** **A** D G/D D

Melody

Style Progression <Clubdance> **Main** **Fill** 1st time **Main** 2nd time <Hard Rock> **Main**

D G/D D G/D D G/D D A7 D A D/A A

5/23

**Fill** **Main**

**Fill** **Main**

A D/A A D/A A D/A A D A/C# E7/B A **B** A A/G

9/27

**Fill** <Disco Philly> **Main**

**Fill** <Rumba Flamenco> **Main**

D/F# Bm7 E7sus4 E7 A D/A A D/A A D/A A D/A A

13/31

**Fill** <Bluegrass> **Main** **Fill**

17/35

D D/C G/B Em7 A7sus4 A7 D G/D D G/D D

Main

<Tango> Main Fill Main

21/39

G/D D G/D D C D 8va G/D D D G/D D

Fill

<Dream Dance> Fill Main

42

G/D D G/D D A7 D D 10

Fill Ending

Esta partitura foi disponibilizada de forma a possibilitar que a altura seja corrigida pelo recurso "performance assistant technology". Se você tocar a parte "Play These Notes" (Toque estas Notas) utilizando esse recurso, a parte será corrigida e reproduzida de forma a se adaptar à parte de acompanhamento musical.

Song No. 10

♩ = 61

(Function Demo for performance assistant technology)

### Ave Maria

Melody

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Notes Will Sound

Turn **P.A.T.** ON  
Type=CHORD

Your Turn.

Repeatedly Play the Same Key.

C + Dm7/C + G7/B + C

9

Am/C + D7/C + G/B + CM7/B

13

Am7 + D7 + G

Esta partitura foi disponibilizada de forma a possibilitar que a altura seja corrigida pelo recurso "performance assistant technology". Se você tocar a parte "Play These Notes" (Toque estas Notas) utilizando esse recurso, a parte será corrigida e reproduzida de forma a se adaptar à parte de acompanhamento musical.

Song No. 11

♩ = 108

(Function Demo for performance assistant technology)

### Nocturne op.9-2

Turn **P.A.T.** ON  
Type = CHD/FREE  
2nd time only

1/5

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Left-hand Notes Will Sound

9/25

You Can Even Play the Same Keys!

F + B<sup>b</sup>m/F + F + Am/E + D7

14/30

D7 + Am<sup>b</sup>7/G + Gm + C7 + A7/C#

19/35

Dm + Bdim7 + C7sus4 + C7

1. 2.

23

F + F + F + F + F

42

*rit.*

F + F + F + F + F



Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
098	000	112	082	Sawtooth Lead
099	000	115	082	Analogon
100	000	119	082	Fargo
101	000	112	099	Star Dust
102	000	112	086	Voice Lead
103	000	112	101	Brightness
<b>SYNTH PAD</b>				
104	000	112	092	Xenon Pad
105	000	112	095	Equinox
106	000	112	089	Fantasia
107	000	113	090	Dark Moon
108	000	113	101	Bell Pad
<b>PERCUSSION</b>				
109	000	112	012	Vibraphone
110	000	112	013	Marimba
111	000	112	014	Xylophone
112	000	112	115	Steel Drums
113	000	112	009	Celesta
114	000	112	011	Music Box
115	000	112	015	Tubular Bells
116	000	112	048	Timpani
<b>DRUM KITS</b>				
117	127	000	001	Standard Kit 1
118	127	000	002	Standard Kit 2
119	127	000	009	Room Kit
120	127	000	017	Rock Kit
121	127	000	025	Electronic Kit
122	127	000	026	Analog Kit
123	127	000	113	Dance Kit
124	127	000	033	Jazz Kit
125	127	000	041	Brush Kit
126	127	000	049	Symphony Kit
127	126	000	001	SFX Kit 1
128	126	000	002	SFX Kit 2

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice\* List

Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
<b>PIANO</b>				
129	000	000	001	Grand Piano
130	000	001	001	Grand Piano KSP
131	000	040	001	Piano Strings
132	000	041	001	Dream
133	000	000	002	Bright Piano
134	000	001	002	Bright Piano KSP
135	000	000	003	Electric Grand Piano
136	000	001	003	Electric Grand Piano KSP
137	000	032	003	Detuned CP80
138	000	000	004	Honky-tonk Piano
139	000	001	004	Honky-tonk Piano KSP
140	000	000	005	Electric Piano 1
141	000	001	005	Electric Piano 1 KSP
142	000	032	005	Chorus Electric Piano 1
143	000	000	006	Electric Piano 2
144	000	001	006	Electric Piano 2 KSP
*145	000	032	006	Chorus Electric Piano 2
146	000	041	006	DX + Analog Electric Piano
147	000	000	007	Harpsichord
148	000	001	007	Harpsichord KSP
149	000	035	007	Harpsichord 2
150	000	000	008	Clavi
151	000	001	008	Clavi KSP
<b>CHROMATIC</b>				
152	000	000	009	Celesta
153	000	000	010	Glockenspiel
154	000	000	011	Music Box
155	000	064	011	Orgel
156	000	000	012	Vibraphone

Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
157	000	001	012	Vibraphone KSP
158	000	000	013	Marimba
159	000	001	013	Marimba KSP
160	000	064	013	Sine Marimba
161	000	097	013	Balimba
162	000	098	013	Log Drums
163	000	000	014	Xylophone
164	000	000	015	Tubular Bells
165	000	096	015	Church Bells
166	000	097	015	Carillon
167	000	000	016	Dulcimer
168	000	035	016	Dulcimer 2
169	000	096	016	Cimbalom
170	000	097	016	Santur
<b>ORGAN</b>				
171	000	000	017	Drawbar Organ
172	000	032	017	Detuned Drawbar Organ
173	000	033	017	60's Drawbar Organ 1
174	000	034	017	60's Drawbar Organ 2
175	000	035	017	70's Drawbar Organ 1
176	000	037	017	60's Drawbar Organ 3
177	000	040	017	16+2'2/3
178	000	064	017	Organ Bass
179	000	065	017	70's Drawbar Organ 2
180	000	066	017	Cheezy Organ
181	000	067	017	Drawbar Organ 2
182	000	000	018	Percussive Organ
183	000	024	018	70's Percussive Organ
184	000	032	018	Detuned Percussive Organ
185	000	033	018	Light Organ
186	000	037	018	Percussive Organ 2
187	000	000	019	Rock Organ
188	000	064	019	Rotary Organ
189	000	065	019	Slow Rotary
190	000	066	019	Fast Rotary
191	000	000	020	Church Organ
192	000	032	020	Church Organ 3
193	000	035	020	Church Organ 2
194	000	040	020	Notre Dame
195	000	064	020	Organ Flute
196	000	065	020	Tremolo Organ Flute
197	000	000	021	Reed Organ
198	000	040	021	Puff Organ
199	000	000	022	Accordion
200	000	000	023	Harmonica
201	000	032	023	Harmonica 2
202	000	000	024	Tango Accordion
203	000	064	024	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
204	000	000	025	Nylon Guitar
205	000	043	025	Velocity Guitar Harmonics
206	000	096	025	Ukulele
207	000	000	026	Steel Guitar
208	000	035	026	12-string Guitar
209	000	040	026	Nylon & Steel Guitar
210	000	041	026	Steel Guitar with Body Sound
211	000	096	026	Mandolin
212	000	000	027	Jazz Guitar
213	000	032	027	Jazz Amp
214	000	000	028	Clean Guitar
215	000	032	028	Chorus Guitar
216	000	000	029	Muted Guitar
217	000	040	029	Funk Guitar
218	000	041	029	Muted Steel Guitar
219	000	045	029	Jazz Man
220	000	000	030	Overdriven Guitar
221	000	043	030	Guitar Pinch
222	000	000	031	Distortion Guitar
223	000	040	031	Feedback Guitar
224	000	041	031	Feedback Guitar 2
225	000	000	032	Guitar Harmonics

# Lista de Vozes

Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
226	000	065	032	Guitar Feedback
227	000	066	032	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
228	000	000	033	Acoustic Bass
229	000	040	033	Jazz Rhythm
230	000	045	033	Velocity Crossfade Upright Bass
231	000	000	034	Finger Bass
232	000	018	034	Finger Dark
233	000	040	034	Bass & Distorted Electric Guitar
234	000	043	034	Finger Slap Bass
235	000	045	034	Finger Bass 2
236	000	065	034	Modulated Bass
237	000	000	035	Pick Bass
238	000	028	035	Muted Pick Bass
239	000	000	036	Fretless Bass
240	000	032	036	Fretless Bass 2
241	000	033	036	Fretless Bass 3
242	000	034	036	Fretless Bass 4
243	000	000	037	Slap Bass 1
244	000	032	037	Punch Thumb Bass
245	000	000	038	Slap Bass 2
246	000	043	038	Velocity Switch Slap
247	000	000	039	Synth Bass 1
248	000	040	039	Techno Synth Bass
249	000	000	040	Synth Bass 2
250	000	006	040	Mellow Synth Bass
251	000	012	040	Sequenced Bass
252	000	018	040	Click Synth Bass
253	000	019	040	Synth Bass 2 Dark
*254	000	040	040	Modular Synth Bass
255	000	041	040	DX Bass
<b>STRINGS</b>				
256	000	000	041	Violin
257	000	008	041	Slow Violin
258	000	000	042	Viola
259	000	000	043	Cello
260	000	000	044	Contrabass
261	000	000	045	Tremolo Strings
262	000	008	045	Slow Tremolo Strings
263	000	040	045	Suspense Strings
264	000	000	046	Pizzicato Strings
265	000	000	047	Orchestral Harp
266	000	040	047	Yang Chin
267	000	000	048	Timpani
<b>ENSEMBLE</b>				
268	000	000	049	Strings 1
269	000	003	049	Stereo Strings
270	000	008	049	Slow Strings
271	000	035	049	60's Strings
272	000	040	049	Orchestra
273	000	041	049	Orchestra 2
274	000	042	049	Tremolo Orchestra
275	000	045	049	Velocity Strings
276	000	000	050	Strings 2
277	000	003	050	Stereo Slow Strings
278	000	008	050	Legato Strings
279	000	040	050	Warm Strings
280	000	041	050	Kingdom
281	000	000	051	Synth Strings 1
282	000	000	052	Synth Strings 2
283	000	000	053	Choir Aahs
284	000	003	053	Stereo Choir
285	000	032	053	Mellow Choir
286	000	040	053	Choir Strings
287	000	000	054	Voice Oohs
288	000	000	055	Synth Voice
289	000	040	055	Synth Voice 2
290	000	041	055	Choral
291	000	064	055	Analog Voice

Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
292	000	000	056	Orchestra Hit
293	000	035	056	Orchestra Hit 2
294	000	064	056	Impact
<b>BRASS</b>				
295	000	000	057	Trumpet
296	000	032	057	Warm Trumpet
297	000	000	058	Trombone
298	000	018	058	Trombone 2
299	000	000	059	Tuba
300	000	000	060	Muted Trumpet
301	000	000	061	French Horn
302	000	006	061	French Horn Solo
303	000	032	061	French Horn 2
304	000	037	061	Horn Orchestra
305	000	000	062	Brass Section
306	000	035	062	Trumpet & Trombone Section
307	000	000	063	Synth Brass 1
308	000	020	063	Resonant Synth Brass
309	000	000	064	Synth Brass 2
310	000	018	064	Soft Brass
311	000	041	064	Choir Brass
<b>REED</b>				
312	000	000	065	Soprano Sax
313	000	000	066	Alto Sax
314	000	040	066	Sax Section
315	000	000	067	Tenor Sax
316	000	040	067	Breathy Tenor Sax
317	000	000	068	Baritone Sax
318	000	000	069	Oboe
319	000	000	070	English Horn
320	000	000	071	Bassoon
321	000	000	072	Clarinet
<b>PIPE</b>				
322	000	000	073	Piccolo
323	000	000	074	Flute
324	000	000	075	Recorder
325	000	000	076	Pan Flute
326	000	000	077	Blown Bottle
327	000	000	078	Shakuhachi
328	000	000	079	Whistle
329	000	000	080	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
330	000	000	081	Square Lead
331	000	006	081	Square Lead 2
332	000	008	081	LM Square
333	000	018	081	Hollow
334	000	019	081	Shroud
335	000	064	081	Mellow
336	000	065	081	Solo Sine
337	000	066	081	Sine Lead
338	000	000	082	Sawtooth Lead
339	000	006	082	Sawtooth Lead 2
340	000	008	082	Thick Sawtooth
341	000	018	082	Dynamic Sawtooth
342	000	019	082	Digital Sawtooth
343	000	020	082	Big Lead
344	000	096	082	Sequenced Analog
345	000	000	083	Calliope Lead
346	000	065	083	Pure Lead
347	000	000	084	Chiff Lead
348	000	000	085	Charang Lead
349	000	064	085	Distorted Lead
350	000	000	086	Voice Lead
351	000	000	087	Fifths Lead
352	000	035	087	Big Five
353	000	000	088	Bass & Lead
354	000	016	088	Big & Low
355	000	064	088	Fat & Perky
356	000	065	088	Soft Whirl
<b>SYNTH PAD</b>				
357	000	000	089	New Age Pad

Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
358	000	064	089	Fantasy
359	000	000	090	Warm Pad
360	000	000	091	Poly Synth Pad
361	000	000	092	Choir Pad
362	000	066	092	Itopia
363	000	000	093	Bowed Pad
364	000	000	094	Metallic Pad
365	000	000	095	Halo Pad
366	000	000	096	Sweep Pad
<b>SYNTH EFFECTS</b>				
367	000	000	097	Rain
368	000	065	097	African Wind
369	000	066	097	Carib
370	000	000	098	Sound Track
371	000	027	098	Prologue
372	000	000	099	Crystal
373	000	012	099	Synth Drum Comp
374	000	014	099	Popcorn
375	000	018	099	Tiny Bells
376	000	035	099	Round Glockenspiel
377	000	040	099	Glockenspiel Chimes
378	000	041	099	Clear Bells
379	000	042	099	Chorus Bells
380	000	065	099	Soft Crystal
381	000	070	099	Air Bells
382	000	071	099	Bell Harp
383	000	072	099	Gamelimba
384	000	000	100	Atmosphere
385	000	018	100	Warm Atmosphere
386	000	019	100	Hollow Release
387	000	040	100	Nylon Electric Piano
388	000	064	100	Nylon Harp
389	000	065	100	Harp Vox
390	000	066	100	Atmosphere Pad
391	000	000	101	Brightness
392	000	000	102	Goblins
393	000	064	102	Goblins Synth
394	000	065	102	Creeper
395	000	067	102	Ritual
396	000	068	102	To Heaven
397	000	070	102	Night
398	000	071	102	Glisten
399	000	096	102	Bell Choir
400	000	000	103	Echoes
401	000	000	104	Sci-Fi
<b>WORLD</b>				
402	000	000	105	Sitar
403	000	032	105	Detuned Sitar
404	000	035	105	Sitar 2
405	000	097	105	Tamboura
406	000	000	106	Banjo
407	000	028	106	Muted Banjo
408	000	096	106	Rabab
409	000	097	106	Gopichant
410	000	098	106	Oud
411	000	000	107	Shamisen
412	000	000	108	Koto
413	000	096	108	Taisho-kin
414	000	097	108	Kanoon
415	000	000	109	Kalimba
416	000	000	110	Bagpipe
417	000	000	111	Fiddle
418	000	000	112	Shanai
<b>PERCUSSIVE</b>				
419	000	000	113	Tinkle Bell
420	000	096	113	Bonang
421	000	097	113	Altair
422	000	098	113	Gamelan Gongs
423	000	099	113	Stereo Gamelan Gongs
424	000	100	113	Rama Cymbal
425	000	000	114	Agogo

Voice Voz	Seleção do Banco		MIDI Alteração Programa MIDI (1-128)	Nome da Voz
	MSB (0-127)	LSB: (0-127)		
426	000	000	115	Steel Drums
427	000	097	115	Glass Percussion
428	000	098	115	Thai Bells
429	000	000	116	Woodblock
430	000	096	116	Castanets
431	000	000	117	Taiko Drum
432	000	096	117	Gran Cassa
433	000	000	118	Melodic Tom
434	000	064	118	Melodic Tom 2
435	000	065	118	Real Tom
436	000	066	118	Rock Tom
437	000	000	119	Synth Drum
438	000	064	119	Analog Tom
439	000	065	119	Electronic Percussion
440	000	000	120	Reverse Cymbal
<b>SOUND EFFECTS</b>				
441	000	000	121	Fret Noise
442	000	000	122	Breath Noise
443	000	000	123	Seashore
444	000	000	124	Bird Tweet
445	000	000	125	Telephone Ring
446	000	000	126	Helicopter
447	000	000	127	Applause
448	000	000	128	Gunshot
449	064	000	001	Cutting Noise
450	064	000	002	Cutting Noise 2
451	064	000	004	String Slap
452	064	000	017	Flute Key Click
453	064	000	033	Shower
454	064	000	034	Thunder
455	064	000	035	Wind
456	064	000	036	Stream
457	064	000	037	Bubble
458	064	000	038	Feed
459	064	000	049	Dog
460	064	000	050	Horse
461	064	000	051	Bird Tweet 2
462	064	000	056	Maou
463	064	000	065	Phone Call
464	064	000	066	Door Squeak
465	064	000	067	Door Slam
466	064	000	068	Scratch Cut
467	064	000	069	Scratch Split
468	064	000	070	Wind Chime
469	064	000	071	Telephone Ring 2
470	064	000	081	Car Engine Ignition
471	064	000	082	Car Tires Squeal
472	064	000	083	Car Passing
473	064	000	084	Car Crash
474	064	000	085	Siren
475	064	000	086	Train
476	064	000	087	Jet Plane
477	064	000	088	Starship
478	064	000	089	Burst
479	064	000	090	Roller Coaster
480	064	000	091	Submarine
481	064	000	097	Laugh
482	064	000	098	Scream
483	064	000	099	Punch
484	064	000	100	Heartbeat
485	064	000	101	Footsteps
486	064	000	113	Machine Gun
487	064	000	114	Laser Gun
488	064	000	115	Explosion
489	064	000	116	Firework

O número de voz com asterisco (\*) é uma voz XGLite opcional.



# Lista de Conjuntos de Percussão

- " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1".
- Cada voz de percussão utiliza uma nota.
- A nota MIDI e o número dessa nota estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em "117: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).
- Key Off (Tecla Desativada): as teclas marcadas com "O" param de emitir som no momento em que são soltas.
- Vozes com o mesmo Número de Nota Substituta (\*1 ... 4) não podem ser reproduzidas simultaneamente. (Elas foram projetadas para reprodução alternada umas com as outras.)

	Voice No.						117	118	119	120	121	122
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
	Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
Note#	Note	Note#	Note									
	25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute				
	26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open				
	27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q				
	28	E	0	16	E	-1		Whip Slap				
	29	F	0	17	F	-1	4	Scratch H				
	30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch L				
	31	G	0	19	G	-1		Finger Snap				
	32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise				
	33	A	0	21	A	-1		Metronome Click				
	34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell				
	35	B	0	23	B	-1		Seq Click L				
	36	C	1	24	C	0		Seq Click H				
	37	C#	1	25	C#	0		Brush Tap				
	38	D	1	26	D	0	O	Brush Swirl				
	39	D#	1	27	D#	0		Brush Slap				
	40	E	1	28	E	0	O	Brush Tap Swirl				
	41	F	1	29	F	0	O	Snare Roll	Snare Roll 2		Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
	42	F#	1	30	F#	0		Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2
	43	G	1	31	G	0		Snare Soft	Snare Soft 2	Snare Noisy	Snare Snappy Electro	Snare Noisy 4
	44	G#	1	32	G#	0		Sticks				
	45	A	1	33	A	0		Kick Soft		Kick Tight 2	Kick 3	Kick Tight 2
	46	A#	1	34	A#	0		Open Rim Shot	Open Rim Shot H Short			
	47	B	1	35	B	0		Kick Tight	Kick Tight Short	Kick 2	Kick Gate	Kick Analog Short
	48	C	2	36	C	1		Kick	Kick Short	Kick Gate	Kick Gate Heavy	Kick Analog
	49	C#	2	37	C#	1		Side Stick				Side Stick Analog
	50	D	2	38	D	1		Snare	Snare Short	Snare Snappy	Snare Rock	Snare Analog
	51	D#	2	39	D#	1		Hand Clap				
	52	E	2	40	E	1		Snare Tight	Snare Tight H	Snare Tight Snappy	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3
	53	F	2	41	F	1		Floor Tom L		Tom Room 1	Tom Rock 1	Tom Electro 1
	54	F#	2	42	F#	1	1	Hi-Hat Closed				Hi-Hat Closed Analog
	55	G	2	43	G	1		Floor Tom H		Tom Room 2	Tom Rock 2	Tom Electro 2
	56	G#	2	44	G#	1	1	Hi-Hat Pedal				Hi-Hat Closed Analog 2
	57	A	2	45	A	1		Low Tom		Tom Room 3	Tom Rock 3	Tom Electro 3
	58	A#	2	46	A#	1	1	Hi-Hat Open				Hi-Hat Open Analog
	59	B	2	47	B	1		Mid Tom L		Tom Room 4	Tom Rock 4	Tom Electro 4
	60	C	3	48	C	2		Mid Tom H		Tom Room 5	Tom Rock 5	Tom Electro 5
	61	C#	3	49	C#	2		Crash Cymbal 1				Crash Analog
	62	D	3	50	D	2		High Tom		Tom Room 6	Tom Rock 6	Tom Electro 6
	63	D#	3	51	D#	2		Ride Cymbal 1				
	64	E	3	52	E	2		Chinese Cymbal				
	65	F	3	53	F	2		Ride Cymbal Cup				
	66	F#	3	54	F#	2		Tambourine				
	67	G	3	55	G	2		Splash Cymbal				
	68	G#	3	56	G#	2		Cowbell				Cowbell Analog
	69	A	3	57	A	2		Crash Cymbal 2				
	70	A#	3	58	A#	2		Vibraslap				
	71	B	3	59	B	2		Ride Cymbal 2				
	72	C	4	60	C	3		Bongo H				
	73	C#	4	61	C#	3		Bongo L				
	74	D	4	62	D	3		Conga H Mute				Conga Analog H
	75	D#	4	63	D#	3		Conga H Open				Conga Analog M
	76	E	4	64	E	3		Conga L				Conga Analog L
	77	F	4	65	F	3		Timbale H				
	78	F#	4	66	F#	3		Timbale L				
	79	G	4	67	G	3		Agogo H				
	80	G#	4	68	G#	3		Agogo L				
	81	A	4	69	A	3		Cabasa				
	82	A#	4	70	A#	3		Maracas				Maracas 2
	83	B	4	71	B	3	O	Samba Whistle H				
	84	C	5	72	C	4	O	Samba Whistle L				
	85	C#	5	73	C#	4		Guiro Short				
	86	D	5	74	D	4	O	Guiro Long				
	87	D#	5	75	D#	4		Claves				Claves 2
	88	E	5	76	E	4		Wood Block H				
	89	F	5	77	F	4		Wood Block L				
	90	F#	5	78	F#	4		Cuica Mute			Scratch H 2	Scratch H 2
	91	G	5	79	G	4		Cuica Open			Scratch L 2	Scratch L 3
	92	G#	5	80	G#	4		Triangle Mute				
	93	A	5	81	A	4		Triangle Open				
	94	A#	5	82	A#	4		Shaker				
	95	B	5	83	B	4		Jingle Bells				
	96	C	6	84	C	5		Bell Tree				
	97	C#	6	85	C#	5						
	98	D	6	86	D	5						
	99	D#	6	87	D#	5						
	100	E	6	88	E	5						
	101	F	6	89	F	5						
	102	F#	6	90	F#	5						
	103	G	6	91	G	5						

Lista de Conjuntos de Percussão

		Voice No.						117	123	124	125	126	127	128
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		Note#	Note	Note#	Note									
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute						
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open						
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q						
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap						
E0		29	F 0	17	F -1		4	Scratch H						
F0	F#0	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L						
G0	G#0	31	G 0	19	G -1			Finger Snap						
A0	A#0	32	G# 0	20	G# -1			Click Noise						
B0		33	A 0	21	A -1			Metronome Click						
C1	C#1	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell						
D1	D#1	35	B 0	23	B -1			Seq Click L						
E1		36	C 1	24	C 0			Seq Click H						
F1	F#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap						
G1	G#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl						
A1	A#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap						
B1		40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
C2	C#2	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll						
D2	D#2	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2					
E2		43	G 1	31	G 0			Snare Soft	Snare Techno	Snare Jazz H	Brush Slap 2			
F2	F#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks						
G2	G#2	45	A 1	33	A 0			Kick Soft	Kick Techno Q			Kick Soft 2		
A2	A#2	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Rim Gate					
B2		47	B 1	35	B 0			Kick Tight	Kick Techno L			Gran Cassa		
C3	C#3	48	C 2	36	C 1			Kick	Kick Techno	Kick Jazz	Kick Small	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
D3	D#3	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Side Stick Analog				Cutting Noise 2	Door Squeak
E3		50	D 2	38	D 1			Snare	Snare Clap	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Band Snare		Door Slam
F3	F#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
G3	G#3	52	E 2	40	E 1			Snare Tight	Snare Dry	Snare Jazz M	Brush Tap 2	Band Snare 2		Scratch H 3
A3	A#3	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Floor Tom 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Jazz 1		Wind Chime
B3		54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Hi-Hat Closed Analog3					Telephone Ring 2
C4	C#4	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Tom Analog 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Jazz 2		
D4	D#4	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Closed Analog 4					
E4		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Tom Analog 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Jazz 3		
F4	F#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog 2					
G4	G#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Tom Analog 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Jazz 4		
A4	A#4	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Tom Analog 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Jazz 5		
B4		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Crash Analog			Hand Cymbal		
C5	C#5	62	D 3	50	D 2			High Tom	Tom Analog 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Jazz 6		
D5	D#5	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Hand Cymbal Short		
E5		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					Flute Key Click	Car Engine Ignition
F5	F#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup						Car Tires Squeal
G5	G#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine						Car Passing
A5	A#5	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal						Car Crash
B5		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Cowbell Analog					Siren
C6	C#6	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				Hand Cymbal 2		Train
D6	D#6	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap						Jet Plane
E6		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				Hand Cymbal 2 Short		Starship
F6	F#6	72	C 4	60	C 3			Bongo H						Burst
G6		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L						Roller Coaster
A6	A#6	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Conga Analog H					Submarine
B6		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Conga Analog M					
C7	C#7	76	E 4	64	E 3			Conga L	Conga Analog L					
D7	D#7	77	F 4	65	F 3			Timbale H						
E7		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L						
F7	F#7	79	G 4	67	G 3			Agogo H						
G7	G#7	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L						
A7	A#7	81	A 4	69	A 3			Cabasa				Shower		Laugh
B7		82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Maracas 2			Thunder		Scream
C8	C#8	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				Wind		Punch
D8	D#8	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				Stream		Heartbeat
E8		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				Bubble		Footsteps
F8	F#8	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				Feed		
G8	G#8	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Claves 2					
A8	A#8	88	E 5	76	E 4			Wood Block H						
B8		89	F 5	77	F 4			Wood Block L						
C9	C#9	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch H 2					
D9	D#9	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch L 3					
E9		92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute						
F9	F#9	93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open						
G9	G#9	94	A# 5	82	A# 4			Shaker						
A9	A#9	95	B 5	83	B 4			Jingle Bells						
B9		96	C 6	84	C 5			Bell Tree					Dog	Machine Gun
C10	C#10	97	C# 6	85	C# 5								Horse	Laser Gun
D10	D#10	98	D 6	86	D 5								Bird Tweet 2	Explosion
E10		99	D# 6	87	D# 5									Firework
F10	F#10	100	E 6	88	E 5									
G10	G#10	101	F 6	89	F 5									
A10	A#10	102	F# 6	90	F# 5									
B10	B#10	103	G 6	91	G 5							Maou		



# Lista de Estilos

Style No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
1	ChtPnoPp
2	BritRock
3	8BtModrn
4	Cool 8Bt
5	Class8Bt
6	60sGtPop
7	8BtAdria
8	60s8Beat
9	BblgumPp
10	BritPpSw
11	Off Beat
12	60s Rock
13	HardRock
14	RockShfl
15	8Bt Rock
<b>16BEAT</b>	
16	16Beat
17	PnoShfl
18	PopShf 1
19	PopShf 2
20	Gtr Pop
21	16Bt Up
22	KoolShfl
23	JazzRock
24	HH Light
<b>BALLAD</b>	
25	ChtPnoBd
26	GtrBld
27	80sBld
28	PianoBld
29	LoveSong
30	68Modern
31	68SlowRk
32	68OrcBld
33	OrganBld
34	Pop Bld
35	16Bld 1
36	16Bld 2
<b>DANCE</b>	
37	ClubBeat
38	Electron
39	FunkyHse
40	MellowHH
41	EuTrance
42	Ibiza
43	DreamDnc
44	TcnPolis
45	Clubdanc
46	Club Ltn
47	Garage
48	UK Pop
49	HHGroove
50	Hip Shfl
51	HipHopPp
<b>DISCO</b>	
52	70sDsc 1
53	70sDsc 2
54	LatinDsc
55	DscPhily

Style No.	Style Name
56	SatNight
57	DscChoco
58	DscHands
<b>SWING&amp;JAZZ</b>	
59	TradPno1
60	TradPno2
61	PnoBlues
62	BB Fast
63	BBMedium
64	BBBallad
65	BB Shfl
66	JazzClub
67	Swing 1
68	Swing 2
69	OrchSwng
70	FiveFour
71	Jazz Bld
72	Dixie
73	Ragtime
74	AfroCubn
75	Charlstn
<b>R&amp;B</b>	
76	Soul
77	DetPop 1
78	60s R&R
79	6/8 Soul
80	CroTwist
81	Rck&Roll
82	DetPop 2
83	Boogie 1
84	Boogie 2
85	6/8Blues
<b>COUNTRY</b>	
86	70sCntry
87	Cntry8Bt
88	CntryPop
89	CntrySwg
90	CntryBld
91	Cntry2/4
92	CowboyBg
93	CntryShf
94	Blgrass
<b>LATIN</b>	
95	BrzSamba
96	Bossa
97	PopBossa
98	Tijuana
99	DscLatin
100	Mambo
101	Salsa
102	Beguine
103	GtrRumba
104	Flamenco
105	RmbIsInd
106	Reggae
<b>BALLROOM</b>	
107	VienWltz
108	EngWaltz
109	Slowfox
110	Foxtrot

Style No.	Style Name
111	Quickstp
112	Tango
113	Pasodobl
114	Samba
115	ChaCha
116	Rumba
117	Jive
<b>TRADITIONAL</b>	
118	USMarch
119	6/8March
120	GerMarch
121	PolkaPop
122	OberPlka
123	Trntella
124	Showtune
125	Xmas Swg
126	XmasWltz
127	Reel
128	Hawaiian
<b>WALTZ</b>	
129	ItalyWlz
130	MriacWlz
131	Serenade
132	SwingWlz
133	Jz Wlz 1
134	Jz Wlz 2
135	CntryWlz
136	OberWltz
137	Musette
<b>CHILDREN</b>	
138	Learn2/4
139	Learn4/4
140	Learn6/8
141	Fun 3/4
142	Fun 4/4
<b>PIANIST</b>	
143	Stride
144	PnoBls 1
145	PnoBls 2
146	Pno Rag
147	Pno R&R
148	PnoBoogi
149	PnoJzWlz
150	PnoJzBld
151	Arpeggio
152	Musical
153	Habanera
154	SlowRock
155	8Pno Bld
156	PnoMarch
157	68PnoMrc
158	PnoWaltz
159	PnoBguin
160	PnoSwing



# Lista do Banco de Dados de Músicas

N° MDB	Nome da Música	N° MDB	Nome da Música	N° MDB	Nome da Música	N° MDB	Nome da Música	N° MDB	Nome da Música
<b>ALL TIME HITS</b>		062	WatchGrl	123	Shouting	<b>COUNTRY</b>		243	Donald's
001	Jude Hey	<b>POP BALLAD</b>		124	Rock&Rll	183	OnTheRd	244	MoonWlz
002	New UK	063	WnderLnd	125	HonkyTnk	184	Breathe	245	MoulinHt
003	MyLoving	064	CanIStop	<b>OLDIES</b>		185	InMyMind	246	Sunshine
004	All OK	065	EvryTime	126	Daydream	186	ContryHw	247	PieceOf
005	Buttercp	066	IvoryAnd	127	Sumertme	187	GreenGrs	248	GreenSlv
006	JustCall	067	TheWorld	128	Diana's	188	EverNeed	249	TakeFour
007	CheepChp	068	LovWoman	129	Uptown	189	Lonesone	250	TexRose
008	Daddy's	069	Dolannes	130	Apache	190	Lucille	251	ThePolka
009	Dance?	070	Madigan	131	IGottt	191	HomeRng	252	Scarboro
010	GetBack	071	Paradise	132	Tonight	192	Tennesse	253	Edelweis
011	GtrWheel	072	Whisper	133	MyPillow	<b>LATIN</b>		254	AroundWd
012	HighTide	<b>BALLAD</b>		134	NoRain	193	Bananabt	255	Whatever
013	IWasBorn	073	AllOdds	135	FinalDance	194	DanceMng	256	Yankee's
014	Sailing	074	AtonalFl	136	SlpnLion	195	DntWorry	<b>WORLD</b>	
015	BluJeans	075	Hero	137	Ghetto	196	Jamaica	257	Hawaii
016	Holiday	076	Woman	138	LipsLcky	197	FleaSpa	258	D'amor
017	Imagine	077	RunToYou	139	PrettyWm	198	I'mPola	259	EiCondor
018	LoveMe	078	LoveOfAl	140	TikiGtr	199	MamboJm	260	GoodbyRm
019	LettBld	079	CndleWnd	141	TurnThre	200	OneNote	261	ILandOn
020	LdyMдона	080	Cavatina	142	Sherry	201	PasoCani	262	ItalyBel
021	YelowSub	081	Cherish	<b>DANCE &amp; DISCO</b>		202	SayNoMor	263	Cucarumb
022	Marriage	082	ToLoveMe	143	Babylon	203	Beguine	264	Puntuali
023	MovinOut	083	YouKnow	144	Goodbye	204	Tijuana	265	Cielito
024	My Shell	084	Evrythng	145	Catch22	205	Picture	266	ItalySun
025	NowNever	085	EyesOfBl	146	DISCO	<b>ENTERTAINMENT</b>		267	SantaLuc
026	DoLoveMe	086	Hello	147	Survival	206	OnTheHil	268	Trumpetr
027	TcktRide	087	BeThere	148	TheNavy	207	Barnacle	269	VanMass
028	SeeClear	088	FlyAway	149	DontHide	208	Califrag	<b>PIANIST</b>	
029	Masachus	089	LoveYou	150	Celebrat	209	DadClock	270	ItalySun
030	Hard Day	090	NeverLet	151	LondonRU	210	DanceLd	271	BeGood
031	USA Pie	091	JustOnce	152	10,2 Sun	211	DnceFire	272	Chaie's
032	Norway	092	IfYouGo	153	ShakeYou	212	BigCntry	273	Flower
033	YesterBd	093	SavingAl	154	Believe	213	Cabaret	274	Frenetic
<b>MODERN POP</b>		094	InTheDrk	155	BoySumer	214	OdeToJoy	275	Highwy66
034	Watches	095	LovePwr	156	I'mSexy	215	Mi-Re-Do	276	Leaves
035	SoundMPH	096	Vision	157	StuffHot	216	MyPrince	277	Miload
036	Hold Us	097	Beautifl	<b>SWING &amp; JAZZ</b>		217	Necessary	278	Cabaret
037	Unfound	098	AllAlone	158	Patrol	218	NoBuiz	279	Wonderfl
038	NeedSome	099	Opposite	159	Charles	219	NoisyOld	280	Submarin
039	PrtTmLvr	100	BeHonest	160	GiveLove	220	Sleigh	281	Mi-Re-Do
040	MoonShdw	101	SayYou	161	Rhythm	221	RockBasy	282	MoreRhum
041	NikitSng	102	SayNthng	162	LOVE	222	Magnifiq	283	NoBuiz
042	Sure of	103	Stranger	163	LeroyBad	223	Magnfcnt	284	BeatifulSn
043	Off Day	104	OneDay	164	Caraban	224	SilentNt	285	OhBlah
044	Tell Her	105	TheBayou	165	Misbehav	225	Nabucco	286	Charades
045	GirlsMne	106	ThisSong	166	Safari	226	Standing	287	Sally's
046	NeedLove	107	Distance	167	Smiling	227	SummerPl	288	Nabucco
<b>POP CLASSICS</b>		108	ThisWay	168	SoWhatIs	228	Christms	289	Spanish
047	Standing	109	LoveGone	169	TimeGone	229	Favorite	290	SunnyStr
048	RainLaff	110	Inspiring	170	TasteHny	230	Tubbie	291	MistyFln
049	Sunshine	111	TrueColr	171	Sandman	231	Turkish	292	LdnBridg
050	ForNamdo	<b>ROCK &amp; ROLL</b>		172	Tunisian	232	12OClock	293	GrndClck
051	ThankFor	112	ShakenUp	173	TwoFoot	<b>WALTZ &amp; TRADITIONAL</b>		294	Importnc
052	ManPiano	113	Beethovn	174	MyBaby	233	Blk&Whte	295	Snowman
053	CoinLane	114	HurryLov	<b>R&amp;B</b>		234	CanCan	296	Favorite
054	LovesYou	115	BeCruel	175	AsPlayed	235	Charmain	297	SugerSpn
055	Tmbourin	116	Jumping	176	BabyGro	236	Musicbox	298	Washngtn
056	Alone	117	Countdwn	177	Highwy66	237	Clementn	299	ThisWay
057	GldField	118	SuePeggy	178	SweetCHI	238	Doodah!	300	ZipperD
058	Raindrop	119	Champion	179	JustU&Me	239	Dreamer		
059	SultanSw	120	Jailhou	180	ManLoves	240	EnterRag		
060	Life'sWk	121	BlueShoe	181	OurLove	241	BirthDay		
061	TopWorld	122	Rockin24	182	Wish I	242	MaryLamb		



# Músicas contidas no CD-ROM fornecido

Nome do Arquivo	Nome da Música	Compositor
001Nutcr.mid	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P.I. Tchaikovsky
002Orphe.mid	"Orphée aux Enfers" Overture	J. Offenbach
003Slavo.mid	Slavonic Dances op.72-2	A. Dvořák
004Prima.mid	La Primavera (from Le Quattro Stagioni)	A. Vivaldi
005Medit.mid	Méditation (Thaïs)	J. Massenet
006Guill.mid	Guillaume Tell	G. Rossini
007Fruhl.mid	Frühlingslied	F. Mendelssohn
008Ungar.mid	Ungarische Tänze Nr.5	J. Brahms
009Fruhl.mid	Frühlingsstimmen	J. Strauss II
010Dolly.mid	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
011Cande.mid	La Candeur	J.F.Burgmüller
012Arabe.mid	Arabesque	J.F.Burgmüller
013Pasto.mid	Pastorale	J.F.Burgmüller
014Petit.mid	Petite Réunion	J.F.Burgmüller
015Innoc.mid	Innocence	J.F.Burgmüller
016Progr.mid	Progrès	J.F.Burgmüller
017Taren.mid	Tarentelle	J.F.Burgmüller
018Cheva.mid	La Chevaleresque	J.F.Burgmüller
019Etude.mid	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.Chopin
020Marci.mid	Marcia alla Turca	L.v. Beethoven
021Turki.mid	Turkish March	W.A. Mozart
022Valse.mid	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F.Chopin
023Menue.mid	Menuett	L. Boccherini
024Momen.mid	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
025Enter.mid	The Entertainer	S. Joplin
026Prelu.mid	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J.S. Bach
027Violl.mid	La Violette	L. Streabbog
028Angel.mid	Angels Serenade	Traditional
029Saraf.mid	Krasnyj Sarafan	Traditional
030Ameri.mid	America the Beautiful	S.A. Ward
031Brown.mid	Little Brown Jug	Traditional
032Lomon.mid	Loch Lomond	Traditional
033Bonni.mid	My Bonnie	Traditional
034Londo.mid	Londonderry Air	Traditional
035Banjo.mid	Ring de Banjo	S.C. Foster
036Vogle.mid	Wenn ich ein Vöglein wär ?	Traditional
037Lorel.mid	Die Lorelei	F. Silcher
038Funic.mid	Funiculi Funicula	L. Denza
039Turke.mid	Turkey in the Straw	Traditional
040Camp.mid	Camptown Races	S.C. Foster
041Jingl.mid	Jingle Bells	J.S. Pierpont
042Muss.mid	Muss i denn	F. Silcher
043Liebe.mid	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
044Jesu.mid	Jesu, Joy Of Man's Desiring	J.S. Bach
045Joy.mid	Ode to Joy	L.v. Beethoven
046Pearl.mid	Pearl Fisher	G. Bizet
047Gavot.mid	Gavotte	F.J. Gossec
048Seren.mid	Serenade/Haydn	F.J. Haydn
049Menue.mid	Menuett BWV. Anh.114	J.S. Bach
050Canon.mid	Canon in D	J. Pachelbel
051Vogel.mid	Der Vogelfänger Bin Ich Ja "Die Zauberflöte"	W.A. Mozart
052Piano.mid	Piano Sonate No.14 op.27-2 "Mondschein"	L.v. Beethoven
053Surpr.mid	The "Surprise" Symphony No.94	F.J. Haydn
054WildR.mid	To a Wild Rose	E.A. MacDowell
055Chans.mid	Chanson du Toreador	G. Bizet
056Babbi.mid	O Mio Babbino Caro	G. Puccini
057RowRo.mid	Row Row Row Your Boat (DUET)	Traditional
058Smoky.mid	On Top of Old Smoky (DUET)	Traditional
059WeWis.mid	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
060ImMai.mid	Im Mai (DUET)	Traditional
061Chris.mid	O Christmas Tree (DUET)	Traditional
062MaryH.mid	Mary Had a Little Lamb (DUET)	Traditional
063TenLi.mid	Ten Little Indians (DUET)	Septimus Winner
064PopGo.mid	Pop Goes The Weasel (DUET)	Traditional
065Twink.mid	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
066Close.mid	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)	J.J. Rousseau
067Cucko.mid	The Cuckoo (DUET)	Traditional
068Augus.mid	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional
069Londo.mid	London Bridge (DUET)	Traditional
070Three.mid	Three Blind Mice (DUET)	Traditional

O Easy Song Arranger somente pode ser utilizado com músicas que incluem dados de acordes.



# Lista de Tipos de Efeitos

## ● Tipos de Harmonia

No.	Tipo de Harmonia	Descrição
01	Duet	Os tipos de harmonia de 1 a 5 estão fundamentados em timbres e adicionam harmonias de uma, duas ou três notas à melodia de nota única tocada com a mão direita. Esses tipos são reproduzidos quando os acordes são tocados na faixa de acompanhamento automático do teclado. Esses tipos de harmonia também funcionarão durante a reprodução de sons que contenham dados de acordes.
02	Trio	
03	Block	
04	Country	
05	Octave	
06	Trill 1/4 note	Os tipos de 6 a 26 são efeitos baseados no ritmo e adicionam embelezamentos ou repetições com retardo em tempo com o acompanhamento automático. Esses tipos são tocados quer o acompanhamento automático esteja ativado ou não; entretanto, a velocidade real do efeito depende da configuração do Tempo (página 35). Os valores das notas individuais em cada tipo permitem sincronizar o efeito com o ritmo de forma precisa. Também estão disponíveis configurações de Triplet (Terceto): 1/6 = terceto de semínimas, 1/12 = tercetos de oitavas, 1/24 = tercetos de notas semicolcheias. <ul style="list-style-type: none"><li>• Os tipos de efeito Trill (6 a 12) criam garganteios de duas notas (notas alternadas) quando duas notas são pressionadas.</li><li>• Os tipos de efeito Tremolo (13 a 19) repetem todas as notas pressionadas (até quatro).</li><li>• Os tipos de efeito Echo (20 a 26) criam repetições com atraso de cada nota tocada.</li></ul>
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

## ● Tipos de Reverberação

No.	Tipo de Reverberação	Descrição
01–03	Hall 1–3	Reverberação de sala de concertos.
04–05	Room 1–2	Reverberação de sala pequena.
06–07	Stage 1–2	Reverberação para instrumentos de solo.
08–09	Plate 1–2	Reverberação simulada de pratos.
10	Off	Sem efeito.

## ● Tipos de coro

No.	Tipo de Coro	Descrição
01–02	Chorus 1–2	Programa de coro convencional com coro rico e caloroso.
03–04	Flanger 1–2	Modulação pronunciada de três fases com um leve som metálico.
05	Off	Sem efeito.



# Tabela de execução de MIDI

Date:10-OCT-2007  
Version:1.0

YAMAHA [ Portable Grand ]  
Model DGX-230/YPG-235 MIDI Implementation Chart

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0	0 9nH, v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	0 0-24 semi	0 0-24 semi	
Control Change	0, 32 1, 11, 84 6, 38 7, 10 64 71 72 73 74 91, 93 96-97 100-101	0 x 0 0 0 x 0 x x 0 x x 0	Bank Select Data Entry Sustain Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Effect Depth RPN Inc, Dec RPN LSB, MSB

Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o	o	
: Song Pos.	x	x	
: Song Sel.	x	x	
: Tune	x	x	
System : Clock	o	o	
Real Time: Commands	o	o	
Aux :All Sound OFF	x	o(120, 126, 127)	
:Reset All Cntrls	x	o(121)	
:Local ON/OFF	x	o(122)	
:All Notes OFF	x	o(123-125)	
Mes- :Active Sense	o	o	
sages:Reset	x	x	

\*1 Refer to #2 on page 112.

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

o : Yes

x : No



# Formato de dados MIDI

## Observação:

- Por padrão (segundo as configurações de fábrica), o instrumento funciona normalmente como um gerador de tons de vários timbres de 16 canais, e os dados recebidos não afetam as vozes nem as configurações do painel. Entretanto, as mensagens MIDI listadas abaixo afetam as vozes do painel, o acompanhamento automático e as músicas.
  - MIDI Master Tuning (Sintonia Principal MIDI)
  - Mensagens exclusivas do sistema para alterar o tipo de reverberação e de coro.
- As mensagens para esses números de alteração de controle não podem ser transmitidas a partir do próprio instrumento. No entanto, é possível transmiti-las durante a reprodução do acompanhamento ou da música, ou ao utilizar o efeito Harmony (Harmonia).
- Exclusivo
  - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
    - Essa mensagem restaura automaticamente todas as configurações padrão do instrumento, exceto o MIDI Master Tuning.
  - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
    - Essa mensagem permite alterar o volume de todos os canais simultaneamente (Universal System Exclusive).
    - Os valores de "mm" são utilizados para MIDI Master Volume. (Os valores de "II" são ignorados.)

<MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H

- Essa mensagem altera simultaneamente o valor de sintonia de todos os canais.
- Os valores de "mm" e "II" são utilizados para MIDI Master Tuning.
- Os valores padrão de "mm" e "II" são 08H e 00H, respectivamente. Pode-se utilizar qualquer valor para "n" e "cc".

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H

- mm : Reverb Type MSB
  - II : Reverb Type LSB
- Para obter detalhes, consulte a Lista de efeitos (página 112).

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H

- mm : Chorus Type MSB
  - II : Chorus Type LSB
- Para obter detalhes, consulte a Lista de efeitos (página 112).

- Quando o acompanhamento é iniciado, é transmitida uma mensagem FAH. Quando o acompanhamento é parado, é transmitida uma mensagem FCH. Quando o relógio está definido como Externo, FAH (início do acompanhamento) e FCH (interrupção do acompanhamento) são reconhecidos.
- Local ON/OFF
  - <Local ON> Bn, 7A, 7F
  - <Local OFF> Bn, 7A, 00
  - O valor de "n" é ignorado.

## Lista de efeitos

- Quando um valor Type LSB é recebido e não corresponde a nenhum tipo de efeito, um valor correspondente ao tipo de efeito (mais aproximado ao valor especificado) é automaticamente definido.
- Os números entre parênteses antes dos nomes dos tipos de efeito correspondem ao número indicado no visor.

## REVERBERAÇÃO

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
002	Sala					(04)Room1		(05)Room2	
003	Palco				(06)Stage1	(07)Stage2			
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
005...127	No Effect								

## CORO

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...063	No Effect								
064	Thru								
065	Coro		(02)Chorus2						
066	Celeste					(01)Chorus1			
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2			
068...127	No Effect								

## ATENÇÃO

### CONTRATO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE

LEIA ESTE CONTRATO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE ("CONTRATO") CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR ESTE SOFTWARE. VOCÊ TEM PERMISSÃO PARA USAR ESTE SOFTWARE APENAS DE ACORDO COM OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTES CONTRATOS. ESTE CONTRATO É ESTABELECIDO ENTRE VOCÊ (COMO PESSOA FÍSICA OU JURÍDICA) E A YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA"). AO ROMPER O SELO DESTA PACOTE, VOCÊ CONCORDA EM SUBMETTER-SE AOS TERMOS DESTA LICENÇA. CASO NÃO ESTEJA DE ACORDO COM OS TERMOS, NÃO INSTALE, COPIE NEM DE OUTRA FORMA UTILIZE ESTE SOFTWARE.

#### 1. CONCESSÃO DE LICENÇA E DIREITOS AUTORAIS

A Yamaha concede a você o direito de usar uma cópia do(s) programa(s) de software e os dados ("SOFTWARE") que acompanham este Contrato. O termo SOFTWARE abrange todas as atualizações do software e dos dados que o acompanham. O SOFTWARE é propriedade da Yamaha e/ou do(s) licenciante(s) da Yamaha, estando protegido pelas leis de direitos autorais relevantes e por todas as disposições de tratados aplicáveis. Embora seja concedido a você o direito de reivindicar a propriedade dos dados criados com o uso do SOFTWARE, o SOFTWARE continuará protegido pelos direitos autorais relevantes.

- É permitido usar o SOFTWARE em um único computador.
- É permitido fazer uma cópia do SOFTWARE em formato de leitura por máquina apenas com finalidades de backup e se o SOFTWARE estiver em uma mídia em que seja permitido fazer cópia de backup. Na cópia de backup, você deve reproduzir o aviso de direitos autorais da Yamaha e qualquer outro aviso de propriedade que esteja na versão original do SOFTWARE.
- É permitido transferir permanentemente seus direitos em relação ao SOFTWARE a terceiros, desde que você não mantenha nenhuma cópia e que o destinatário leia os termos deste Contrato e concorde com eles.

#### 2. RESTRIÇÕES

- Não é permitido realizar engenharia reversa, desmontagem, descompilação ou de alguma forma extrair um código-fonte do SOFTWARE por meio de qualquer método.
- Não é permitido reproduzir, modificar, alterar, alugar, arrendar, revender ou distribuir o SOFTWARE em parte ou no todo, nem criar trabalhos derivados do SOFTWARE.
- Não é permitido transmitir eletronicamente o SOFTWARE de um computador para outro ou compartilhar o SOFTWARE em rede com outros computadores.
- Não é permitido usar o SOFTWARE para distribuir dados ilegais ou dados que violem diretivas públicas.
- Não é permitido iniciar serviços com base no uso do SOFTWARE sem permissão da Yamaha Corporation.

Dados protegidos por direitos autorais, inclusive, sem limitação a, dados MIDI de músicas, obtidos por meio do SOFTWARE, estão sujeitos às restrições a seguir, que você deve observar.

- Os dados recebidos por meio do SOFTWARE não podem ser usados para quaisquer fins comerciais sem permissão do proprietário dos direitos autorais.
- Os dados recebidos por meio do software não podem ser duplicados, transferidos, distribuídos, reproduzidos ou executados para ouvintes em público sem a permissão do proprietário dos direitos autorais.
- Não é permitido remover a criptografia dos dados recebidos por meio do SOFTWARE, nem modificar a marca d'água eletrônica sem permissão do proprietário dos direitos autorais.

#### 3. RESCISÃO

Este Contrato entra em vigor no dia do recebimento do SOFTWARE e permanece em vigor até sua rescisão. Em caso de violação de qualquer lei de direitos autorais ou disposição deste Contrato, o Contrato será rescindido automática e imediatamente sem notificação pela Yamaha. Em caso de tal rescisão, você deverá destruir imediatamente o SOFTWARE licenciado, todos os documentos escritos que o acompanham e todas as suas cópias.

#### 4. GARANTIA LIMITADA DE MÍDIA

Quando o SOFTWARE vendido em mídia concreta, a Yamaha garante que a mídia concreta em que o software SOFTWARE é gravado será livre de defeitos em materiais ou mão-de-obra em uso normal por um período de quatorze (14) dias a partir da data do recebimento, conforme comprovado por meio de uma cópia do recibo. A responsabilidade integral da Yamaha e seu recurso exclusivo será a substituição de qualquer mídia devolvida para a Yamaha ou um revendedor autorizado da Yamaha dentro de 14 dias com uma cópia do recibo. A Yamaha não é responsável por substituir mídia danificada em caso de acidente, inabilidade no uso ou má utilização. SUJEITANDO-SE ÀS PERMISSÕES LEGAIS, A YAMAHA SE ISENTA EXPRESSAMENTE DE TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS EM RELAÇÃO A MÍDIA CONCRETA, INCLUSIVE DE GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO.

#### 5. ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO A SOFTWARE

Você reconhece expressamente que e concorda com o fato de que o uso do SOFTWARE será feito a seu próprio risco. O SOFTWARE e a documentação relacionada são fornecidos "no estado em que se encontram" e sem nenhuma garantia de qualquer tipo. NÃO OBSTANTE QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO DESTES CONTRATOS, A YAMAHA SE ISENTA EXPRESSAMENTE DE TODAS AS GARANTIAS EM RELAÇÃO AO SOFTWARE, EXPRESSAS E IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS SEM LIMITAÇÃO A, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO E NÃO-VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS. ESPECIFICAMENTE, MAS SEM LIMITAÇÃO AO ANTERIORMENTE EXPRESSO, A YAMAHA NÃO GARANTE QUE ESTE SOFTWARE ATENDERÁ A SUAS NECESSIDADES, QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERRO, NEM QUE DEFEITOS DO SOFTWARE SERÃO CORRIGIDOS.

#### 6. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A RESPONSABILIDADE INTEGRAL DA YAMAHA NESTE CONTRATO SERÁ PERMITIR O USO DO SOFTWARE DE ACORDO COM OS TERMOS AQUI EXPRESSOS. EM HIPÓTESE ALGUMA A YAMAHA TERÁ RESPONSABILIDADE, PERANTE VOCÊ OU QUALQUER OUTRA PESSOA, POR DANOS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO A, QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS, DESPESAS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE DADOS OU QUAISQUER OUTROS DANOS PROVENIENTES DO USO, MAU-USO OU DA INCAPACIDADE DE USO DO SOFTWARE, MESMO QUE A YAMAHA OU UM REVENDEDOR AUTORIZADO DA YAMAHA TENHA SIDO ADVERTIDO SOBRE A POSSIBILIDADE DESSES DANOS. Em hipótese alguma a responsabilidade total da Yamaha por todos os danos, perdas e causas de ação (seja em contrato, falha ou de outra forma) excederá o valor pago pelo SOFTWARE.

#### 7. SOFTWARE DE TERCEIROS

Dados e software de terceiros ("SOFTWARE DE TERCEIROS") podem ser anexados ao SOFTWARE. Se a Yamaha identificar quaisquer dados e software como SOFTWARE DE TERCEIROS nos materiais escritos ou nos dados eletrônicos que acompanham o Software, você deverá reconhecer o fato e concordar em submeter-se às disposições de qualquer Contrato fornecido com o SOFTWARE DE TERCEIROS, assim como reconhecer que o fornecedor do SOFTWARE DE TERCEIROS é responsável por qualquer garantia ou responsabilidade relacionada ao ou advinda do SOFTWARE DE TERCEIROS. A Yamaha não se responsabiliza de nenhuma forma pelo SOFTWARE DE TERCEIROS ou por seu uso.

- A Yamaha não fornece garantias expressas em relação ao SOFTWARE DE TERCEIROS. ALÉM DISSO, A YAMAHA SE ISENTA EXPRESSAMENTE DE TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS SEM LIMITAÇÃO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, assim como relativas ao SOFTWARE DE TERCEIROS.
- A Yamaha não fornecerá a você nenhum serviço ou manutenção relativa ao SOFTWARE DE TERCEIROS.
- A Yamaha não terá responsabilidade, perante você ou qualquer outra pessoa, por danos, incluindo, sem limitação a, quaisquer danos diretos, indiretos, incidentais ou consequenciais, despesas, lucros cessantes, perda de dados ou outros danos provenientes do uso, mau-uso ou da incapacidade de usar o SOFTWARE DE TERCEIROS.

#### 8. GERAL

Este Contrato será interpretado de acordo com e regido pelas leis do Japão sem referência a seu conflito de princípios da lei. Qualquer controvérsia ou processo deverá ser julgado no foro do distrito de Tóquio, no Japão. Se, por qualquer motivo, um foro de jurisdição competente considerar qualquer parte deste Contrato ilegal, inválido ou ineficaz, o restante deste contrato deverá continuar com força e efeito total.

#### 9. INTEGRIDADE DO CONTRATO

Este Contrato constitui o contrato integral entre as partes relativamente ao uso do SOFTWARE, e todos os materiais escritos que o acompanham substituem quaisquer contratos e entendimentos anteriores ou concomitantes, escritos ou orais, em relação ao assunto deste Contrato. Nenhuma alteração ou revisão deste Contrato terá efeito a menos que seja feita por escrito e assinada por um representante da Yamaha totalmente autorizado.

# SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT

---

By installing and/or using this Product you (an individual or legal entity) agree with the Licensor to be bound by the terms of this License which will govern your use of the Product. If you do not accept these terms, do not install or use this Product.

The Product is copyright © 1987-2007 Sibelius Software, a division of Avid Technology, Inc, and its licensors.

## 1. Definitions

---

In this License the following words and expressions have the following meanings:

“License”: this agreement between you and the Licensor and, if permitted by the context, the conditional license granted to you in this agreement.

“Licensor”: Avid Technology, Inc., of Avid Technology Park, One Park West, Tewksbury, MA 01876 USA, through its division Sibelius Software, of 20-23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

“Product”: the Software and the Documentation.

“Software”: the Sibelius Scorch web browser plug-in, Opus, Helsinki, Inkpen2 and Reprise font families, any other programs or files supplied by the Licensor which are included in or with the Sibelius Scorch installer, and the Sibelius Scorch installer.

“Documentation”: any documentation in any form relating to the Software supplied to you with the Software or by the Licensor.

## 2. License

---

- 2.1 The Licensor grants to you a non-exclusive non-transferable license to use this Software in accordance with the Documentation on any number of computers. Title to the Product is not transferred to you. Ownership of the Product remains vested in the Licensor and its licensors, subject to the rights granted to you under this License. All other rights are reserved.
- 2.2 You may make one printout for your own use of any part of the Documentation provided in electronic form. You shall not make or permit any third party to make any further copies of any part of the Product whether in eye or machine-readable form.
- 2.3 You shall not, and shall not cause or permit any third party to,
  - (1) translate, enhance, modify, alter or adapt the Product or any part of it for any purpose (including without limitation for the purpose of error correction);
  - (2) create derivative works based on the Product, or cause the whole or any part of the Product to be combined with or incorporated into any other program, file or product, for any purpose; or
  - (3) use the Software to create files in any format (other than temporary files created and required by your computer’s operating system or web browser), including without limitation screen capture files, files generated from the Software’s playback, graphics files and print files, for any purpose, except for creating MIDI files (if permitted by the Software) for private non-commercial use.
- 2.4 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, decompile, decode, disassemble or reverse engineer the Software in whole or in part for any purpose.
- 2.5 You shall not, and shall not cause any third party to, translate, convert, decode or reverse engineer any file capable of being read by any copy or version of the Software or any data transmitted to or from any copy or version of the Software, in whole or in part for any purpose.
- 2.6 The Product or any part of it must not be used to infringe any right of copyright or right of privacy, publicity or personality or any other right whatsoever of any other person or entity.

## 3. Copyright

---

- 3.1 You acknowledge that copyright in the Product as a whole and in the components of the Product as between you and the Licensor belongs to the Licensor or its licensors and is protected by copyright laws, national and international, and all other applicable laws.

## 4. Disclaimer of Liability

---

- 4.1 In consideration of the fact that the Product is licensed hereunder free of charge, (a) the Licensor disclaims any and all warranties with respect to the Product, whether expressed or implied, including without limitation any warranties that the Product is free from defects, will perform in accordance with the Documentation, is merchantable, or is fit for any particular purpose, and (b) the Licensor shall not have or incur any liability to you for any loss, cost, expense or claim (including without limitation any liability for loss or corruption of data and loss of profits, revenue or goodwill and any type of special, indirect or consequential loss) that may arise out of or in connection with your installation and use of the Product.

## 5. Termination

---

- 5.1 This License shall terminate automatically upon your destruction of the Product. In addition, the Licensor may elect to terminate this License in the event of a material breach by you of any condition of this License or of any of your representations, warranties, covenants or obligations hereunder. Upon notification of such termination by the Licensor, you will immediately delete the Software from your computer and destroy the Documentation.

## 6. Miscellaneous

---

- 6.1 No failure to exercise and no delay in exercising on the part of the Licensor of any right, power or privilege arising hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. The rights and remedies of the Licensor in connection herewith are not exclusive of any rights or remedies provided by law.
- 6.2 You may not distribute, loan, lease, sub-license, rent or otherwise transfer the Product to any third party.
- 6.3 You agree to the use of your personal data in accordance with the Licensor’s privacy policy (available from the Licensor or on [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)), which may change from time to time.
- 6.4 This License is intended by the parties hereto to be a final expression of their agreement with respect to the subject matter hereof and a complete and exclusive statement of the terms of such agreement. This License supercedes any and all prior understandings, whether written or oral, between you and the Licensor relating to the subject matter hereof.
- 6.5 (This section only applies if you are resident in the European Union:) This License shall be construed and governed by the laws of England, and both parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the English courts.
- 6.6 (This section only applies if you are not resident in the European Union:) This License shall be construed and enforced in accordance with and governed by the laws of the State of California. Any suit, action or proceeding arising out of or in any way related or connected to this License shall be brought and maintained only in the United States District Court for the Northern District of California, sitting in the City of San Francisco. Each party irrevocably submits to the jurisdiction of such federal court over any such suit, action or proceeding. Each party knowingly, voluntarily and irrevocably waives trial by jury in any suit, action or proceeding (including any counterclaim), whether at law or in equity, arising out of or in any way related or connected to this License or the subject matter hereof.

(License v5.0 (DMN), 30 July 2007)



# Especificações

## Teclados

- 76 teclas tipo caixa (E0–G6), com Touch Response.

## Visor

- Visor LCD (backlit)

## Configurações

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

## Controles do Painel

- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, P.A.T. ON/OFF, LESSON L, LESSON R, LESSON START, METRONOME ON/OFF, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, MUSIC DATABASE, HARMONY ON/OFF, DUAL ON/OFF, SPLIT ON/OFF, TEMPO/TAP, [0]–[9], [+], [-], CATEGORY, Dial, REPEAT & LEARN (ACMP ON/OFF), A-B REPEAT (INTRO/ENDING/rit.), PAUSE (SYNC START), START/STOP, REW (MAIN/AUTO FILL), FF (SYNC STOP), REGIST MEMORY ([MEMORY/BANK], [1], [2]), SONG MEMORY (REC, [1]–[5], [A])

## Controle em Tempo Real

- Botão de Rolagem para Curva de Altura

## Voice

- 116 vozes no painel + 12 conjuntos de percussão/SFX + 361 vozes XGlite
- Polifonia: 32
- DUAL
- SPLIT

## Style

- 160 estilos predefinidos + arquivos externos
- Controle de Estilo: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Dedilhado: Multi Finger, Full Keyboard
- Style Volume

## Banco de Dados de Músicas

- Mais de 300 arquivos externos

## Recurso Educativo

- Dictionary (Dicionário)
- Lesson 1–3, Repeat & Learn

## Registration Memory (Memória de registros)

- 8 bancos x 2 tipos

## Função

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range, Chord Fingering
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- DUAL VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- SPLIT VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Master EQ Type, Sustain
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- Performance assistant technology (Tecnologia de assistência à execução):  
Tipo de tecnologia de assistência à execução
- SFF Load: Style File Load
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Metronome Volume
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L), Grade
- UTILITY: Demo Cancel

## Efeitos

- Reverb: 9 tipos
- Chorus: 4 tipos
- Harmony: 26 tipos

## Música

- 30 Músicas Predefinidas + 5 Músicas do Usuário + Músicas no CD-ROM de Acessórios (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume (Volume da música)
- Song Control: REPEAT & LEARN, A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

## Tecnologia de assistência à execução

- Chord, Chord/Free

## Gravação

- Música  
Música de usuário: 5 músicas  
Faixas de gravação: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

## MIDI

- Local On/Off
- Initial Send
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out

## Saídas auxiliares

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

## Amplificador

- 6 W + 6 W

## Alto-falantes

- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

## Consumo de Energia

- 20 W

## Alimentação Elétrica

- Adaptador: Yamaha PA-5D ou outro equivalente recomendado pela Yamaha
- Pilhas: Seis de tamanho "D", R20P (LR20) ou equivalentes

## Dimensões (P x D x A)

- 1.178 x 412 x 137 mm (46-3/8" x 16-1/4" x 5-3/8")

## Peso

- 8,3 kg (18 lbs. 141,75 g.) (sem incluir as pilhas)

## Acessórios Fornecidos

- Estante para partitura
- CD-ROM de Acessórios
- Manual do Proprietário

## Acessórios Opcionais

- Adaptador de Alimentação CA: PA-5D ou outro equivalente recomendado pela Yamaha
- Pedal: FC4/FC5
- Mesa do teclado: LW-16
- Fones de ouvido: HPE-150

\* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.



# Índice

## Controles e Terminais do Painel

+/-	13, 51
	50
0-9	13, 51
A-B REPEAT	12, 71
ACMP ON/OFF	12, 20
CATEGORY [▲] e [▼]	12, 51
DC IN 12V	10, 13
DEMO	13, 26
Dial	12
DUAL ON/OFF	13, 15
EASY SONG ARRANGER	12, 43
FF	12, 26
FUNCTION	12, 75
HARMONY ON/OFF	13, 53
INTRO/ENDING/rit.	12, 63
LESSON L/R	12, 37
LESSON START	12, 37
MAIN/AUTO FILL	12, 63
MASTER VOLUME	12, 50
MEMORY/BANK, 1, 2	13, 73
METRONOME ON/OFF	12, 56
Mostrador	51
MUSIC DATABASE	12, 42
P.A.T. ON/OFF	12, 29
PAUSE	12, 26
PHONES/OUTPUT	11, 13
PITCH BEND, botão de rolagem	13, 59
PORTABLE GRAND	13, 17
REC, 1-5, A	12, 45
REGIST. MEMORY	13, 73
REPEAT & LEARN	12, 41
REW	12, 26
SONG	12, 25
SONG MEMORY	12, 45
SPLIT ON/OFF	13, 16
STANDBY/ON	11-12
START/STOP	12, 51
STYLE	12, 19
SYNC START	12, 63
SYNC STOP	12, 64
TEMPO/TAP	12, 35
USB TO HOST	13, 79
VOICE	12, 14

## Ordem alfabética

### A

A/B Repeat	71
Acessórios	7
ACMP	20
Acompanhamento automático	20
Acorde	22-24, 68-69
Acordes padrão	24
Acordes simples	24
Adaptador CA	10
Arquivo de Estilos	67

### B

Backup	49
Banco de Dados de Músicas	42

### C

Carregar SFF	67
CD-ROM	85
Chord fingering (Dedilhado de acordes)	66
CHORD ROOT	70
CHORD TYPE	70
Compasso	52
Computador	79
Configuração Padrão	75
Conjunto de percussão	18
Controle remoto	81
Coro	55

### D

Demo	26
Demo Cancel	77
Deslocamento da Voz Dividida	76
Deslocamento da Voz Dupla	76
Deslocamento da Voz Principal	76
Dicionário de Acordes	70
Driver USB para MIDI	88-89

### E

Easy Song Arranger	43
Envio Inicial	77
Especificações	115
Estante para partitura	7
Estilo	19-23
Excluir (Faixa de música)	48
Excluir (Música de usuário)	48
External Clock (Relógio Externo)	80

### F

Faixa	45-48
Faixa de acompanhamento automático	20
Faixa de Curva de Altura	76
Fones de ouvido	11
Formato de dados MIDI	112
Função	75-77

### G

Grade (Gradação)	38
Gravação	45

### H

Harmony (Harmonia)	53
Harmony Type (Tipo de harmonia)	53
Harmony Volume	77

### I

Inicialização	49
Início sincronizado	20, 63
Initial Send (Envio Inicial)	82

### K

Keyboard Out (Sem Teclado)	80
----------------------------	----

### L

Lição	36
Lista de Conjuntos de Percussão	104
Lista de Efeitos	112
Lista de Estilos	106
Lista de músicas	27
Lista de Tipos de Efeitos	109
Lista de Vozes	100
Lista do Banco de Dados de Músicas	107
Local	80
L-Part	84

### M

Memória de Músicas	45
Memória de Registro	73
Memória flash	28
Mensagem de Canal	79
Mensagem do Sistema	79
Metrônomo	56
MIDI	78
Modo PC	81

Música .....	25
Música de usuário .....	45
Música externa .....	28
Música predefinida .....	25, 27–28
Mute (Sem áudio) .....	72

**N**

Nível de Coro da Voz dividida .....	77
Nível de Coro da Voz Dupla .....	76
Nível de Dispersão de Coro da Voz Principal .....	76
Nível de Reverberação da Voz Dividida .....	76
Nível de Reverberação da Voz Dupla .....	76
Nível de Reverberação da Voz Principal .....	76
notação .....	52

**O**

Oitava da Voz Dividida .....	76
Oitava da Voz Dupla .....	76
Oitava da Voz Principal .....	76
One Touch Setting (Configuração de um toque) .....	61

**P**

Panel Sustain (Painel Sustentar) .....	59
Partitura .....	94–99
Pedal .....	11
Ponto de divisão .....	16, 65

**R**

Repetir .....	41
Resposta ao Toque .....	58
Reverb .....	54
R-Part .....	84

**S**

Save (Configuração do Painel) .....	73
SMF (Arquivo MIDI padrão) .....	82
Software Licensing Agreement .....	113
Solução de Problemas (instalação) .....	90
Solução de Problemas (Instrumento) .....	92
Song Clear (Limpeza de faixas) .....	48
Song Out (Sem Música) .....	80
Song Volume (Volume da música) .....	71
Style .....	63
Style Out (Sem Estilo) .....	80
Sustain (Pedal) .....	11

**T**

Tabela de execução de MIDI .....	110
Tecnologia de assistência à execução .....	29
Tempo .....	35
Término Sincronizado .....	64
Time Signature (Denominator, Numerator) .....	56
Tipo de Coro .....	109
Tipo de EQ Principal .....	62
Tipo de Harmonia .....	109
Tipo de Reverberação .....	109
Touch Sensitivity .....	58
Track Clear (Limpeza de faixas) .....	48
Transferência .....	82–84
Transpose (Transposição) .....	60
Tuning (Sintonia) .....	60

**U**

USB .....	79
-----------	----

**V**

Visor .....	52
Voice .....	14
Volume da Voz Dividida .....	76
Volume da Voz Dupla .....	76
Volume da Voz Principal .....	76
Volume do Estilo .....	65
Voz da melodia .....	44, 72
Voz dividida .....	16
Voz dupla .....	15

**X**

XGlite .....	6
--------------	---



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-  
land  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2007 Yamaha Corporation



P77020551

LBA0  
XXXCRX.X-01  
Printed in Europe